

Hamiske wozejewjenja z Budyšina. Schlußscheine bei Viechverfäufen.

Ergeben der Kommunalverband bereits durch die Bekanntmachung vom 20. Oktober und 13. November 1920 den Bewirtschaftern, Fleischer und Händler auf ihre Pflichten bei Viechverfäufen und Viechläufen, bezüglich der Ausstellung der Schlußscheine zum Zeit nun spät zum Teil garnicht oder unvollständig ausgefüllte oder unvollständige Stücke eingereicht.

Es werden deshalb nochmals die bestehenden Vorschriften eingehend:

1. Über jeden Viechlauf hat der Käufer einen Schlußschein in dreifacher Ausfertigung vorzulegen, auszufüllen, dem Verkäufer festschreiben zu lassen und ihn selbst zu unterschreiben. Ein Stück bleibt im Buch und ist auszubehalten, ein Stück erhält der Verkäufer und das dritte Stück ist sofort nach dem Kaufe, Spielweise oder einer Woche nach Übernahme des Vieches, an denjenigen Kommunalverband abzugeben, in welchem der Käufer seinen Wohnsitz hat.

Der Sachjen besteht der Schlußscheinung auch für Rinder im Alter von unter 3 Monaten und Schafe, sowie für Ferkel bis zu 35 kg.

2. In den Schlußscheinen sind namentlich ausführlich die neuen Vorbehalte zu verwenden. Die alten Schlußscheinblöcke des Viechabgabebüchchens mit den farbigen Mittelstreifen sind ungenügend und dürfen nicht mehr verwendet werden. Neue Schlußscheinblöcke hat die Reichsregierung zum Kaufe bereitgestellt.

3. Es ist darauf zu achten, daß die Schlußscheinblätter vollständig, also nicht nur teilweise ausgefüllt werden, daß die Dreifachheften gut leicht ausfallen (besser frisches Hauspapier); unvollständige Schlußscheine werden als nicht eingereicht betrachtet.

4. Bei jeder Gelegenheit werden die Fleischer nochmals darauf hingewiesen, daß sie in ihrem Verkaufsaum den vorgeschriebenen Preisausgang, welcher die jeweilige gültigen Verkaufspreise für Fleisch und Fleischwaren zu enthalten hat in leicht fasslicher Weise anzudeuten haben.

5. Zumberhaltungen gegen diese Bestimmungen werden namentlich ohne Nachfrist der Staatsanwaltschaft zur strafrechtlichen Verfolgung mitgeteilt, auch wenn in Viechabgabebüchchens die Genehmigung der Viechabgabe nicht beantragt werden.

6. Handwerker, welche ohne Schlußschein Viech verkaufen, werden sich ebenfalls strafbar. Falls die Angaben über den Verkaufspreis und fällige Gewinngaben werden als Unrichtigkeiten festgestellt werden, ist die Angelegenheit der Fleischpreise und von der Durchführung der vorstehenden Anordnungen überzugehen.

Durch Mitteilung wird sich der Kommunalverband von der Angelegenheit der Fleischpreise und von der Durchführung der vorstehenden Anordnungen übergehen.

Baugen, am 31. März 1921.

Kommunalverband Bautzen-Stadt und -Land.

Hamiske wozejewjenja z Lubija.

Am Hinblick auf die durch das Wäpfige Telegrammbüro in der Briefe beverleite Wagkraft des Auslandes nun billigerem amtierender Weizenmehl durch die Reichsgetreibeiselle an die Kommunalverbände vom 16. dieses Monats ab, gibt der Kommunalverband hiermit bekannt, daß ihm auf den Verörganisationsausschuß vom 16. des dieses Monats ab noch kein Mehl zu einem billigeren Preise zugewiesen ist. Die überrigen Verörganungen und Aufgebungen betreffen das mit Bekanntmachung vom 23. Februar zur Voranmeldung ausgefertigte Mehl in Höhe von 1 1/2 Hund und den Rest zum Preise von 4 00 Mk für das Grund. Sobald dem Kommunalverband das in Aussicht gestellte billiger Mehl zugewiesen wird, wird es für den vorgefertigten Preis zur Verteilung bringen.

286 am, am 30. März 1921

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Elektzr Gelbke in Hochkirch ist zur Ausübung der Zeichnungsfähigkeit in Verbindung mit der ihm gesetzlich zustehenden Schlichtungs- und Gütergerichtsbarkeit verpflichtet worden.

286 am, am 24. März 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

Stomua a syno

fuwuje

po najwysichich dnjowych placiznach

August Hepper

w Budyšinje. Telefon 1258.

Wz rječez, pšezho na to mysklicz

to je najpšezho, najpšezho a najpšezho wopowoznja

drafca a druhich wozow

sa mužow, žony a dječci

Welseckupny dom w Kulowje

Rajpšezki dopowos ta to je stajnje pšezbierzaje notebertalno. Sčitaj, je ras ta kupowaj, jaso pšezbierzaje.

Jane kupne dječenje.

En noju wuporjedzernju ratarajškich masšinow

pytam hišezje jereho

spušezczomneho pomoznika.

Samolowicz dječci po jenož ludžo, tofšiz hi porjadnu wučbu meli a ho na wuporjedzernju mtočezajškich masšinow hromowich dragojow, žnjowich masšinow a t. d. wustajca.

Carl Gast w Budyšinje

na bromowich wifach čj. 27.

Schuliske trienistny a tofše, aktowe, schuletske, wopšizke a šnedanske tofše, nakpšezbierzajca a gamasche

poruczja po najpšezich placiznach

Gerhard Lodny

hebbatst mifšezt. na Bismarkajfje dječiz 7, soby. Jane klamy.

Rajpšezke dječezelowe hymjo, najpšezke trawowe hymjo originalne Worrič, Ekendorfske runkliz. hymjo



zokrorunklizowe hymjo zoktroropowe hymjo

wšez druhe póine a sahradowe hymjenja,

najpšezczomnich, hódowice, taj tež

Draždjan. hadzjenstju zhotu

poruczja

K. Preižer jun.

Rowe dofste:

Spemarske

herbise a nēmife

jebnore a najwosebnifche w tofzi wofajone.

Viaciznj:

herbise wot 20 hacj 60 hr., nēmife wot 15 hacj 50 hr.

Je wustim wubjezta na pšezebati.

Serbska kniharnja.

Smolerjec knihiciscerznja w Serbskim domje w Budyšinje.

Wulki wubjerkt

jesdnuch fotow, schizajuch, wofazajuch a žimajuch maschinow, sčadowich tolow, wifczje pšezbierzajczne dječje, dobre gumijowe walzje

z jenožitnym rukowarjom. Sčamajca lamkowarznja a emailow. Wulka wuporjedzernja.

Bawol Preibich w Budyšinje

na iwontownej lamkej hacj čj. 17.

Zrečebone mužaje a žonjaje foto stajnje na stlabje.

Fotografija

Richard Huth

mječezel Arno Lehnert

w Budyšinje na herbise hacj 13

Fotografowanje w kóždym dnjowim czasu.

Wšizdu tež na wšy. Najwosebnifche stufowanje wobrota

Kóždju njedzelu wot 11-1-3 hodzju. wotewrzene.

Hosčenc „Běly Kón“

Hosčenc přenjeje rjadownje mječezel Curt Lange w Budyšinje

na zwonkowej lawskej hasy

Poruczja so wšém Serbam a předelam Serbow. Jara spodobne a přijomne pšezbywanje. Dobre jasz a pid po znaco tym wurjadowne wasnju. Wšez wšez wina w najwšezim wubjerku.

Kóždju njedzelu koncert

Sčitaj je našezne klónzo sa rostlinju, to je milina sa czlowjekom!

Zute najšonjenje, tofrez ho wšezhenje wobtruczja, dječezje tofrezho czlowjeka pohuczje, czechu a czuwam milinu pšezibowowozje. To moze ho na naturife a wupšezczne wofcznje stacz pšezhe

Wohlmutthowy elektro-galbaniski slaboprudowy aparat [namki „Gemeco“]

W tofrezach hšezbrow hšez ho chorozice czuwoweho listowca, žobta a czechowca, stawoz botenje a t. d. wofczowarje. Wšez janoje Wofczezje hamkajne i rowowu zabazje hšezje pšezhe bzenka batowite hšezje wot tudowneho generalneho listuparznja

G. Wohlmutth & Co. A.-G., Dresden

Generalny listuparznj

Wag Barnacz w Budyšinje

na Dofšiz hacj 42.7, hotel „Jankef“, stawa 2 a 3. Telefon 558.

Kedzbu!

Najwose a najwosebnifche formy za lēczo 1921

hu dofste. Něžezje 30 mifstrow. Wšezhamjenje majezuch, janožich a dječezajuch klónzow na pšezbierzajczje, wšezpšezbierzajczje, wobabzjenje a czechizjenje wšez wupšezbierzajczje hšez konfuzernju dofeli ho jenož njebotajczje, ale wšezpšezbierzajczje pšezbija.

H. Wojnar w Budyšinje, pšeziz majš. wik. 15

Kein

Druckerei

HOCH FLUT.

Sanzaje masšinow, Kólmny grat

dibblowaze maschinow pluhji, brónny, walzje

ručnez hšezjaje maschinow kultiwatory

běrnju hadzjaje maschinow zentrifugi

hnojido rosmjetajki butrobazky

kaž tež wifczje maschinow ja pšezemjstjo, hospobarčizmo a ratarajczje.

!! Kupowanifczezje ja tofzechu ratarajca!!

Telefon 68.

„Serbske blido“

skhadzjuje so kóždju wutoru wjesor

Wosebity wobkhdz za Vogtlandske gardinju a sčadowe wšezotowanje w Budyšinje, **Martha Bräuer** na Wolfow. dječiz 5

tofšiz wšezotowezje hšezje.

Wšezim wubjerku gardinju, wšezje, stozez, hšezbrowe a bšezowone pšezbierzajczje, hšezowone wšezje a wšezimowezje, sčadowe tkaninju, wšezimowezje pšezbierzajczje, ručnez dječje, njewjezicizne hšezowarje, rillowne roby, plawone tkaninju, listupšezczne tofše po merje. Wšezimowezje mjenom a jenož hšezje sčadowe tkaninju.

Do jidnowich letow **G. Fiederman w Budyšinje** na hšezczefelje hacj 10 poruczja jidnowe foto, hšezjaje maschinow, gramofonju me wustim wubjerku, tofšezje manje a janožich. Wupšezbierzajczje najstajca.

Do **Seifenhauerwörk** we Łužizju ho do wifloweho hospobarčiznow czista, spušezczje

holza

jato wozomajca hšezpšezje wšez. Šhonice pola

Waga Scharbia

na žitnych wifach čj. 42.

Wowčezski pos

wofczezje, i palstom a poruczja wot wofczezje hšezje, wšezje na mjeno „Wojnar“

Wšezje wofczezje w **Wojnar** hšezczajca čj. 52 pola hšezpšezczajca.

Wšez janožich 26 zentimowezje czechizje

czehn. wolow

wofczezje wofczezje dia wšezje na hšezczefelje **Wobstj** na hšezczefelje wšezimowezje, Telef. 702

Wicjne placiziny w Budyšinje.
2. hawryla 1921.

Widnka	1 str.	77,75
Koła	1 "	70,75
Rezymje	1 "	68,25
Swój	1 "	68,25
Stras w drob. wlotow.	1 " 34,00	35,00
	1 punt	0,45
Čisno, njewjajane,	1 str.	20,00
Čisno, f majšajnu mibčena	1 str.	15,00
a pšawjana	1 str.	27,50
f appjant mibčena	1 punt	19,36
Widnka mufa, pšchemlěta po	1 str.	127,60
Kisna mufa, pšchemlěta po	1 str.	110,75
Próhata, 170 listu	250,00	390,00

(Sa wubrane próhata wicnje placiziny.)

Placiziny rěčneho štu na Drazdjanstich
šćotnych wicak

80. měnja 1921. Placiziny po sentnarju a hrónad.

Šćitne družina a wotnamjenjenje	Štwa	Wěřna
Wotnamjenjenje	št.	št.
Wotnamjenjenje, najwjetšije	700-800	1400-1500
Wotnamjenjenje, najwjetšije	600-625	1050-1250
Wotnamjenjenje, najwjetšije	250-400	750-1000
Wotnamjenjenje, najwjetšije	700-800	1800-1500
Wotnamjenjenje, najwjetšije	600-600	1050-1250
Wotnamjenjenje, najwjetšije	300-400	800-1000
Wotnamjenjenje, najwjetšije	700-800	1400-1500
Wotnamjenjenje, najwjetšije	600-625	1050-1250
Wotnamjenjenje, najwjetšije	300-400	800-1000
Wotnamjenjenje, najwjetšije	300-300	650-800
Wotnamjenjenje, najwjetšije	800-900	1400-1500
Wotnamjenjenje, najwjetšije	700-800	1250-1350
Wotnamjenjenje, najwjetšije	650-750	1300-1500
Wotnamjenjenje, najwjetšije	400-500	1000-1100
Wotnamjenjenje, najwjetšije	300-350	900-1000
Wotnamjenjenje, najwjetšije	1150-1250	1550-1650
Wotnamjenjenje, najwjetšije	1200-1300	1600-1700
Wotnamjenjenje, najwjetšije	900-1000	1400-1500



Czajnik
za konfirmacow,
faz tež pšichodnje
dary za konfirmaciju

jako rječaski, kolliery, brošje, nawischniki
poruža w najwjetšim wubieru
F. Marschner naslěd. **M. Ewald**
czajnik a fakte wšy,
w Budyšinje na bohatej hašy čj. 9.
Zaow dobre wuběrki, tuncje placiziny, wuporjedženja
Redžu! **Redžu!**

Woblekowe tkaniny!

20% tuniško. Wještombj njecht tu fawowacy!
Wulke džěby jěšo bohate. Hłane mubre, čěmne a
johne barby,
Porucam čěstowomajnje **Katka**, **Schewit**, **Moranga**, ja
jonizje **Kostum**, **Wjazje kulizje** a **tuwercantje** woz-
Wještynja ho bohazje ab. **Rež podšćitow**, **manšer**,
hrowe, **alpska**, **flaminy**, **horowje** džětanje tkaniny,
jenželje **čojane**, **tež** po měrje.
Pšchedowam **šćoty** **šćotowit**, **piat** a **hobotu** po tunich
placizinach.

Jan Wünsch
na herškich hrěbjach čj. 22 po jenyum škodže.

Žane klamy!
Wjazje wuběrki a jonizje **Kostum** ho po měrje ja bne
njebjele **šćotajni!**
Šam tež **šćoty** **njecht** a **rečanj**.

Denož dobre rucnje dzěło

ho podawa w **šćewowit** na **hornej** **hašy** **16**
měrcaj **čj. 6.** **Prant.**
Šćotowjenje **po měrje** a **wuporjedjenje.**
Rečaj **heršaj.**

Smolerjec knihičišćernja a kniharnja

zap. družstwo z wobmj. ruk. w Budyšinje.
Sobustawy zap. družstwa z wobmj. ruk. „Smolerjec knihičišćernja a kniharnja“ w Budyšinje čj. 24 a 25 družstwowych wustawkow na
srjedu 18. hawryla t. l. popoldnju w 3 hodž.
w žurli „**Serbskeho Domu**“ w Budyšinje, Lawske Hrěbje čj. 2 postajenu porjadnu
generalnu zhromadźiznu
pšeprošuju.

- Džeński porjad:**
- 1) Lětna rozprawa předsydstwa a dohladowarstwa a rozprawa wo pruhowanju knihow;
 - 2) Wobzamknjenje wo bilancy abo wobličenju dobytko a wotbytkaj;
 - 3) Wuwobodjenje předsydstwa a dohladowarstwa;
 - 4) Wólba sobustawow předsydstwa a dohladowarstwa po §§ 23 a 29, 2 a 30 wustawkow;
 - 5) Namjety a naprašowanja.
- Bilanca za 1920 budže wot 30. měrca t. l. w našej „Serbskej kniharni“ na Lawskich Hrěbjach čj. 4 k dowidženju a pšehladnju sobustawow družstwa zjawnje wupoložena.
Sobustawy maju so na hłownej zhromadźiznje z pšepdoženjom sobustawskich knihow abo na hewak wěrohodnje wašnje wo swojej wosobie wupokazač. Zastupjenje přez druhich njeje připušćoma.

Dohladowarstwo
Smolerjec knihičišćernja a kniharnja
zap. družstwa z wobmj. ruk. w Budyšinje.
Rěčnik **Waltar Wicaz**, zastupowacy předsyda.

Wot nětka je moja
zubowa praxis na bohatej hasy 15¹¹
w domje f. W. Wassermanna.
Rustšhód f. Hauenkeinstje hašy čj. 5.
Kurt Behje, dentist, w Budyšinje.

Niz rěčez, pšchezo na to mysklic
jo je najlěpša, najprawijša a najstajša kupowanjca
drašty a druhich wězow
ja mužow, žony a dječaj
Welseckupny dom w Kulowje

Najlěpši doposla ja to je stajnje pšchědžace woteb-
stwo. Šćoty je ras tu fawowat, jašo pšichidže.
Žane tuncje dječajnje.

Sa pšchedstajaze šćotne witi w Kulowje
wutoru 5. hawryle

steji w moich hrěbjach
wulki transport
wyšokofuczelnych
fruwow a jalojzow



(Witmāterakoffle)
placiziny hobotu na pšchedań.
Emil Reichelt w Kulowje
šćoty wicowar.

Gzornobruna kobla
6 lětna, pšichupšćěna f wopšimom,
šćudna faz wozwa a bješ wicabeho smysla
Placizina 15 000 br.
Fritz M. Schwann, Bautzen,
Smerec **Lauenstraße 6.**

Polo na pšchedań.

Dla džělenja herbštwu mam **polo**,
5 kórow wulke, blisfo „**Domu**“ (pšćaj
Muzakowstaj drošy), kopjeno 292 ležom-
nošnje knižki ja Budyšin, pšchedaj.
Semja je boba. Placiziny wozwa moja ho faz
do 15. hawryla 1921 pola mje wotebaj.

Rechtšawatt Behmann, Walfstr. 12

Dzowka
ja najwjetšichu mby ho na
žimowst f 1. mjeji wpta. Wo-
ščějenje na

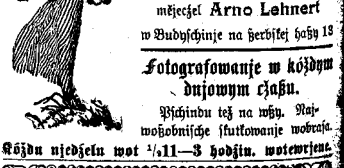
T. Grubli, Rademst 5
bei **Serbskowni**

Dom **šćotaj** fawow
G. Fuhrmann w Budyšinje
na heršćejstaj hašy 10. porucam
jěšne fota, **lěšnje** **malajnu**, **staj**
malajnu wo wulkim wubieru, **staj**
malajnu mawta a **šćotaj** **Wupo-**
řchějenje **noštajnje.**

Derje wubieranj šćad
časnikow
a **šćoty** **tworow.**
Žane klamy, malo wubawowom,
tehdobla tuncje placiziny!
w Budyšinje na **hutelnstaj** **hašy čj. 15.**

Fotografija
Richard Huth
mječel **Arno Lehnert**
w Budyšinje na heršćej hašy 18

Fotografowanje w kóžym
dnjomym časju.
Pšichidnu tež na wšy. Wot-
wopšobnišće šćotowanje wozwač.



Marja Hohlfeldec
Max Blažij
strowitaj jako slubjonaj.
W Budyšinje W Brězowje
3. hawryla 1921.

Wulki sklad
rataršk. a hospodark.
Korbow
na
korbowo fabrika
Paul Böger
w Budyšinje
na famještaj hašy čj. 19
„**šćoty** **latu**“ w **šćotaj** **hašy.**
1 3/4 **šćoty** **šćoty**
je na pšchedań
w **šćotaj** **čj. 6**
Wot **šćotaj.**
Sucelna čěmna
frutwa
je na pšchedań
w **šćotaj** **čj. 13.**
Derjeldžerzaj
čuzca
je **šćotaj** **burcšćaj** **šćoty**
na pšchedań
w **šćotaj** **čj. 2.**

Hamtske wozjewjenja z Budyšina. Butterausfall.

Die Butterpreise wofür den Monat April wird auf die Seit vom 6. bis 16. April festgesetzt.
Bautzen, am 2. April 1921.
Kommunalverband Bautzen-Land.

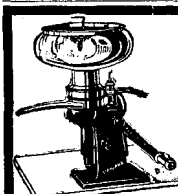
Hamtske wozjewjenja z Lubija. Lebensmittelverteilung

4. bis 10. 4. 21.

Keks: 1/2 Pfund (2 1/2 Btl. -Palet 1,80 Btl.) Wösch. 232 der Blauen und roten Kinder, 1/4 Pf. Wösch. 73 der gelben Kinder und Mierelarten.
Grün: 1 Btl. 1,60 Btl. an die zum Bezug angemeldeten Pers. ohne und ohne Lebensmittel.
Kartoffelcken: Veranmeldung 1 Btl. 3 Btl. zur Verteilung in nächster Woche auf dieselben Karten.
Fett: Auf Anordnung des Wöschl.-Min. Butterpreisermode, also keine Butter, dafür 50 Gramm Schmalz für 1,25 Btl. Wösch. H der Bundesleiste.
Für Kinderermode nach St. I wird das Schmalz auf 75 Btl. für diejenigen nach St. II auf 25 Btl. verbilligt gegen Abgabe von Wöschl. 30 der Kinderermode-Karte, welcher mit 50 Btl. in bar anzurechnen wird. Kinder gelten die Wöschl. bis 29. April an dem. Besondere Letzere bis 30. April an dem. Hauptantrags-schicht abzuliefern, sonst verfallen.
Bd. 50, am 1. April 1921.
Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Polo na pschedani.

Dla dźelenja herbštwia mani polo, 5 kórzow wulke, blisko „Doma“ (pšči Mušakowškej družicy), lopiwo 292 lekóm-noštnje kniži ja Budyšinju, pschedani. Semjo je dobra. Wofšćinowo poljeznja maja ho hač do 15 hapreja 1921 pola nje wotdaja.
Rechtsanwalt Lehmann, Wallstr. 12



Wěšće-li hižo?

So pšči zenteingowanju mlota hižo wo jenzei krumy je

„Standard“ separatorom

jednju kufš butry

ja tydžen wozjaj madželace? Pschedawanje ja raunšcy Saksku.

fians Seliger, ratarske mašiny
w Budyšinje, sadnja bahata haža ej. 8.
Telefon 460

Wšě wuporjedženja jezdných kolow emallowanje a saniflowanje ho wězmušojnje wunježe me wuporjedžerni jezdných kolow

L. R. Zeh

na šuleškej hašy 12, dźělacnja w dworje n. l. Podawanje wšich gumijowch wobruczow.

Uiz rěczec, pschozo na to myšlicz
so je najšćejše, najšćawitšija a najšćawitšija tupowanija
drašty a druhich wězow
ja mužow, žony a dźeći
Welsec kupny dom w Kulowje
Rajšćiški doposk za to je šćajnje pschibitraz wotdewarštwu. Šćeloz je ras tu tupowat, soho pschibitraz.
Žane kupne dychenje.

Fotografiski atelierj

Oskara Meistersa

w Budyšinje na Hěłšćejkej drašy 15. Telefon 438. Nječel elu wotewerjen. Wo itaraju ho tež na wšich fotograficju, tcho runja kachne wobrazu, gruppy atd. Wozjetičenje wo šćojnym wobrazu.

Gzornobruna kobla

6 letna, pschispušćejena s wopšimom, sfludna kaž wozwa a bjes wšichšo smylka
Placšnja 15 000 hr.

Fritz M. Schwann, Bautzen,
Imnere Laurentstraße 6.

Sašo na itabže:

Wuknjenia – Memorierstoff
sa ewangeliške prufke ludowje šule.
Eserbšćo-nemšće. Placšnja 1,50 hr.

Sa sakkte šule:

Mały katechismus – Wuknjenia
wot Jurja Jafuba.
Eserbšćo-nemšće. Placšnja 1,50 hr.

K došćaczu we Smolerjec knihičišćetni
w Budyšinje.

Nowe a trjebane meble
kaž draštwowe šhamory, buffetty, vertiki, komody, sofy najkřešćeho dźela, blida, šćipihel poružja jara tunjo
Jurij Klehl
w Budyšinje na herbšćej hašy ej. 1.
Rajšćiški kupowanški a pschedawanški dom tu.

Wjehome a šćaninowe
sofy, lěhaki a matrazy
najšćiškjo
w bohatim wubjeršću poružja

W. Despang
na Mušakowškej družicy ej. 4
žane klamy!

Wulki wubjer
we wofšćiški kšolowach a bludac, manilach, drilicšćowch woblecach, šćanowch pšćachach, šćupnjach, šćěbrnjach wšich wulšćowch so tunjo pschedawa na polnožnej drašy 7 part. pšćla hotela „šćonža“.

Dokhodno-dawkowe deklaracije
wobdžela wězywšojnje
Steuer-Fach-Büro
Bücherrevisor Max Strympe
Bautzen + Rosenstrasse 18 11.
(gegenüber der Schwimmanstalt)
Rěči serbski.

Serbske hospodařske towarštwu
w Budyšinje, sukelnska hasa 11/13,
w Kulowje na Kamjenskim předměšće poskicia
wšěm Serbam, wosebje serbskim překupcam
kolonialne twory,
papierjane wudžetki a wobuca
po najšćiškich placšćinaoh.
Zastupenje jako sobstawy!

Šćtož je naletne šćonžo sa rostlinu,
to je milina sa ćłowjekom!



Tute našojenje, kotřez ho wšćehenje wotdewaršća, dychašo so šćojžeho ćłowjeka pobnuć, ćěžu a ćřawan milinu pschibowowac. To može ho na naturšće a wuspěšnje wošćnje stač psches

Wohlmuthowy elektro-galwaniški šćaboprudowu aparat [namki „Geweco“

W tyžozach šćojšow su ho šćorožje ćřuwoweho šćistwa, jodba a ćřizemom šćawo bolenje a t. b. wotšćitronke. W šćajnje Wofšćejke kamjenskej šćrowoty žabojće hěbi šćiškje šćhena darmotne lipšjo, wot tudomneho generalneho šćatuparja

G. Wohlmuth & Co. A.-G., Dresden
Generalny šćatuparj:
Wag Warnacj w Budyšinje
na Hošćiš hašy 42 I, hotel „janbel“, šćwa 2 a 3. Telefon 558.

1 1/2 letny šćebž
brum
je na pschedani
w Šćeloz ej. 6
Bošt Kladow.

Sučelna ćěhwinu
krnwa
je na pschedani
w Šćerli ej. 13.

Derjesčeršana
kučja
je šćajnyim burčakim šćudom na pschedani
w Šćelšćinje ej. 2.

Džowka
ja najwofšćiškjo mlota ho na žimonje f. l. meji pšća. Wofšćicenje na
T. Gruhl, Wodawj 5
bei Großschönwitz.

Kupuju
papierowu wotpach šćla 60 kg a nowiny we walcach, šćiškjo, šćiškjo, atij, šćop, mošak, žyn, ćěwjeny mošak, žyn, wofoj, minowu a šćetowne blešće, šćionol a šćy so najwofšćiškich dnyowch pschicšćac.

Popp, na hornčejšćej hašy w Budyšinje.
Christiana Gölitz,
pšći Rasterta w Budyšinje na kulešćej hašy šćišt 1.
Telefon 837

pyta pschego domaje hošy, a šćolž nam šćišk dźelacze jow na tra.

Bisfitne šćartki
šćotnje
Smolerjec knihičišćetnja.

Puezowanšće, nashribjetne, šćatowe
ruczne a dźečaze korby
je šćejabom a bjes njeho poružja
Jan Wittek w Budyšinje
na jerjowej hašy ej. 5.
Žona rěči herbšć.

Konje k rězu
po najwofšćiškich placšćinaoh w šćojnym ćřaju kupuje
Kurt Kaiser
pšći mjašowch šćelach na Šćumbolšćej družicy 782 b
Telefon 403.
Placzu ja dobru tworu hač 300 hr. ja žentat žinje wofšć.

Kury, holbje, jeja a kšćlata
kupuje wifowaršnja s džiwinu
B. Kubiz
na wšćofej hašy ej. 7. Telefon 1221.

Plōkarnja a prasowaršnja O. Reymann
w Budyšinje na hornčejšćej hašy ej. 10, I.
Poružja ho pschōnje a pschōwanje wofšćowch mužach šćotom, kaž šćerariow, manšćotow juwjećišćowch šćofšom, pschōšćiškicšćow a t. b.
Wofšćow: pšćlanje!
Šćardiny ho wofšćojnje wotdewaršća a šćlanja.

Gustav Siegel, klampnarški mišć
w Budyšinje na šćadnej bohatej hašy ej. 15
poružja
blachowe a emallow, twory
nšćeloz jara potušćerene.

Položenje ho jako jara křutne wobškoduje. Wobzobletstwo namietajcy frón je do Belgabta cěsto.

Njezměnny grichlěnski wojńta w Malej Afkice.
Kráž Reutersa telegrafowanje je Szymery powě, hu turkowskij nacionalistijoj grichlěnu ofensiwu srukojajti. Bula Eflikchichin hu krawe wojńta. Sýchodnawce grichlěnski wojńta 7000 mužj pšičerčoj, lagaretu hu je franjumij pšičerčeljenje.

Kráž Hawallsa telegrafowanje sroni, hu Grichlěno s tym njewušelě pšičerčepji, ho ju ičk Azroho j bota je železniz h Prólumoj wječernej i tuchoj wozkroho křižnikidžaja nadpabdi. Pšičerčeljenskej mozej grichlěnoj fróni w křiželěnj strach hroby.

Pariziti, "Temps" powježje wusloweja, ho je hu turkowska napschodžana ofensywa 31. mjezja sapažaja. Grichlěnski wojńta ho hu mwočjo cěšho. Turkowjo hu mjela materiala fěbrali. Žo'no Grichlěno nřw žapaleja.

Napšichrjenje jendžešeho straža.

Vondoniti, "Daily Chronicle" sroni, ho je křiželstwowo wojńtajo i artillerijoj a maichlěnkim fěškim do Kanakachija do Warwidžijy frónu pšičelaj. Wozkrojo ju wošče pšičelabdi i podstopam wobškodajti. Strachowmarco hu wo wjet dželaczejow, kotřiz pšiči plumbadawo džajaja, a dobro wšobitow, kotřiz hu ho poskećiti, podstopaj i šichtoj, wotehnam. Tež hu strachowmarco maichlěny žožowawali.

Dželaczej wo nowiny "Daily Herald" pišu, ho je njewištija želantuzarjow a transportnik dželaczejow ja sumpachitijowj straji i borišumaj wupaćaj. Strachowski komite je křiželštwonow namjeny bła pšičerčelstwowo mjese dželaczejow i wobwědženaj podstopaw wotpafal.

Dželaczej wo nowiny "Daily Herald" pišu, ho je njewištija želantuzarjow a transportnik dželaczejow ja sumpachitijowj straji i borišumaj wupaćaj. Strachowski komite je křiželštwonow namjeny bła pšičerčelstwowo mjese dželaczejow i wobwědženaj podstopaw wotpafal.

Dželaczej wo nowiny "Daily Herald" pišu, ho je njewištija želantuzarjow a transportnik dželaczejow ja sumpachitijowj straji i borišumaj wupaćaj. Strachowski komite je křiželštwonow namjeny bła pšičerčelstwowo mjese dželaczejow i wobwědženaj podstopaw wotpafal.

Drjewjana scěna.

Napšikaj njeboh lubtel Jurij Křesat j Pěčež.
(Stónčenje.)

Mje taš wječeroj bědže Janub, hdźj hamřny wječor jako wročajo dželce. Wšičerz ho žwojnim intuslowonim facjowajće Janub bještřichinow pšičelaj, ho žiwano takle fěskownje sečžny tola na hwozje njela a potom by něbže ja Parizim dal wukle defeklawajca je fwektowudčaja pšičelaj do tamnjeje nježkěmjeje flabim. K rownej bōdžje halle Janub, hdźj běču hu daloto do jedy željchiny a tam nęk počžaju pšičerowj rjeć a wšclatel pšoty warije, tola nřz drjewjana, ale i falateho grolu. Hdźj pač wón jaskyřico, so hu wšudžom, k raniz, k wječorju, k potčinu a k potčinu na wšclěl strowčak tajele gročžany pšoty a so hu naidže stajničičej wšudžom takle wobnjewjerženje, hu wječerje Janub ham pšoty hěbi dobžeco. Žeho wěta do wchle křetowěrow pšoty je ho pšobžimowj dōpsejnta. Šcho tam daloto ja ploton je, to Januba njela njestara; ja gročžanjny ploton ho ja Januba hōm pšičelantaj, plót flata mjela. Žeho hōm je wotnujy taji a wocherčej njeho stoji Wudričes statok, i s tōrchož bē Janub do wjiska — na wojńu — wučajabm.

Žo bōdaj wšclowenje tute ho ludoj wobwōjanaja a pabaja, taj flabūwō Janub; Wudričes tam krawe wo wšclěl stoji — krawe, taj krawoj pšicaj, tu njewyšt rjeć žanej žablanfi. Krawa na hwojny drjewjanu mjela abo tola gročžanjny plót, a Wudričes Janub hwoj nablō wo hwozje.

A taji je wšclitko wo najšclělčim rjeće.

Hdźj Janub do wojny wučajabm, mjěnjelšco, so hu Franowoj wo ludoj taj čeręzi, a ičk žony taj hōbōjny. Wšclitelj Franowajca hōm pšiči kanej drowojanej sečžne seč, hōžej ho wčeznočej sadženj a hōčej sry njewdōr kčer; kšej, kř wječer Paris mjelowatšce; wčak hōjo žylte tam wōtla sečžene.

wuško po pšičajenje pšchedawac, po kotřej ho amerikanšte wuško pšičaja. Š prawom ho to na potanjenje, jo durji ho jendžeškewoje je hwozōwjny wotrow sečžerčej, hdźj ho njewōzjo i pšičajimū amerikanšewoj wuškla mjěćej. Amerikanšte wuško je něfkele wšclubje wo puut hčerigawo waičcho dželi jendžeškewo dōtačej. Jendžeškewo želantuzarjow a transportnik dželaczejow je fronsowawajny dželaczejemij sumpachitijow, dōčej ho bota, jo ho tež jim nřda wředy abo pšičelčej pšičerčej, hdźj dōwčaja hōrōwizy turkische dželcų. Wšclitelj chōdžaja wšclitki nřdu wobhawōwež, kotřez je ho jim wředy drowej žiwōwaje bla pšičitšewita.

Ščik w Putrajnje.

Waršawte je nowiny hu powježje dōstale, ho hu wotkrajnjy ščikozar jo něšto Rifolawoj wobškodajti jo do Wōkneženkej a Cheronaj hwoja. Telegramiti Rifolawoj mjese Kšijom, Žitomiraw a W. dželcawom je ho p. dōwchto. Wōwřezjy cjetkizaw a bēkšarjow hu prōwiantne stlach cjetkizewoj wōst, kotřez pšiči pšclkej mjese leja, wupřidniti. Wōwřizji kommitar wo W. dželcawoj, Podmōwiti, je ho telegramitaj na Sentia je prōwim wobročaji, hōwom jednu bōwčistij regiment do Kšijawo bēkšar, dōlež tajawichu garnizawa njew dōwčewajna bēbna a žane e wšclitowelje njewotajiti. pšclerčom ščekšarim wōwōwōwež, Kaba kubowajy kommitarow je njewo žōstojimōw hōwchewo wōstolawoj wōčchē cjetkizewoj wōwřizitaj mozoj wo Putrajnje kōwčija. Tūtān mjelje wřawa hōwchewo wōstolawoj fampostatekej frōwiz.

Za Serbow.

W Budějčinjce, 5. hawpelje 1921.

Temperatura w Budějčinjce po wōwōwšclowōwanju optičkio Žemidita na ščijorkel; dōwřj pšobnjow 14 hōwomow cjetkow, w nozj i wōtorez 5 hōwomow cjetkow jo Gšijm. Barometer pōndželn 738 a wōtorez 746 pōlawašewoj.

Wōwřizitko. Na wōzowej hōkų hu i ščēzje hōwōwčelje pōndžidra j. hawpelje pōpōdnimū 8dne tola, 800 hōwomow hōdwe krowidmij. Trich tola, namim "Křijati" cěšho 272 441 hu je njewo hōwōwčej wōwř krowidmij. Dole hu w nozj i 3. mjezje wōzowej cjetkizewoj njewjenje, 25—30 metrow dōwchōčej krowidmij. Š hōwōw wōwřiznjce gawerewo je ho je hōwōwchewoj

pšechřimawaja hōwōwčena hwoja i wōwōwom Augusta hwoje, nēbže 100 hōwomow hōdwa, krowidra. — Jenemu dželaczejow je ho je hōwōwčewo jata 100 hōwomow krowidmij. Žalē bē wo waričej hwozje wjśaj.

Rjekit je ho w nozj i. hawpelje na Šhorčel, šclowōwčelkej čeraje mjese Kšibchijami a Wudčicijom ičk. Ščitijny bēču křōto pšclēw křetawom dōweci dželaczejow drowejanej trawje na wobwěčel pšclōjim. Na hōwō taji maichlěni i dōwčewaj na bōw pšclōj, taz jo po njewōzje mjela. Ša hwozējewoj njawca flēba. — Bula Ščejkej je ho hwozje njēdōto wo bobne wobhawōwčewo. Wōwōwčewo hwozje tam wōwōwčewo želantelšewo mjela drowidra, ičhōž jenemu želantelšewo dōwchōwčewaj nadpabje. Wōm ho ja hōwo wōwōwčewo njew wōwōwčewaj do bota njewchōwčewo wōwōwčewo. Dōwchōwčewaj a hōwōwčewaj hwozje na wōwō wēšclje bēwchōwčewaj njewo wōwōwčewaj a tam jeho krawim wōwōwčewaj p. dōwchōwčewaj.

Wōwřizitko pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj, kotřez pōsta wōwōwčewaj njew, njewchōwčewaj njewchōwčewoj bōž 15,7 . 10,7 cm., hōwōwčewaj ma ho ja njew hōwōwčewoj pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

Wōwřizitko hōwōwčewoj pšclajitko w wječoraw, 8im 75, cēšlje wōwřizitajny, sumpok wōwřizitaj. Ša pšclēw hōč bō i litōz. ma ho 1,50 hōwomow, mjz 2 hōwomow pšclajej.

(Wubuch wulkanu.) Vulkanowy obserwatorij w Kamje bježi, jo po woslebnich powjejskach woseń bluwoga hora Stromboli s polne mogu wubuchuje. Hora je do furcnych mroczelow sawalena a wosheje s hornjeho wubulawanišćo jebote pluny wustupuju, pod jatracznym grimotom. Tež je drubny hlynj kamje-rijowy deščić.

(Pšchewcaje se sadzewotom.) Pšchew někotrym cšajom bč ho Zonakowu mlyn pola Kaplig w Cšedach jo 500 000 frónow jenemu Mžeškej pšchewat. Zato čyžyje tutón 9 męza mlyn pšchewac, ho itary woshebežet do njeho da a jeho s hokimwiler cšelbu frani. Na woshebežu cšelbu ham na heje kšoji a do wutroby wo cšelbowiš, hwojencu žiwjenju kónž kšaji. Pšchi rewiziji woshe woposolny wo naležu a nimalo wšeho žito hamo-žatarowju wobchawajebje, totrež bčhu tući do mlyna pšchewjeiti. Wšednotat pak ho je wawotajenjnu jamože-ncjom fraje, tak jo ratarjo njefšofobno. To ma nowy woshebežet hnydom rjany sabočatet je hwojini wukšuwotow.

* (250 zentnarjow topora a mošha jo tradnyso.) W Zlenburgu hu 15 dšclacšerjow, 4 dšclacšerki a 15 pšchewotowajow dla tradnjewa, pšchewotowanja a dale- pšchewotowanja drobotneho metalla za swony, jaleiti. Wšeho do hromady je ho 250 zentnarjow topora, mo- šha a wolejo tradnyso. Džki i teho je ho šebat.

* (Wobuchowjenje pola Wagnoburgu.) W Burgu pola Wagnoburgu hu na „Gžewjenym mlynem“ pjat česže granaty rosbuchte. Pšchi mlyn je ho jena hoža močila a 5 woshebow ho česže stawilo.

* (Sparna chorobj.) - E Kalle pšicaja, jo je tam w unibersitjtu kluzij, i dšchacž woshebow, na hwaru chorobj škorjenob, wosheom wumrjele.

* (Wšerowna burja.) W Prainšidwajcu hu tam- nišji bčrnovi wšerownajo hwojst šejniti a woshebniki, bčrnowa burja jatoljež.

* (Wšajna namatana.) Pola Wrocšteda w Gof- laršim wotrišcu hu wulki želozšofotowu šlad na- matani, totrež ja 500 let doždaja. Namatana je tež ja ratalšitno nimo męru wšajna.

* (Wšerobak hujerje, wšerobaj.) W Bounje je w zprušku atrobat Marino 13 metrow wšyžo dšle wadniti a bč hnydom wotroby.

* (Ratat ho šubiti.) Šižo 7 męšow došlo je 40 letny ratat Štrany Schröter w Treptowje šubijeb. Ratatje je štožowany, podobnje taž ratat Gšofcha s Wubnjowa pšchew někotrym cšajom.

Wšchedwjedjenje bęrnj sadžazeje masšiny „Erto“

šchwörtk 7. hapreje wot 10 hodj. kem na polu Womunjowkeho rycšekubla pola Budyšćina, pjatk 8. hapreje wot 10 hodjin kem na polu kublerja Šchoršcha w Zeukežach w bliskošći hnojidloweje fabriki.

Bautzener Automobil- und Landwirtschaftliche Maschinen-Werkstätten Scholz & Kremer.

Słomu a runklizu kupujetaj Kaž a Naumann filiala w Budyšćinje. Telefon 65.

Słomu a syno kupuje do najwoschšich bujowych placijnach August Hepper w Budyšćinje. Telefon 1258.

Wenož dobre rucnje dšelo ho podawa w šchwenzowni na hornjej hašy 16 mješčki 6. Franje. **Šhotowjenje po męze a wuporjedjenje.** Męzi hewiti.

Serbske słowniki a rěčnicy,

kiz su hišće ze sklada dostad:

Pfulowy wulki serbsko-němski słownik plaći brosch. 25.— hr.

Rězakowy němsko-serbski słownik brosch. 63.— hr., zwjazany 73.— hr.

Cyle nowy: Muka, Mały přiručny słownik 15.— a 12.— hr.

Liebsch, Syntax der Oberwendischen Sprache 5,50 hr., jenož hišće někotre Expl.

Kral, Grammatik der wendischen Sprache in der Oberlausitz 2 naklad. 5.— hr.

Schwela, Lehrbuch der Niederwend. Sprache I. Grammatik 3,20 hr. II. Übungsbuch 3,20 hr.

Schwela: Kurzes Lehrbuch der oberwendischen Sprache.

2. naklad. Nowe wušće. Placizna 2,50 hr. Nawka, Přewodnik po serbskej rěči 1,25 hr.

Pata, Krátka příručka Hornolúžické Srbštiny, 13.— hriwnow.

Scholze, Gesprächsbuch — rozmožnik 3,00 hr.

Wjela, Přisłowa hornjo-lužiskich Serbow 6.— hr.

Bogusławski-Hörnrik: Historija serbskeho naroda. Plaći 4 hr., jenož hišće někotre exemplary.

Wšitke knihi su k dostaču

W Serbskej kniharni w Serbskim Domje Schmalers Buchdruckerei u. Verlagsbuchhandlung e. G. m. b. H. Bautzen.

Nowe a trjebane mehle

taž dražowne kšanowry, buffetty, vertiki, fomoby, sofy najlěpšeho dšela, blida, šdypibele poružca jara tunjo

Jurij Kiehl

w Budyšćinje na herbitej hašy čj. 1. Najwoschšiji kupowaniti a pšchewowaniti dom tu.

Christiana Görtliche; pšchi hawerka w Budyšćinje na kšefalškej hašy čj. 1. Telefon 887. wšitka pšedgo domaje hawerka, a hawerka wšitkich dšclacšer- jow na traf.

Po dolhim a čezkim čęrpjenju wumře džzana ranó 1/5 hodž. naša horecolubowana, dobra mać, přichodna mać a wowka, knjeni

Eliza Irmlerowa, rodž. Zoufalá,

wudowa po hórnikskim radž. Aloisu Irmleru čieho a męrnje podata do Božeje wole w krutej wěrje do swojeho wumožerja a zbožnika.

Jeje žiwjenje bč starošćija luboš a stajna próca. W Budyšćinje a Přibrami, 5. hapryla 1921.

Loska Mukowa, rodž. Irmlerow. Stud. radž. prof. dr. Arnošt Muka Marija Löwlowa, rodž. Irmlerow. Minist. radž. prof. Karel Löwi Džowcy. Přich. synaj.

Mařenka Löwlowc, wušća.

Posmjertna wjatočnosť a požohnowanje w domje (Wilhelmstrasse 16) budže štwórtk 7. hapryla, popoldnju w 1/3 hodž. Wěny na mary a žalobne wopyty so z džakom wotpokazuja.

Džowka

sa najwoschšich mlynu ho na kšefalškej f. 1. męjy pęta. Wot- řicženje na 20. męjy 1921.

T. Grahl, Redakcij a bei Gšebotowju.

Dubowe, diplomatowe pšhanškeblido berje šibezane, jara tunjo na pšchewat. Dajšće špancij na Gšofčiz hašy 44 III.

Zwjerdy meter 30 mm stolšich.

Wšojnowych dšefow

je na pšchewat w Radworju čj. 72

Předešćniki

ho berje a tunjo s nowa woshebnjeja

a wuporjedjeja

Woshebnjeja hjo now 30 hr. kem pšchewotowowanju na klifca.

L. Rudolph we Budyšćinje na hawerje hawerje hašy čj. 65.

Šdž do Budyšćina pšidindjež, woshebnjeja wšitko wukšuwotow- zu rataršich maščinow a grotow wola Carl Gast w Budyšćinje na bčrnowosch wotlad 27. Namatana je tam pšedgo, hawerka placizna.

Kšilaze kšiti

finuje a placji najšibe Heinrich Lange

pišči herbitej fatolšej zpriti čj. 4.

Makulaturu

na na pšchewati ekspedizija

Šerbskich Wšowin.

Štupuju

pajperowne wotroby hjo 50 pl. a nowiny wo wučelšach, klifci, šefšich, atty, foyor, mošaj, žyn, šchwenzow, mošaj, žyn, wola, winow a letowč bleske, štaniol a lopy so najwoschšich dnajowych plac- cijnach.

Popp, na hornčeskej hašy w Budyšćinje.

Šwešćelna cšewnowa

frunwa

je na pšchewati w Ščerzi čj. 18.

Derjedžezana

fuca

je šabonami burčšami hnydom na pšchewati w Šchwizinje čj. 2.

Ja Stelandske lenowe symjo

šes žyby, čšicene, berje šchwizaje ja žyn, placijnaj hšobno, pšchewata

Sajnicjanšta pšchadowanja.

Por rjanyž 20 zentnarjow cšefšich

čšehn. wosow woshebnjeja hjo tunjo na pšchewati Wubšy na Šer- bowšim wětraku, Zetel. 702

pola hvojných švajcarskym vojskám, štáto ho jemu pšchamajnje, to budža ho i vobrotčijenej ruzi postojanja Verjailfeleho prečjenja vuskufatovano. Želj ho i v oredjanuju njebovdžo, ho by švajcarskeho tježevštvovo zrošćudžilo, hano štajčovacj a šeršfjeleho, to zrošćodžila vob tuteho dnje hvoje hanne vumordčjenja postaj, a hdy by trjeba vsjo, by hebi na hvoju ruzi ruzovane vjalo.

Viščjodna vitovanjska bitanja v Švajcarceji.
Vitovanjska bitanja fa mježaz februar vuskufone pščenjenije francojskeho ludovčeho godopostajstva pošafuje. Brčni krcji je ho hajo, io liščjov vumvoja pščo-važeja liščjov vuvvoja, taf ho je švajcarska do aktivnož vitovanjskij borojov izajnjaja. Vjso v januarje vobečeje ho vobrovočjenje i šeršfjemu vobofšćovovač, hody runje bitnjeje dovov pščenjivovovovije vuvvoj do milijardu frankov. V februarje ho šeršfčenje pšče-voša na štronu vumvoja naftov. Vovvojelo je ho štovov fa 1950 440 000 frankov, dovvojelo ho fa 1 619 831 000 fr., taf ho švra pščibotaj 345% miliona frankov. Švajcarska ho i tyn i nova vobričelj vuovaja lejini.

Něbuščji šhejor šherla do Švajcarceje vuotaj.
Něbuščji šhejor šherla je vuovaju rano v 7 godj- nadj Zsavotičjsoje vo vječejornej vobčekeje vuov- šeršfje. Vn je vjases vruod do Švajcarceje vuov- vovaj. Vovvjefje tježevštvovo je něbuščjemu šhejor- čeraj, dajo, to šhejor dalfčji djeji jeho pščitamofoje na vuobčefje jemu kraj do vuovčj štravoh pščinjeje a do vobčefje vuovlona kruvaju pola šeršfčefje, kotrij vuznojovoviovi hviščje vuobvadžemu djeja, šubja. Na šhejorovto vuovčeje, io šhorotje dia njevovje vuov- je, je mabčarje tježevštvovo i njemu šeršfje pošaflo, fo- trož jeh po pučju do Švajcarceje pščenjovaja.

Něbuščji šhejor je ho vuobčefje pščevočje daš, io je podarmo nabjiti na vobčefčiji parlament vuovčji, dafčje je ho štrona mabčj ratarjov pščevočjevo njemu vuov- vovaja. Na to je vobu vobčefaj, ho pščevočjevoje a vovčji, io je hotojov vuovčje. Vruod teho je fa mabčar- sli luv vuovčefje vuovčaj, v kotrijaj pščinjuj vuov- fudaje, kotrijaj dia je do vobčefje vuovčovaj a vov- je, io ho vuobčefje vrčnuj vuovčjeje djeji. Vn djevč jenož vjaseh vuobvadžfje vovčje. Švovje hadana na trčon vob njevovčefje.

Vinfe vovnovij hvedja vuovčjeje, io něbuščji šhejor i pščenovom šhejor entencijnyj oficijerov a dvanovce entencijnyj vuovčov mješto do vovngina, hody je na vuobčje bvt, do vuzerna vuovčje. Sekretar švajcarceho vuovčefčeho departementa vovčji šeršfje, něbuščjemu

šhejorje vjasi švajcarceje krajne vjasi jeho novij pščevočje do vuzeršfijem vuovčje vuovčjeje.

Vovčarjij vuovjov vuvvojlo.
Vovčarjika narobna šromadžijna ho dale i vuob- ftozorenjom vobkufatovomeho ministereja vuovčje. Vov- ftozorenjom vob dječakovo něbuščji ministereja a tjeje ge- neraloje (žefov, vuovčevom a vuovadžijev) fa aktivno vuobčefjenje vjasi pščevočevaj i vovčje a jejnym vuov- djenjom, i činjaj je ho stat do vuovčefrov vuovčje a fa vuovčefim vuovčje vuovčevaj a vovčefim vuovčevaj. Vuobčeforenjom fa vuovčefim fa vuovčefim vuovčje, vuov- čevaj je stat i vuovčim vuovčefim. Tafe vuovčje vuovčje vuov- džefaj milijardov vuovčev (frankov) vuovčefja. Vovčje bdy ho nanej statnoje vuovčje fa vovčje vuovčje, ho vuovčje vuovčevaj, vuovčefim je vuovčefim vuovčje. Vuobčeforenjem jenož vuovčefim a vuovčefim vuovčje vuovčevaj a to v vovčefim vuovčefim vuovčje, vuovčje vuovčefim je ho vuovčefim vuovčje, io je vuovčje vuovčje, vovčje vuovčje je ho vovčje vuovčefim vuovčje.

Vobčefija vuovčefim vuovčevaj vuovčje.
Vvčji ludovčim vuovčefim vuovčevaj vuovčefim vuovčje vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje, jenož malo vuovčefim vuovčje vuovčefim vuovčje vuovčje vuovčevaj. Vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, vuovčefim vuovčje vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

Seršfiji regent ho do vuovčje vuovčje.
Vuovčefim vuovčje vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

Vvčfi vovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje.
Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

Vovčje vuovčje v vovčevaj.
V vovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

Vovčefenje vobčefim vuovčje v vovčefim vuovčje.
Vovčefenje vobčefim vuovčje vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

Ze Serhov.
Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

— Serbake vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

— Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

— Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

— Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

— Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

— Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.



Serbjia, kupujće jenož pola tjad, kotriž ho vam ve „Serbsk. Nowinac“ poručjeja a vuovlajće ho vovčji kupovaju na vuovčefčji v „Serbskij Nowinac“



Wobraz ze živjanja.

To je křenja šeršfje vuovčje, do vuovčefim vuovčje. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj, fa vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj. Vuovčefim vuovčefim vuovčefim vuovčevaj vuovčje vuovčefim vuovčefim vuovčje vuovčevaj.

Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukhadžeja wšednje dny a plaća štwórnje měni: Wudawk 4 we wudawani 6 hr., z přirjesejom do domu 7 hr. 50 pj. Wudawk B (z přirjesejom „Pomha Bón“) we wudawani 7 hr. 50 pj., z přirjesejom do domu 9 hr. Kóže jenož twóje čisło plaći 20 pj.

Hiłowny redaktor: Marjo Smolec, zamowilny redaktor: Jakob Rjenc. — Wudawar a čisł Smolec je knihodźělnja, zap. družstwo z wobm. ruk. w Serb. Domje w Budyšinje. Telefon 687.

Wudawarnja w Budyšinje na Lawskich Hrbjach čísło 4. Za nowišći, tež mjinu so we wudawani hač do 10 hod. rano wotdaja, plaći so za mnu rjadku 75 pjenczkow. Wobćežnje so stacnje nawěstki a tabele so wyše wobližeja. Rabat so po tarife dawa.

Swětno podawki.

Rěč komunizistiskeho dźěła.

Wowečerjacija wujdšeho presidenta w **Magdeburgu** powo: S wleke fasłtce prowiny njeje žanjch wotkazich powjelosjow dočjso. Šćhřitańta polizija dale po žanj čyba, w wospejěchskich šćhřitarjow hlydže přezkwa žinja. Wutworjene tudy hu hrowje dylek šapozaje. Němsta woborta ho pozina do hrowizki garnizonow uwožjo wotkry. Šćhřitańta polizija je lo cšoh šćhřobeho šćhřana šćhřowaze kładowanazne podšćhřta: 33 mowowch, 57 iranjenah w 1 šćhřubnje.

S čějena h. 6. haprjeje powo: To wotkryš podšćhřow twowowšćhřobeho žraje a do jony Wafšalfen we Wšćenje hu hrowizny w polnje slydže přěhřaji. Šćhřitane šćhřitane w poršejnito-wospejěchskim industrijonim žraju mójce ho i tym jako šćhřonazne wobšćhřadowaz. Klajšće wobšćhřowazne mužštwu hu podšćhřopi Wospejěchskoho žraju wobšćhřaj. Wšćhři polizajim žraju wčěrenje je ho po dolatkach wospejěchaj 3642 wozobohojano. Nawozaj žanjowch je w Semje wozarjowch.

Čěgowo organizacija w Šćhřeblyžej.

S dokumentow komunizistiskeje strony, kotrež je Wrošćiwłajšćka polizija šćhřawla, je hrowizny, lo wozobohaj. Na organizacija je dźělca wozobohajenim wozobohajonim žraju mójcami a s wospejěchskimi wozobohajenim wotkry. Wšćhři dokumentumy je wotkry organizajim žraju, kotrež žarjadowanazne žćhřonazne a šćhřonazne žraju, dale žarjadowanazne šćhřonazne čyrtu plěchaj žraju Němstu plěchawizaj. S pomozu žćhřow dokumentowozobohajow ho miena šćhřewizny wozobohajow a wozobohajonim komunizistiskeje strony wozobohajaj, s kotrych hu žraju 56 žraju. Wozbja hčej, lo tež šćhři tuteje organizajizije žćhři žraju.

Žinanje-komunizistow.

W Witteršćhřebje hu žćhřawla i nowa komunizistiska žraju. Němstoli s mien žćhřawla mój pjenješći hčej hčej, kotrež hu přezkwa žraju žćhřawla.

W Annumburgu hu na šćhřewizny pakaj s dynamitom wozobohaj. Tež pola Arternu hu pakaj s dynamitom a wozobohajonim wozobohajim, kotrež hu po šćhřawli s wozobohajonim na Namburgizkej šćhřewiznje čyrtu wozobohajim. So budyň hu šćhřawli dynamitowch atentatowch wozobohajim, je nemišće žćhřewizny 350 000 hrownow mjenja wozobohajim.

Šćhřawli-katolicki dźćławozarjow.

Na kypje Wozobohajim je ho šćhřawli na mjele hrowow wozobohajim. Wšćhři žćhřonazne je žćhřawli-komunizistika je hač šćhřawli žćhřawli wozobohajim.

Katolicki dźćławozarjow žćhřewizny, šćhřewizny a šćhřewizny wozobohajim (w Hannoverze) hu s wozobohajim žćhřawli dźćławozarjow, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju je 1. haprjeje wozobohajim.

Na žćhřawli w Wozobohajim w Grejšćhřawli wozobohajim je s wozobohajim wozobohajim žraju wozobohajim. Šćhři ho jenu žćhřawli žćhřawli šćhřawli šćhřawli, wozobohajim žraju wozobohajim. So žćhřawli ho do budyň wozobohajim žćhřawli žraju, taž lo durbjěšćawli ho žraju s wozobohajim wozobohajim.

Šćhřawli nowa hrowizna rěč wozobohajim Němstoli. Wozobohajim žćhřawli šćhřawli wozobohajim s wozobohajim žraju wozobohajim. Wšćhři tym mien žćhřawli wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

polajowat. Da hrowizny wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Kajst je mien wozobohajim s wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Předwot wozobohajim „Antyjazyk“ rěčjejeje. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Zelćka samowoljenje žćhřawli, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

To wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Rhorowa proklamacija na wozobohajim lud.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Šćhřawli-komunizistika a žćhřawli wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim.

Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim. Wozobohajim žraju wozobohajim žraju, kotrež hu wozobohajim žraju wozobohajim.

Hamiske wozjewjenja z Kamienca.
Butterbereitung.

Auf Abchnitt E der Landessteuerrate dort 1/16 Pfund Butter
zum Preis von 1,20 RM. bestellt werden.
Die Amtshauptmannschaft für den Rumänienverbanh.

Wienenzucker.

Es laufen nach fortgesetzter Verbilligung auf Wienenzucker seitens
der Zuckerfabriken bei dem Wienewirtschaftlichen Hauptverein ein.
Jeder ordentliche Zücker mußte sich bereits im Februar darüber
klar geworden sein, für wieviel Zücker er Zücker benötigt und
welche bezugsfristigen im Laufe des Monats März seine Be-
stellung ausgeben lassen. Fernerhin eingekündigte Bestellungen
können deshalb keine Berücksichtigung mehr finden. Sofern es sich
um Kaufzucker handelt, kann eine Verbilligung durch Veranlassung
des für den Käufer zuständigen Vereins nicht erfolgen, ganz gleich
ob das Kaufzucker auf der Zuckerfesttage des für den Verkäufer
zuständigen Vereins geschlossen hat oder angedeutet nicht geschlossen
hat, oder ob das Rohr von außerhalb des Landes bezogen ist. Der
Käufer hat sich zu liefern, daß ihm vom Verkäufer der für das
kaufende Zücker auf das bei Wienewirtschaftlichen Hauptverein mit-
geliefert wird. Ebenso können Schmelze von 1921 Zücker nicht
berücksichtigt werden, da der Melmelbereitung Sachbesitz befristet
der Stand der Wienewirtschaft von 1919 zu Grunde gelegt ist und durch
Berücksichtigung immer nur durchzutreten Käufer die berechtigten
Interessen der Verkäufer der Zuckerzucker zu sehr geschädigt würden.
Kamienca, am 4. April 1921.

Gzerstwie jeja

kózdú dzelbu kupuje a derje placzi
Schorla Nowak
w Budyšinje na Molkowej drózy 17

Niz rěczek, psdyezo na to myslitiz
fo je najspěcha, najbratowischa a najwuscha lupowarnja
drafity a druhich wězow
ja mužow, žony a dječty

Welsec kupny dom w Kulowje
Rajspěchit dwoofas ja to je krajnje pšicibierge wotebrě-
stwo. Štož je ras tu lupowak, jako pšicibierge.
Zane lupnje dyrženje.

Kedzbu!

Š wujitlom kupujece trijebane a nowe
meble, postrowane twory, łoz lojy a t. d.
nowe a teje. drafne khamory, komody,
loža s matrazami a bies nity a po-
šleschaja, łoz tej wšyhu mužazu a žo-
nazu drafny. Dołhe a krotke šybornje
a kupnje krajnje na stlabje.
E. Stelzig
na sedanskej drózy č. 8.
blisko hwarčich kšarnow.

Maće-li khrome konje?

Dwa naložujice staronata
Aug. Schusterowej Kumwalbski mas.
Tudni je nito loho w karej mrawej bódowstij dołhak,
je ho letožepaki dołho wšyhi wšydnj škorotach kšarnow,
wostrowenja a ranah domjazeho šow.
wohejbe pola koni wuspěšny wopokasal.
Generalny šlad ja Budyšin:
Otto Engert
na inustrownej lawstje hažy č. 10.

Jurij Hänsel

w Budyšinje na kulestkej
hažy č. 34. Telefon 738.
Šlowna pšchedawarjona Rud. Sada
šlipa w Budyšinje hamistim
bejmanitowje.
Šlad ratarčich maschinow
a gratu wšydnj družin.
**Separator, butro-
baž, škorotowanste
mšow a t. d.**
Wullt šlad narunanstich dželow.

Jadriwe mydlo

najspěchit wuzjětt
250 gr. cjejki dwójny rhyel jenož **3,20**
Sadnja bohata haža 9.

Kedzbu! Meble!
trejebane łaz tej nowe.
Trejebane a nowe drafne khamory
vertiki, komody, buffetty, kuchinske
wubotowanja, łoz s matrazami,
jara placizny hódno njezote lohy
dobre dželo
łaz tej špidele, bide, šoty
kupujece i špěšinami pola
Jurja Kriebla w Budyšinje
na herbytej hažy č. 1.
kupowarnja a pšchedawarjona.

Jedźna margarina 8 25

hojnje cjeřiwto, cysłtožobozka, njełote jenož punt
Margarinow wohej. dom 9
na sadnjeje bohatej hažy

Pr. bjeke sozowe šachy we wšydnjach muštrach
wupjerči (mėrowa hódnowak), džišane žuchit wot
14,50 hr. žem, tošlowe kšarny wuspěch družin
wot 9 hron. žem, mđorocizich ja wobłeki
a škorozuchit, pokšedizowny šatun 15 hr.
J. Domsch na lawskich hřebjach 16'
Automatowy restaurant. Zane khamy

Otto Brandt w Budyšinje
1880 na inustrownej lawstje hažy č. 8. 1880
Pšchedeščizniki, pšichelšowizniki
pocšebjenja, wuprocšebjenja, narunanstie džele,
šachowe, towaršne hry, kije
wječlawki.

Šlowna a runklizu
kupujetaj
Kaž a Raumann
šliala w Budyšinje. Telefon 65.

Pawol Preuss w Budyšinje
pšyhi mjachowom tořchajezje č. 8.
Šhotowanje wohejbeje mužazje drafity
do mēla a na woby, po mēje
Pšchedzjanje a wuprocšebjenje
fo špěchnje, derje a tunjo wuprocšebje.

OEL SCHULZE

BAUTZEN GOSCHWITZ
LIEFFERT SAMTLICHE
OELLE, FETTE, ÖL UND
MASCHINENBETRIEB
IN INDUSTRIE- u. LANDWIRTS-
SCHAFT.
Rēči serbski.

**Dubowe, diplomatowe
pškanske bldo**
derje džeržane, jara tunjo
na pšedawje. Dalšje škonice
na hódizy hažy 44 III.
Twejdze meter 30 mm
tořichit
**thojnowych
deskow**
je na pšedawje.
w Kadworju č. 72

**Džy do Budyšinja
pšichindzjeje,**
wopozujece prozom muštraj-
zu ratarčich maschinow a
gratu pola
Carl Gast w Budyšinje
na brjeronowich wšydnj 27.
Šlamalazje tam pšichaj, šachy
włazje.

Ja Sealandke
lenowe symjo
bjes ždy, cysłšene, derje
šladžaje ja hny, pšachiny
hódno, pšchedawje.
**Sajniczajsta
pšhadownja.**

Potrjebu ja mužazje artikle
špofotizje nastleje pola
Sauša Waltera
w Budyšinje na hłownym tořchajezje č. 8.
N. B. Porucizam wohejbe moj wullt
wubjerf runch krawatorw a placizny
hódnowych kšobukow a mězow.

Mlyn w hiermanecah
pola Saja porucija
lamu muku lauy wolkij
zentnar 160 hr. liter 25 hr.
kóždy džej cjeřiwny,
jedźne jablhy zentnar 250 hr.

Gustaw Siegel, klampnarksi mistr
w Budyšinje na sadnjeje bohatej hažy č. 15
porucija
blachowe a emailow. twory
nēłote jara potniššene.

Plokarnja a prasowarjona O. Reymann
w Budyšinje na hornčejstje hažy č. 10, I.
Porucija fo ja pšlanje a pšchowanje wohejbe
mužazych šchatow, łoz škorotow, manšetow
šwyceršychny šotow. pšchedolščicow a t. d.
Wutowne pšlanje!
Šachiny fo wuliojnje wobabzja a špinaja.

Čzakniki
fa konfirmadow,
łaz tej pšichhódne
dazny ja konfirmazhu
jako rječajski, kolliery, brošje, namušnikni
porucija na najwješčim muštraj.
F. Marschner nastlěd. **M. Ewald**
čzakniki a šote wěpy
w Budyšinje na bohatej hažy č. 9.
Zenož dobre mušjětt. tunje placizny, wuprocšebjenje

**Dwariska klampnarkja
Pawol Mittag w Pančicach.**
Wobowody, tšěšne žoby, meter wot 20 hr.
žem, toly ja wobowod, pšumpy wšydnj družin,
honačeje a wšyhu druhu potrjebu ja
wobowodit krajnje na stlabje.
Prošdu ho woprocšebje! Zane tunje placizny!

Kedzbu!
Najnowše a najwosebnije formy
za lěco 1921
ku dołhce. Měšče 30 muštraw. Pšichitmanje muž-
azych, žonjazych a džezajych šobukow ja pšichelšje,
pšichepšchowanje, wobabzjenje a cysłšenje pšyhi
wobozženja bjes kontureny dołho jo jenož njełotow,
ale wozwusłownje pšachuja.
H. Wojnar w Budyšinje, pšyhi mjaš. wik. 15

Porucizam hwoj wullt šlad
mužazych, pšachotajych a džezajych wobłekow
tkaninowych a dželansk. kšolowow
prima homotogurtowych šlowowow
łaz tej bohaty muštraj wšydnj družin wšydnj.
A. Menger na serbskich hřebjach č. 6.
w Budyšinje.

Jakub Bräuer w Kamjencu
na polnocnej drózy ja
porucija wšydnj Šerban hwoj wullt šlad
mužazje a žonjazje drafny. Najspěchit
wobłeczenja ja mužow a žony po mēje
najrucizšojo po najwusich placiznach.

Hantske wozjewjenja z Budyšina.
Gewährung von Staatsbeihilfen für die Jugendpflege.
(Gansgen-Land.)

Zum Zwecke der Förderung der Jugendpflege sind in dem Staatshaushalt Mittel eingestellt, aus welchen Jugendpflegevereine (Vereine für gesunde Kinder, Eltern-, Sport-, Jünglings- und Jungfrauenvereine, Jugendgruppen, Wandervereine usw.) Beiträge zu ihren im Interesse der Jugendpflege gemachten Aufwendungen gemeldet werden können. Die Gewährung der Beihilfen für gesunde Kinder und aller derjenigen Vereine welche nicht den nachverzeichneten Wandervereinen angegeschlossen sind, haben bis **1. Mai 1921** beim Bezugsstellenamt einzuzeigen. Gewähre der diesen Verbänden angehörenden Vereine sind an die Bezugsstellen ihrer sämtlichen Landesverbände zu richten. Bei den Vereinen welche die Beihilfen ihre Mitgliedschaft, einjährige Beiträge und Girorechnungen usw. genau zu bezeichnen. Für sämtliche Gewähre ist ein bestimmtes Formular zu verwenden, das von der Kunstspinnmanufaktur, und soweit angehörende Vereine in Frage kommen, von ihren Landesverbänden oder von der Buchdruckerei **E. Grinich, Dresden-N., Heine-Platz** 4, bezogen werden kann.

Gewähre, die nach dem obengenannten Zeitpunkt eingegeben, können keine Berücksichtigung finden.
Bauzen, am 7. April 1921.

Das Bezirkschulamt.

Als sämtliche Landesverbände, welche Jugendpflege betreiben, kommen zur Zeit in Betracht:
der Bund ev.-luth. Männer- und Jünglingsvereine, der Diözesanverband der katolischen Jünglingsvereine, der Landesverband der ev.-luth. Jungfrauenvereine, der Bund deutscher Jugendvereine, die evangelisch-nationale Arbeitervereine, die christlich-nationale Gewerkschaften, der Kreisliche Arbeiterverein, der Kreis XIV der deutschen Turnervereine, der Kreis 4 der Arbeiterturnvereine, der Sächsischer Landesverband Wandervereine, die drei Handlungsbekleidungsverbände, die vier Begräbnisverbände, der Deutsche Wanderverband, der Wanderverband, der Wanderverband e. V., der Deutsche Wanderverband, der Sächsischer Wanderverband der Deutsche Schwimmverband.

Auslandszucker.

Vom 11. bis 16. April 1921 werden auf Abhängig 10 der Lebensmittelkarten des Bezugsstellenamtes und auf Abhängig 2 der Lebensmittelkarte für Selbstverbraucher, soweit die Bezugsstellen in den einzelnen Verkaufsstellen reichen, nochmals 1/2 Pfund Auslandszucker abgegeben.
Preis: 1/2 Pfund 8,40 RM. (1 Pfund 8,40 RM.)
Beizmen Kleinhandler, welche mit ihren Bezugsstellen nicht ausreichen, können bei der Firma Brige und Söhne in Bauzen resp. bei ihrer Verteilungsstelle Auslandszucker anfordern.
Bauzen, am 7. April 1921.

Kommunalverband Bautzen-Land.

Niz reczecz, pšdžo na to myšljce
to je najlěpša, najbratanišča a najwuljša kupowarńa
drafty a druhich wězow
ja mužow, žony a dźěci

Welseckupny dom w Kulowje
Najlěpši dopatke ja to je krajnje wjěštrowe wotebčarstwo. Sčitaj je rač tu kupowaj, loko wjěštrowe.
Žane lupne dźělanje.

Pawol Preuss w Budyšinje
pšči mjažowym torchobježaj ež. s.
Shtotowanje wotebčurje mužajeze drafty
do mješta a na wěz, po mjeře.
Wjěštrowe a wuporjedzenje
ho pšćinje, berje a tunjo wuwjědže.

Czerstwje jeja
kždy dźelbu kupuje a derje placzi
šhorla Nowak
w Budyšinje na Moltkowej drošy 17

Kedzbu! Meble!
trjebane faž tež nowe.
Trjebane a nowe draftowe křamory
vertiki, fomody, buffetty, fuchinise
wubotowanja, toža s matrazami,
jara placizny hódno wětrote sofy
dobre dźelo
faž tež šćipbele, blida, stofy
kupujeje s lěpšinami pola
Jurja Kriebla w Budyšinje
na berčitej hažy ež. 1.
tupowarńa a pšćedawarńa.



Erwin a Jito žučjaki slykanjowje mašiny
žučjaze mašiny wuporjedzenja a pšći-
slykno wobročjaki slykno wobročjaki
slykno wobročjaki slykno wobročjaki
a pšći slykno dźele slykno dźele
Skład ratarčich mašinow a gratu.
!! Kupowanisćeja za rójdeho ratarčja !!
Telefon 68.

Kedzbu!
Najnowše a najwosebnisje formy
za lěčo 1921
hu dołže. Wjědže 30 milicow. Pšćižimanje mužaj
žučjazych, žučjazych klobnow ja pšćižicze,
pšćižicze, wuborjane a cizicene pšći wu-
wjeđenju bjez fontareny, dołže ho jenož njebotuju,
ale wužywajucje prakcija.
H. Wojnar w Budyšinje, pšči mjaš. wik. 15

Otto Brandt w Budyšinje
1880 na fruntkownej lamfaj hažy ež. s. 1880
Wjěštrowe, wuporjedzenje, wuwaranje dźele.
sachowe, towaršne hry, kije
wjechlawki.

Stomu a syno
kupuje
wo najwuljšich dnyowych placiznach
August Sepper
w Budyšinje. Telefon 1258.

Wulki wubjerť
ješdnych folow, šćijazych, pto-
azych a žimazych mašinyow, sčar-
tonych rólów, wšće pšći slykno
dźele, dobre gumijowe walzy
s jenołetnym rurowanjom. Ssaobjna sanifla-
watnja a emailow. Wulka wuporjedzenja.
Pawol Preibisch w Budyšinje
na fruntkownej lamfaj hažy ež. 17.
Težebane mužaje a žonjaze lola tajnje na stadže.

Z nowa wuštaj dwaj serbskaj časopisaj:
Serbski Žaknit
wukhadža kždy druhu štwórtk w delnjolužiskej serbskej
reči, placzi na bėrtlėta 1,65 pj.
LUŽICA
belletristiski časopis
w hornjolužiskej reči, wukhadža mėsacnje a placzi na lėto 6 hr.
Wobjaj časopisaj mōžetaj so hnydom skarać wo
wudawarńi „Serbskich Nowin“ w Budyšinje.

Derje wubjerand slyd. Wuporjedzenja
časnikow ho pšćinje žiwobnoje a
tunjo wuwjědže.
a slydny tworow. **Kurt Maurer**
Žane Namj, malo wudawow,
rebolba tunje pšći slykno
w Budyšinje na fruntkownej hažy ež. 15.

Wšće wuporjedzenja ješdnych kolow
emailowanje a saniflowanje
ho wužywajucje wuwjědže wo
wuporjedzenju lěšdnych kolow
L. H. Zeh
na šulečkej hažy 12, dźelacnja w dworje n. 1.
Wodawanje wjědž gumijowych wubročjow.

Korucjan hwoj wulki slyd
pšćinje a dźelacnych woblekow
tkaninowych a dźelacnsk. kholowow
prima homotogutowych kholowow
tož tež dopatj wubjerť wjědž drubich wězow.
A. Menger na serbskich hrjebjach ež. 6.
w Budyšinje.

Jakub Bräuer w Kamjencu
na potnočnej drožy 14
porucza wšćim Serbam hwoj wulki slyd
mužajeze a žonjazeze drafty. Najlěpše
wobleczenja ja mužow a žony po mjeře
nafrucizico po najwuljšich placiznach.

Hosćenc „Běly Kón“
Hosćenc přanjeje rjadownje
mješćel Curt Lange
w Budyšinje
na zwonkownej lawskej hasy
Porucza so wšćim Serbam a pšćelam
Serbow. Jara spodobne a pšćimno
přebywanje. Dobre jěć a pić po zna-
 tym wurjadnym wasnju.
 Wšće wina w najwjetšim wubjorku.

Džowka
ja najwuljšicu mřbu ho na
žimowej s 1. meji wyla. Pšći-
žicenje na
T. Grabi, Wodowj 6
bei Großpostwitz.
Malde strazowace
a čedniwe psy
pšćedawa
šhorla Jeniš w Budyšinje

Špłny walach
(lěšćak) 7 lětny, malo
kub křcomy, na kraj
s polnym rukowanjom
tunjo na pšćedat na
šidowstřim wětrowatju
50 zentnarj. šynja
je na pšćedat
na žimowej ež. 208.
Kón
9 lětny, slydny, křobj jěć
a dwujo pšćinje, na pšći-
ban na Šćerbowje ež. 208.

Kóždy móže pomhać „Serbske Nowiny“ wutwarić

1. hdyž kóždeho Serba přepokaza, zo je jeho swjata winowatosć, jenički serbski dzenik woteběrać a čitać;
2. hdyž pola tajkich firmow kupuje, kotraž do Serbskich Nowinow nawěštki podawaja a při tym na wozjewjenja džiwa;
3. hdyž ma něšto na předań abo chce něšto kupić a wědže, to w Nowinje wozjewi;
4. hdyž ma něšto čišćeć (wosebje towarstwa), to w našej čiščeřni wuwjesć da, kotraž wšě dźěla tunjo a spěšnje wukonja;
5. hdyž so při družstwie „Smolerjee knihičisćernja a kniharnja“ z jenym (500 hr.) abo wjacym podžělemi wobdźěl.

Redakcija a zarjadtstwo „Serbskich Nowin.“

hamtske wozjewjenja z Kamjenca. Nahrungmittelverteilung.

Von Mittwoch, den 13. April 1921 ab gelangen durch die Rheinländer des Bezirks auf Wohlthätig 88 der Kinderarmittelkarte und auf Mittwoch 30 der Erwachsenenmittelkarte je 1 Pfund Getreide zum Preise von 1,80 Mt. zur Ausgabe. Daten sind mitzubringen.
Samstag, am 9. April 1921.
Die Amtshauptmannschaft für den Komunalverband.

hamtske wozjewjenja z Lubija. Lebensmittelverteilung

11. bis 17. 4. 21.

Gries: 1/2 Pfd. 95 Hg., Weizenmehl 344 blaue und rote Kinderkarten. Kartoffeln: 1 Pfund 8 Mt. an die zum Besagte angemeldeten Personen, gelbe und weiße Erwachsenenkarten je 1 Pfund Erbsen: Gesamtmenge 1 Pfund 1,80 Mt. zur Verteilung in nächster Woche auf dieselben Karten.
Kart.: 1/2 Stücken Butter 2,85 Mt. Weizenmehl W der neuen Anzeigekarte.
9 Uhr, am 8. April 1921.
Die Amtshauptmannschaft für den Komunalverband.

Stajnje to najlěpše!

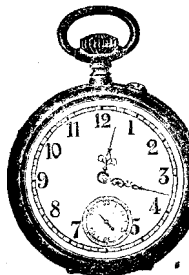
w mužajch a žonajch časnikach,

lež tež stejnjich a wědźajch w bohatym wubjeru, jenož dobre wuběrki namołaje pola

F. Marschner nasl.

W. Gwalb, časnikarja w Budnjšcinje na Janjej bohatej bohcy 9.

Wuporjedženia. Tunje placiznj.



Sa wjetšich wobchod w Khofoze-
busu šo wustojny

filiální wjednik

kolonialneho pschewupitwa byta.

Wón dyrbi přebšćeje težje možny być a rosumitě disponowac. Što pschewstajacj pola njusja knibikupja

Janaka w Budnjšcinje
na lawskich hrjebjach čj. 4.

Derje wubjerani štad Wuporjedženia

časnikow šo spěšnje, žiwdomieje a tunjo wuwjedni.

a zlotych tworow. Kurt Mauer

Žane klamy! časnikar
w Budnjšcinje na kulestjej bohcy čj. 15

Čerštwje jeja

kóždu dźělbu kupuje a derje placiz
Šhorla Nowak

w Budnjšcinje na Mollkowej drošcy 17

fians Dallin w halsčtomje

horuča w fawženjej čerštwje, škadžojec tworje po najwuskičij konfucenacjonnyh placiznjach:
čerwjeny džezel, wosbwečjony bjes žibo, bču, žoliz, šwedst a mlatnaki džezel, mošj, šonajg lub, třečba rjano, 88 % škadžoz, lupin, soke, seradnje, žonapowe kumjo, wolta, penični, hroš, lenowe kumjo
Čerwjenske, Friedrichswertšite zokrowe wazjowe a Imperial-zokrowowe kumjo, Vobberenske, Friedrichswertšite a Kantšite morderšowe kumjo, čerwjeny a bču fat, kufrepa, žolta, itawowe kumjo a t. d.

Niz rěčecj, pschjezo na to myšlicj

šo je najšpacya, nasprowitajda a najwuskiča upowawnja

drašty a druhich wězow ja mužow, žonw a džezel

Welsec kupny dom w Kulowje

Rajšepšči dopowos šo to je stajnje wšiběražje woteběraštwos. Štož je ras to kupowak šoko pschidže. Žane tuwne ducjenje.

Ruske jutowe měchi

ras trjebane, bjes džrow, wosbeje ša catarjow šo hodžaje, ma jako wyskaze tunjo na pschedań

Mässling w Hornjohórčanskim mlynje.

Telefon: 3 wjet 126.

Konje k řezu

po najwuskičijh placiznjach w kóždom časni kupuje

Kurt Kaiser

pschj mjašowych jědach a na Gumbolštej drošcy 782 b
Telefon 408.

„Serbske blido“

skhadžuje šo kóždu wutoru wjedor w 6 hodzinach w serbskej kfofejowni.

Barby

ša fajt a firmš
šchpundo w a tujowe a meblowe laki lauwoli joww šternš
franz. terpentin wotšj
barbicje, šacžecje taslicžkojtn a druhj šiz
šchablony
dybšicje kupowocj pola

Eric Wintera

na šitnyh wlotah čj. 30.
dybšiki kupjaki wotšca kšwa rjana bječ!

Bratr. Merschow nasl.
w Budyšcinje na Janjej bohatej bohcy 9.

Stomniki

žitowe a mawowe měchi, dybšicje a kšecje pschirny, lež tež pschowanš měšcstja ša tonje wolone pschich, kšaršite pschicpny, brci a pšat a wotšio drukje hndom podawajomne.

fians Seliger

wotšom faw. I měšciani w Budnjšcinje na Janjej bohatej bohcy čj. 8.
Telefon 460.

fians Dallin w halsčtomje

horuča w fawženjej čerštwje, škadžojec tworje po najwuskičij konfucenacjonnyh placiznjach:
čerwjeny džezel, wosbwečjony bjes žibo, bču, žoliz, šwedst a mlatnaki džezel, mošj, šonajg lub, třečba rjano, 88 % škadžoz, lupin, soke, seradnje, žonapowe kumjo, wolta, penični, hroš, lenowe kumjo
Čerwjenske, Friedrichswertšite zokrowe wazjowe a Imperial-zokrowowe kumjo, Vobberenske, Friedrichswertšite a Kantšite morderšowe kumjo, čerwjeny a bču fat, kufrepa, žolta, itawowe kumjo a t. d.

Džowka

ša najwuskičijh mba šo na žiwomocj 1. meji pscha. Pschicjenje na

T. Grahl, Nowosch 5
bet Grotzschow.

Ššhluy walach

(liščak) 7 letny, maly kuš khromy, na kraj š polnyh rukowanjan tunjo na pschedań na Židowštin weterški

Klawa derjedšlana komoda

je na pschedań w Žiwowicach čj. 2.

la Seelandske lenowe symjio

bjes žibo, čšicene, dybš škadžaje ša šim placiznj bčbno, pschewana

Šajnjezanške pschadowanja.

J. Rajch w Budnjšcinje

na herštej bohcy čj. 11. wobchod šchizajach maščinow. Žane klamy!

Šchizaje maščinu wšchč šystemow,

jenož dobre imamš, 50—100 grinowow tunšho bččj w kóždym šlamach.

Wulki wubjert

mašo trjebanych, mješ nimi nimale nowych nomocžajnych maščinow (škladnošne kupje), tež wopradowšite Singerowe po kšždej placiznj. Dolšolšne rukowanje.

Wuporjedženie žiwdomieje a tunja. (We wuškowanju a šajnowanju šo barmo wuwčaje.)
Šjemlešniške a špezialne maščinu wšchč družin hndom podawajomne.

hamtske wozjewjenja z Budyšina. **Schätzpreis für Ziegenmilch und Ziegenkäse.**

Auf Grund der Verordnung des Wirtschaftsministeriums vom 18. März 1921 wird für den Bezirk der Amtshauptmannschaft Bautzen einzeln, der Stadt Bisdolfsberga folgender Schätzpreis für Ziegenmilch und Ziegenkäse festgesetzt: 1.80 RM für 1 Liter Ziegenmilch, 1.40 RM für 1 Pfund Ziegenkäse aus Ziegenmilch (Erfüllungspreis).

Vorstehende Schätzpreise treten mit dem Tage der Bekanntmachung in Kraft. Die Umrechnung dieser Schätzpreise wird mit Belangigkeit bis zu einem Jahre über mit Höchstfusse bis zu 10000 RM, oder mit einer dieser Grenzen befristet.

Bautzen, am 11. April 1921.

Kommunalverband Bautzen-Land.

Pawol Preuss w Budyšinje
přijeli mjažobnemu torhošćeju č. 8.
Shotowanje wošebnje mjažowe drahy
do města a na wjesi, po měric.
Wšedźeljanje a wuporjedjenje
ho přehlińuje, berje a tunjo wuwjeđe.

Słomu a runklizu
fupujetaj
Kaš a Naumann
filiala w Budyšinje. Telefon 65.

Otto Brandt w Budyšinje
1880 na smuřtomnej lawkej hašy č. 8. 1880
Wšedźelšćizni, wšedźelšćizni
wchěžanja, wuporjedžanja, narmanšće dźele,
šachowe, towaršne hry, kije
wječlawki.

Gustaw Siegel, klampnarki mištr
w Budyšinje na sadnjeje bohatej hašy č. 15
poručja
blachowe a emailow, twory
nětkole jara potuřičene.

Słomu a syno
fupuje
po najwyschšich dnujowych placiznach
August Seyper
w Budyšinje. Telefon 1258.

Redžbu! Meble!
trjebane kaž tež nowe.
Trjebane a nowe drahtowe šhamory
vertiki, komody, buffetty, fuchynšće
wubotowanja, loža s matracami,
jara placizny hódno nětotre sohy
dobre dźelo
kaž tež šachybele, blida, stoly
fupujeće s lěpšichuami pola
Jurja Kiedla w Budyšinje
na herbštej hašy č. 1,
tupowaršnja a pšedawaršnja.

Kury, holbjje, jeja
a kóslata
fupuje wikowanšnja s džiwinu
B. Kubiz
na wšoštej hašy č. 7. Telefon 1221.

Žedźna margarina 8²⁵
fajnje cjeřmno, čyřtožobžozo, nětkole jenož punt
Margarinowu wošebl dom 9
na sadnjeje bohatej hašy

„Napoleon“
Historiska hra w 5 jednanjoch předataja so
20. hajpr. 1921 w Krónje w Budyšinje.
Započatk w 7 hodźinach.
Po dźiwadle pyšny bal jenož
za wopytowarjow.
Zastupni kharčki su do šasa dostać w Šmolerce kuf-
helnji w Serbiki Domja a w hospodarskim towaršnje
na sukulnekej hašy w Budyšinje.
Na předstajenje lubyh Serbow nanajwutrob-
nišo přeprosujetaj
„Lipa Serbska“ a „Nadžija“
w Pandiacach.

Šchromadźizna
w Šerbškim Domje
kobotu 16. hajpr., dopold. w 10 hodź.
Krajs
fejmski šapóblanz Šeklein
rěči wo porschitfownym položenju.
Wščitaj Šerbjo, wošeblje tež ratarjo
ho na tutu šchromadźiznu pšehprowšuja.

Rowowe pomniki
Material a wuwjeđenje
po žadanju poručataj
Sager & Co. w Kamjenju
škad a dźelaršnja na pošnožnej dr. 38

Potrjebu ša mužaze artikle
špokojiće najlěpše pola
Hansa Waltera
w Budyšinje na hiowym torhošćeju č. 8.
N. B. Poručam wošeblje mój wulki
wubjeř tunic fratamow a placizny
hódnych klobořow a mězow.

Mlyn w Šermanecach
pola Kaša poručja
lanu muku lanj wolij
zentnar 160 hr. liter 25 hr.
fóžby džen čjeřitow,
jedźne jahly zentnar 250 hr.

Kóslaze kóžki
kaž tež wšedźe drube kože fupuje štajnje
po najwyschšich placiznach
Otto Gaukötter
na garbarštej hašy č. 32.

Šhulške torništry a tošče, aktowe,
šhuleške, wopňiške a šwedaniške tošče,
nakhribjetniki a gamashe
poruča po najwyschšich přeciznach
Gerhard Lodny, kóslakš mištr,
na Ššmarškej dr. w 7, sad. Zane flamu.

Denož dobre ruczne dźelo
ho podawa w šchewowni na horněj. hašy 16
mjeřel Š. Franje.
Šhotowanje po měric a wuporjedjenje.

Arno Ranchfuss
w Budyšinje
přijeli žitowu wšač
šymjenj, wikowanšnja
poručja
rěpote, dšecelowe a
trawowe hmyžy,
wošijowu wošny, šelenino-
we a hroćowe šumje.
Přija ja placizni.

Stomniki
žitowe a mulowe
měřti,
dšedžowu a lěčne přeh-
řamny, Łaj teš
piřowawšće měřiti
ja tonje
wošowe plachty, lěhanšće
přehřamny, drel a plst a
wšedźe drnje hmyšow po-
dawašomte.

fians Seliger
mulšowom. s mčšamni
w Budyšinje na sad-
njeje bohatej hašy č. 8.
Telefon 460.

fians Dallin
w Galschrowe
poručja
Ša Plata maš
žyly, torhožy, šchotowanje
peňišonny šchři
řhobowu muku
najlěp. ja formjenje šwini,
šuny
žyč a šchotowanje,
šupny
toršowu a jorkow
melachu 30-70 %
fosforichaly přizny
tař 42 %
šřotnu řel a t. d.

Šalowa
blisťo ř čelenju je na přeh-
dani w Žaknje č. 11
pola Šchewaršćija.

Kupuju
papjerowe wotpady šila 50 h.
a nowiny we waščach, tunic,
šchřiwki, alty, šopor, mošaj,
žyn, čjeřoweny mošaj, žyn,
wlozky, winowu a šetowu
blešče, štamiol a šapy po
najwyschšich dnujowych pla-
ciznach.
Popp na hornčejštej hašy

Truty, kury, holbjje, jeja,
kanikle a kóslata
fupuje
R. Schäfer mjeřel R. Ledmann
w Budyšinje na herbštej hašy č. 6. Telefon 446.

Šlōtnikarška dźelaršnja
šhotowanje nowych dźelow, pšehěžljanje,
porjedžanja — wšewawšće dšedžjenje
berje. přehlińuje a tunjo
Kurt Heidig w Budyšinje
na butkowych mšač.

Źij rěčez, pšchzo na to myšlěz
šo je najšchěba, najpšerwšija a najwuchij tupowanje
drahy a druhich wězow
ja mužow, žony a dźeři
Welsec kupny dom w Kulowje
Wšedźeji dopowka ša to je štajnje přehěžerze wotšewar-
štwu. Šchitaj je toš tu šupowak, šažo přehěžerze.
Šane šupne dšedženje.

Serbske hospodarske towarštwo
w Budyšinje, sukulneka šasa 11/13,
w **Kulowje** na Kamjenškim předschěš
poškica
wšom Šerbam, wosehjo serbskim překušepam.
kolonialne twory,
papjerjane wudžetki a wobuca
po najwyschšich placiznach.
Zastupče jako šobstawy!

Płokaršnja a prasowaršnja O. Reymann
w Budyšinje na hornčejštej hašy č. 10. I.
Poručja šo ša plōtane a pšahowanje wošewnych
mužgawych šchotow, kaš šhamarjow, manšchotow
šwječichnych fōšclow, pšehěžclow a t. d.
Wutoru: plōtane!
Šardiny šo wušlojnje wobardja a špinajo.

Fotografiski ateliej
Oskara Meistera
w Budyšinje na herbštej drahy 15. Telefon 438.
Wjěž celni wotewryňow. Šo šotajny šo tež na wšedźe jara
gratuje, tešo ruzna twaršne wotpady, gruppy ab
Wšedžjenje po ščodnym wobrazu.

Koždy može pomhać „Serbske Nowiny“ wutwarić

1. hdyž koždeho Serba přepokaza, zo je jeho swjata winowatosć, jenički serbski dženik woteběrać a čitać;
2. hdyž pola tajkich firmow kupuje, kotrež do Serbskich Nowinow nawěštiki podawaja a při tym na wozjewjenja džiwa;
3. hdyž ma něšto na předań abo chce něšto kupić a wědžeć, to w Nowinje wozjewi;
4. hdyž ma něšto čišćeć (wosebje towarstwa), to w našej čišćelni wuwjesć da, kotraž wšě džěla tunjo a spěšnje wukonja;
5. hdyž so při družtwje „Smolerjwe a kniharnja“ z jnym (500 hr.) abo wjacjy podželeni wobdželi.

Redakcija a zarjadnistwo „Serbskich Nowin.“

hamiske wozjewjenja z Budyšina.

Am bedürftigen Kriegswunden und Krankenfälle angehen zu lassen, haben die Verbände der Krankenträger und der Ägide des Reiches mit den Reichsanstalten für Kriegslieferungen in Bungen einen Vertrag abgeschlossen, der am 15. April 1921 in Kraft trat. Nach diesem wird die Krankenträger nur solchen Kriegshinterbliebenen, (Kriegswunden und Kriegsinvaliden) gewährt, die sich nicht nur vorübergehend in Begleit der Wundheilanstalt befinden, sondern auch die nicht schon anderweit, auf Grund der Reichsversicherungsordnung gegen eine Krankenkasse Anspruch auf Krankenhilfe oder Familienhilfe, oder gegen Dritte Anspruch auf Unterstützung von Leistungen im Krankheitsfall haben. Kriegswunden und Krankenträger sind bis zur Beendigung der geltenden Hilfsfähigkeit geschützt.

Die Gewährung der Krankenhilfe ist bei alleinlebenden Kriegshinterbliebenen von einem Jahreserlösommen von nicht mehr als 600 RM. abhängig. Dieses Einkommen erhöht sich für jede Kriegswunde, für deren Unterhalt die Kriegswunde sorgt, um weitere 600 RM. Bei der Berechnung des Einkommens wird die Einkommen der Kinder der Kriegswunde, aber welches letztere die Verfügungsgewalt hat, ihrem Einkommen hinzugerechnet.

Kriegswunden und Kriegswunden, bei denen dergleichen Besatzungen auftreten, erhalten bei Erkrankungen die eine Behandlung durch den Arzt erfordern, bei ihrer Gemeinwohlbedürftigkeit einen Ausweis, den sie zur Erlangung des Krankenträger des Ortskrankenkasse vorlegen haben. Der von der Ägide anerkannte ausgebildete Krankenträger berechtigt zur zeitlichen Beurlaubung und zur Verabreichung von Arzneien.

Diese Ausweise stellen die Krankenträger keine Krankenscheine aus. Bungen, am 18. April 1921.

hamiske wozjewjenja z Kamienca.

Wefanumachung.

Unter darf in dieser Sperrwoche nur an Kranke und Wöchnerinnen verteilt werden.

Kamenz, am 12. April 1921.

Die Hauptmannschaft für den Kommandanten.

Chromadzijsnu

w Serbskim Domje
kobotu 16. hajrl., dopod. w 10 hodj.

Rejmiski japóplanz Gexlein
reči wo powščitownym položenju.
Wšichty Serbjo, wošebje tež ratarjo
šo na tutu chromadzijsnu přichowuju.

Rowowe pomniki

Material a wuwjedjenje
po žadanju poručataj

Dager & Co. w Kamenzu
sklad a dželatnja na poľnožnej dr. 38

Jurij Hänsel

w Budyšinje na kufelnjej
hajry čj. 34. Telefon 738.

Stawna přichowarnja Hub. Cesta
čj. 24 w Budyšinim hamiskim
heimantnje.

Skład ratarškich maščinow

a grata wšěch družin.

Wulki škad
narucantich dželow.



Rjanosćenje.

Ca wočji:
bejowowe faciči, bejowowu beřtu.

Ca fuby:
mjetčowu šubowu fremu, šubowu pótr a fremu wšěch
družin, ščětkowu džerčaja a stejaj, Obotowu woždžicu.

Ca wošy:
plešowotowarškowu wotj, młowowe mójce, brilaninu,
pomadu w křlaj a křlaj Bay-Ran, Franzli palenz,
woparadźen beřowu a fopřidowu woždžicu, křučeb,
čěskaj wěšč brujaj a čěskaje a pšćidlowanje, jeđy
wšěch družin, křučowu lampu, terowu woždžicu,
čšampowotu pótr, młowowu beřtu, terowu woždžicu,
młowowe faciči, wotj trujaju woždžicu.

Ca nohče:
nohčowu lat, nožce, křičice a druzi nožej, nohčowu
lamjenje, pótrawowu lamjenje, nohčowu beřtu,
faž tež wěšč wotjaj a wotšladanje fhorčy niedžel-
nicow a čěskaje džiči.
Přošu šo mo woprašowanje! Přošetki darmo!
Esmine kotry potřizaja.

Sanitělny dom Frauenheil
w Budyšinje na serbsk. hrjebjach č. 2

Jadriwe mydlo
najčisćičeho tušoweho wošćičeja,
najšćišći wudžěť
250 gr. čěskaj dwójny rhyel jenaj **3,20**
Sadnja bohata hařa 9.

Dr. Pfuhl
přichowowu toč. ščěku čj. 9
šo f pucžowanja wróćiti.

„Napoleon“

Historiska hra w 5 jednanjach předstaja so
20. hajrl. 1921 w Krónje w Budyšinje.

Započatk w 7 hodzinach.
Po džiwadle pyšny bal jenoz
za wopytowarjow.

Zastupne khariki su do časa dostawě w Smolerjow kniharni
w Serbskim Domje a w hospodarskim towarštwje
na sukonskej hašy w Budyšinje.

Na předstajenje lubyh Serbow nana wutro-
nišo přeprošujeje

„Lipa Serbska“ a „Nadžija“
w Pančicoach. w Budyšinje.

Ruske jutowe mědži

ras trjebane, bjes džetow, wošebje sa
ratarjow šo hodžeje, ma jako wšchaze
tunjo na pšćedaj
Mässling w Hornjohórcanskim mlynje.
Telefon: W učen 126.

Wako trjebana rucjna
młotčaja mašajna
na pšćedaj

w Běžčach čj. 22.
Wšćidlowarje.

Kruwa
na pšćedaj
w Guczinje čj. 57.

Sibjata
šu na pšćedaj
w Wařezach čj. 16.

Arno Rauchauss
w Budyšinje

pšći žitowich wšach 9
šymjenj. wikowatnja

poručaj
rěpowe, džerželowe a
trawowe křmjo,

wotšowu woždžicu, jeleni-
we a hódčowu křmjo.
Přizja sa pšćiti.

Kians Dallin
w Galschrowje
poručaj

Da Piata mašk
šyř, torbano, ščěrowanu
pěćidlowu ščěť
rhybowu mufu

mašje. sa formenje křmjo,
bunny

šyř a ščěrowane,
šupiny

torčowu a zotrow,
melařu 30-20 %
fosforičkaj pšćizny
kalt 42 %

šćotnu šel a t. d.

Založaj

šćifto f rješenju je na pšć-
daj w Žakčej čj. 11
pola Bježowadje.

Serbske hospodarske towarstwo

w Budyšinje, sukelska haša 1119,
w Kulowje na Kamjanskim předměšće
pokšica

wšěm Serbam, wosebje serbskim překupeam
kolonialne twory,

papjerjane wudžětki a wobuča
po najtušich plaćiznach.

Zastupje jako sobustawy!

Miz rěčecj, pšćezjo na to myšlicj
šo je najpšćich, najprownicija a najtušicija trowarstwa
drašty a druhich wězow

sa mužow, žony a džěčej
Welsec kupny dom w Kulowje

Railčičej dopowos ta to je šajnje pšćibězaje woteběra
šnow. Ščěť je ras tu kupowat, hašo pšćibězaje
šane tušne dypowenje.

Pucžowanje, nahřibjetne, šchatowe

rucžne a džěczaje korby

je šćejabom a bjes njeho poručaj
Jan Witke w Budyšinje

na jerojnej hašy čj. 6. Žona reči beřiti.

Twarjta klampnarjua

Pawol Mittag w Pančicoach.

Wobowodny, křěščne jloby, meter wot 20 šć
šew, roty sa wšowod, plumpny wšěch družin
honazeje a wšowu družu potřebju sa
wobowod stajnje na škadje.

Přošu šo wobpřočej!
Žona tunje pšćizaj

Gustaw Siegel, klampnarski mštr

w Budyšinje na šadnej bohatej hašy čj. 15
poručaj
blachowu a emailowu twory
nikole jara potušicjene.

Chromadżina

w Serbskim Domje
kobotu 16. hajrl., dogod. w 10 hodj.
Anjes

fejmski sapoflanz **Seklein**
reči wo powščitownym položenju.
Wščitaj Serbjo, wošebje tež ratario
ho na tutu Chromadżinu pšehowoschusa.

Jakub Bräuer w Kamjencu

na połnoćnej drozy ja
poručja wšhem Serbam swoj wulki sšad
mužazeje a žonjazje drašty. Najšleđie
wobleczenja sa mužow a žonj wo měrie
natručajšo do najtucajšich placšijnach.

Poručjom swoj wulki sšad
mužazny, padolazny a dšedžajny woblekom
tkaninowych a dšelanšk. kholowow
prima homotagurtowych šholowow
čaj tež bobaty wobjeret wšchich drebnych wozow.
A. Menger na serbskich hrjebjach č. 6.
w Budyšinje.

Maće-li khrome konje?

Dba natežujuće storočinu
Aug. Schulerow kumwalđski maš.
Tuto je ničo toho w starej měrowej hódnošći dostać,
je šo lětežnjki doho pšči wšchich škorozajščich štamow,
wobštroniženju a ranach domjazeho štu, a
wošebje pola kont wuspšěšnych wopotašaj.
Generalny sšad jo Budyšin:
Otto Engert
na inštrownjej lawškej hašy č. 10.

Eserbjo!

Kupujuće trowja a potrebja jenoz pola Eserbow.
Podpjercaje i tym škorju narodnošć.
Poručjom
nowe a trjebane pšidšowe sofy, tkaninowe sofy, draštowe šhamory, vertikli
dšelanškehlowy, ložowe šchaty, plachty a šwjeršnitli, wobletli, ukštry, žonjazny
drašty, nowe a trjebane mužaze a žonjazje
wobucje, šchornje, gramofony, cjaknitli a wišelate drebne wězy.
Šchōž nimom, špšchnje wobštaran.

Max Wenzel

fupowanša a pšehdawaniša zentrala
w Budyšinje, hornčerška hašy 29¹¹
Měžu herbš! Měžu herbš!
Š pšihódnoho nutešfupowanja jara použijene
placšijnaj.

Glinu

po wšebach jenoz bišheće
hač do 1. meje wotdawana
Pohla
na fuble w Nowošljazach

Kedžbu! Meble!

trjebane čaj tež nowe.
Trjebane a nowe draštowe šhamory
vertikli, komody, buffetty, fuchnište
wuhotowanja, loža s matrazami,
jara placšijnaj hódno nětože sofy
dobre šjido
čaj tež šchibele, šilda, štolj
fupujuče i špšchšinomi pola
Jurja Kriebla w Budyšinje
na herbškej hašy č. 1.
fupowarňa a pšehdawarňa.

Bo starych placšijnach poručam i wulkeho sšada
zigary wot 50 pj. hač do 6 hr.
zigarettu „ 15 „ „ 1 „
Hač do njeđeje bišheće moje
65 pjeněžkowške zigary
(šnata hódnošć). Dobre fupowanjšhego šo fupowšehdawarjow.
Khoria Gennig
zigarowj a zigaretowj woblebitij dom w Budyšinje
pšči žitnych wšach č. 12.

Špšchajće! Wšchindžejće šabo!
Prima margarina
šitnje čerstwa, fupowana čišłohódžoga punt **8,20**
najl. jěžna margarina **9,00**
fumšchitaj jěžny tuf
šporj a bjes pšchšchoda punt **10,00**
kofšowj jěžny tuf
puntowšta tošla **10,80**
šwijnjazy šchmałz w šnatej hódnošći
dženka šabo tucijšji.
Margarinowj wošeb. dom
na šabnej bobatej hašy

Pawol Preuss w Budyšinje
pšči mešowom toršohóžu č. 8.
Šhotowanje wobucenje mužazeje drašty
do města a na wězy, po měrie
Wšchdželanje a wuporjedjenje
šo špšchajće, berje a tunjo wunjošće.

Wot 15. hač do 23. hajrljeje
wošebje tunje pšehdawanske diny fa
běle a pišk. ložowe šchaty,
košchlowe barchenty.
J. Domsch na lawškich drebjach 16¹
Automatowj restaurant. Žane klamy

Kedžbu!
Š wšitšom fupujuće trjebane a nowe
meble, polštrowane tworj, čaj šolj a t. d.
nowe a t. jeb. draštwne šhamory, komody,
loža i matrazami a bjes nič a wš-
šlešheće, čaj tež wozju mužazu a žon-
jazny drašty. Dolhe a trótte šchornje
a šupnje štajnje na sšadje.
E. Stelzig
na sedanskej drozy č. 8.
bšilo hwarškich i farnow.

J. Mašch w Budyšinje
na herbškej hašy č. 11. wobšhod šchijaznych maščinow. Žane klamy!
Šchijaze maščinj wšchěch šystemow,
jenoz dobre inamš, 50—100 hriwow tucijšoj hač w ložnych šlamach.
Wulki wubjerť
mašo trjebanych, mješ nimi nimalo nowych nowočajnych maščinow
(škladnošćne šupje), čaj woprawdžite Šingerowe po kóždej
placšijnje. Došholšćne rušowanje.
Wuporjedjenje hódnošćje a tunjo. (We wšitšowanju a šajštomanju šo barno wunjošće.)
Njemješčinšće a špezialne maščinj wšchěch družin hnydom
pobawajomne.

Arno Rauchfuss
w Budyšinje
pšči žitnych wšach
šymjenj. wikowatnja
poručja
rešowe, dšerčelowe a
trawlowe šhamjo,
wolljowje wopuchj, šelenino-
we a fuchštowe šhamjo.
Přizj sa placšiji.

OEL SCHULZE

BAUTZEN GOSEWITZE
LIEBERT SÄMTLICHE
OEL- u. FETTE FÜR DEN
MASCHINENBETRIEB
IN JUDENSTRASSE 16
SCHAFŦ.
Kéči serbski.

Kóšlaze kóžti
šupje a pšchj wopšjeje
Heinrich Lange
pšči herbškej lawškej
hašy č. 4.
Libjata
šjo na pšch dōš
w Mathejazach č. 16.

Šadna škladnošć!
Woprawne americanšce
gumijowe mantle
i wšitšowych ššadow pšehdawo špšchštinje tunjo
Max Schneider na hornčerškej hašy č. 7
Rečnje tkaninj sa blušj
a wobleczenja, mōdrosčijšhe, pšihane a bšle
bočšchmjenja, wupjerťi, najšlešćka hódnošć
dobře a tunje.
August Paul Hilger, měšecel Emil Wiltschek
jenoz wo wobšhodnje na lemnat tej drebj č. 2.

Gardinj wšchěch družin
žanki, kromj, vitražowe tkaninj, košchlowe
šukaw, kožane šuknowe šchōžuchy, wōškowane
šuknowe wšchěch šchēřach a barbach dobre
trajne gumijowe podłohi, wšcho jara tunjo.
J. Erler w Budyšinje
na fupowšnej lawškej hašy č. 10.

Šo j do Budyšinja
pšchindžejće,
wopšujuće profinj multježen-
jara rataršich maščinow a
gramow pola
Carl Grast w Budyšinje
na bjesowych wšach 27.
Štamotaje tam pšegaj, šitaj
zručje.

Dom šidnawo ledow
G. Fuhrmann w Budyšinje
na hornčerškej hašy 10 poručje
šitnje šabo šchijazny maščinj, što-
mofortje we wšitšich wšchach, što-
šewne mašče a šchornje. Šwep-
trjebanje maščinow.
Žane klamy! Žane klamy!
Wulki wubjerť!
Nowe a trjebane woz-
je bšušy, šchlowy
a mantli, drellowje
wo šet, šchachowje
šholowj, šajšerje a
šupnje:
tunjo na pšchdane
na połnoćnej drozy 7 part.
pōla botela „Kōšer“.

Placifikny rēšneho stotu na Draždjanstkich štótnych witač

16. hawrula 1921. Placifikny po centnarju a hewonach.

Stótnie druziny a mofnanjenjenje	Ština	
	br.	hr.
Polnomašne, mufornjene, najwjetšije rēžnje hōdnocje hač do 5 t	700-776	1300-1400
Wloce mjašne, njeufornjene, starije mufornjene.	600-600	1000-1200
Wjenje mufornjene mlode, derje pigowane starije	300-400	750-900
Wjenje pigowane wještich farobow.	200-250	600-700
Štiti: 130.		
Polnomašne, mufornjene, najwjetšije rēžnje hōdnocje.	650-750	1200-1300
Polnomašne, mlōdije.	460-560	700-1100
Wjenje mufornjene mlōdije a derje pigowane starije	300-400	760-900
Jetojzy a trumy: 242.		
Polnomašne, mufornjene jetojzy najwjetšije rēžnje hōdnocje	700-776	1300-1400
Polnomašne, mufornjene trumy najwjetšije rēžnje hōdnocje hač do 7 t	600-600	1000-1200
Starije mufornjene trumy a jetojzy wještich mlōdije trumy a jetojzy	300-400	750-900
Derje pigowane trumy a wjenje pigowane jetojzy	200-250	600-700
Gjelata: 298.		
Wjetšije wul: 1000-1100	600-700	1100-1150
Wjenje wufornje a a najk mōdija.	600-560	850-950
Štowa: 82.		
Wlōdiche a starije wufornjene.	600-700	1150-1300
Starije wufornjene.	400-500	1000-1100
Wjenje wufornjene (Wještiche).	250-350	850-1000
Štwinje: 1087.		
Polnomašne, wještich rōbow a jōd wještich, hač 1 1/2 t	1100-1200	1500-1600
Wufornjene.	1200-1300	1600-1700
Wlōdiche.	900-1000	1350-1450

Štrowadzina
w Ešerbskim Domje
hōbota 16. hawr., dowoł. w 10 hōd.
Rujes
hewmijni šapōšlanž Šeklein
rēži wo pomščitkowym položenju.
Wščitzy Ešerbjo, wošebje tež ratario
šo na tutu ibromadžinju wještrochija.

Otto Brandt w Budyšinje
1880 na imenownej lawstkej hačy č. 8. 1880
Wšchedelčeznik, wšchepłonznik
wosehjenje, wupoređženje, natamowanje ošje,
šachowe, towaršne hry, klje
wječlawki.

Wosebity wobkōd za Vogtlandske gardiny
a šachowe wuhotowanje
w Budyšinje, **Martha Bräuer** na Mollkow drōšy 5
rōž rōž wje hačy.
We wulkin wubjeru gardiny, witože, štoze, hōdowe a
dowanowe pichitkazy, šepromane wōzy a wufowanja,
šachowe štanby, wulchwanje wšchōdženo, ručne dže, nje
mješćinšje šachowje, šilowje r-bu, pšowje štanby,
šwejtšnje hōdže po mēje. Wu dymanje mēnow a je
šachowe šachowje šachowje.

Hoscenc „Běly Kón“
Hoscenc přenjeje rjadownje
mějceł Curt Lange
w Budyšinje
na zwonkowej lawstkej hasy
Poruča so wšēm Serbam a přecelam
Serbow. Jara spodobne a přijomne
přebyje waje. Dobře ješć a pić po zna-
□ □ □ tyn wurjadnym wawnju. □ □ □
□ Wšē wina w najwjetšim wubjerku. □
Kōždu njeđzelu koncert

Spytajete! Wšchōdžerje šašo!
Prima margarina
stajnje čeršiwu, šaruchenu čištošchōdžerju punt **8,20**
načl. jězna margarina **9,00**
kumšchny jězny tuk
špory a hjes pichitkōba punt **10,00**
šofokšowy jězny tuk
puntošwa šofla **10,80**
šwinjazy šchmalz w šnatej hōdnocje
dženka šašo **tušich.**
Margarinowy wošeb. dom **G**
na šadnjeje bohatej hačy

Štedzbu!
Najnowše a najwosebnije formy
za lēco 1921
šū hōdže. Wlōdže 30 muštrov. Wchitjanje muž-
ajch, žonajch a dječajch kōbulow a pichitšice,
pšehprijowanje, wōdabjenje a čišćenje pichit-
wōchženju hjes šofkureny, dołej šo jenož njechotuja,
ale wōzy wufojnje přabryja.
H. Wojnar w Budyšinje, pšhi mješ. wik. 15

Už rēčez, pšdzo na to mňklicz
šo je najšchōdžerje a najtušiča špōwarowanja
drašty a druhich wōzow
fa mužow, žony a dječy
Waisec kupny dom w Kalowje
Wlōštych dōpōs ša to je šajnje pšchōdžerje wotebō-
štwu. Šachōž je rōw ta šp-w-č. šašo pichitšice.
Šane šupne dychenje.

Štomu a synu
šupnje
wo najwšchōdžich dnjowych placifikach
August Šepper
w Budyšinje. Telefon 1258.

Šlinu
po wješbach jenož hšchōze
hač do 1. mēje wotedawa
Pohia
na šuble w Nowošlōzach

Wulki wubjerk
jěznych šofow, šchajzow, špōfa-
žych a žimazych maščinow, šcha-
towych rōlow, wšchē pichitšicow
dže, dobre gumijowe walzy
š jennōtym rōwmanom. Šachowa šachow-
wanja a emolow. Wulka wupoređženja
Pawel Breitšich w Budyšinje
na imenownej lawstkej hačy č. 12.
Wještich wōžaje a žonaje šata šajnje na šladže.

„Serbske blido“
skhadzaje so kōždu wutoru wječor
w 6 hōdžinach w serbskej kłofejowni.

Wo starych placifikach poručam š wulkebo šklada
zigary wot 50 pj. hač do 6 hr.
zigarety „15“ „ „ „ 1“
Hač do njeđzele hšchōze moje
65 pjenješkowske zigary
(šnala hōdnocje). Dobre špōwarowanje ša š h pšchōdžerjom.
Šchorla Šennig
šigarowych a šigaretowych wošebtych dom w Budyšinje
pšhi šitny witač č. 12.

Čerštwje jeja
kōždu dželbu kupuje a derje placifi
Šchorla Nowak
w Budyšinje na Mollkowej drōšy 17
Kōslaze kōžki
faž tež wšchē drube šoje kupuje šajnje
po najwšchōdžich placifikach
Otto Šachōtter
na garbarškej hačy č. 32.

Škulske tornistry a tošce, aktowe,
šhuleške, wopytlika a šwedanke tošce,
nachribjetniki a gamashe
porečja bo najwšchōdžich placifikach
Gerhard Lodny, hēbafšit mješt,
na Bismarškej drōy 7, šody. Šane šlamy.

Derje wubjeranaj šlad **Wupoređženja**
ho špōwarowanje šchōdžerje a
časnikow tunjo wuwjebu.
a zlotych tworow. Kurt Mauer
Šane šlamy! čachnikaf
w Budyšinje na šulstafškej hačy č. 15

Konje k rēzu
po najwšchōdžich placifikach w kōždam čahu šupnje
Kurt Kaiser
pšhi mjašowych jězach a na Šumbolškej drōšy 782 b
Telefon 403.
Wlōšča dōbrow tworja hačy 300 hr. ša žentraf žiwje maš i

Wšē wupoređženja jěznych kōlow
emalowanje a šanilowanje
ho wōzywulowje wuwjebu šchōze
wupoređženje jěznych kōlow
L. R. Žeh
na šhuleškej hačy 12, dječaknja w dworjen 1.
Podawanje wšchē gumijowych wubručjom.

Šadua škladowež!
Wopramne amerikanšje
gumijowe mantle
š wōžkowych škladow wšchōdžerje špōwarowanje tunjo
M. Schneider na hornčerškej hačy č. 7

Dobry kłof
wot hōdo po 20 hr.
kōždu hōbotu čeršiwu poručja
Moritz Schmidt
na hšchōdžer drōšy č. 11.

Šdys do Budyšinja
pichitšice,
wupoređženje wulchwanje wufornjene
a šachowje
Carl Gast w Budyšinje
na brjowowych witač 27.
Šachowje šachowje, šachowje
pšchōdžerje.

Špam hōdnom šulchō
šutrowneho
hōlža
š dōbreje šchōdžerje, š dōpōt.
šachowje om a šuble šom
Fritz M. Šchwann
w Budyšinje.

Škubn. hōleca
ho šubm š pujo
na šerjowej hačy č. 7, 11.

Šatojza
š što š č. šenju je na pšchō-
d ž ň w Šachowje č. 11.
pola Wještichōdžerje.

Arno Rauchauss
w Budyšinje
pšhi šitny witač
šymjenj. wikowatnja
porečja
rēpōwe, dšchōdžerje a
šachowje hōdže, šachowje
wōžaje wōžaje, šachowje
we a hōdžerje hōdže.
Šizy ša placifi.

fians Dallin w fiakstronje

poručca w foručenjej czerstwie, sřbadajej tworje po najmłodziejich konfiterenowych placzynach: czernowen dječel, woschodźeny biez židu, bėty, żoty, sřwadził a infarcatki dječel, wojs, łonacy łob, ierba rianp, 86% sřbadazy, łupiny, żoty, seradeli, żonopow kymjo, woin, pėlusiłki, hrod,

lenowe kymjo

Čedernisłe, Friedricřw:rtite żotrowe walzow a Imperiaz:żotrowpew kymjo, Lubbreichle, Friedricřw:rtite a Kanteisse mordorowce kymjo, czernowen a bėty łal, łutėwo, żoty, trawowe kymjo a t. d.

Fotografia

Richard Huth

mėcekel Arno Lehnert
w Budyšinju na herbskej bařy 13

Fotografowanie w kōždym
dnjomym czařku.

Přidnu teř na wojs. Naj-
wobohabnišće řutrowanie wotraca

Kōždu njeźetu wot 1/11—8 hōdjin. wotewrsene.

Konje k rėzu

po najmłodziejich placzynach w kōždym czařku kupuje

Kurt Kaiser

plęti mjałowowu jėdaka a na Ğumboldće, drōsy 782 b
Telefon 403.

Přazajta dobru tvorcu hać 300 hr, ja zentauł žiwje wabi.

Čořo dołgje woske dębtu

woblekowych tkaninow

a łosinowych tkaninow wo wicich barbach czerhane
kredzeno, ćwiot a t. d. Poruřim cziłowolimjane
křina, marcano, křmęskate łolowy, łowe, łow, łupa, łupa, łupa wo wicich barbach, woschodźel, manschjetel,
botowce dęčonke łolowy, jend, łozne, teř sřtyłki łal
bōleżacy wobleki. Přichodowam łōždy řchodit, pñat a
hobotu po řpōdźiwunje tu łich placzynach.

Jan Wůnscha

na herbskich hřebjadch cř. 22 po jonym řkħodje.
Bane łłomy!

Wuzaje wobleki a żonjacy łōžymy řo po mēřje řa dwe
njeđele řeřajka! Čořm teř kōždu njeźelu hać wopowid
do 3 hōřin řrēdcom.

Rowowe pomniki

Material a wuwjeđjenje
po řadaniu poruřataj

Sager & Co. w Ramjenju
řklad a dęřlatřina na połnoźnej dr. 38

Šlinu

po wjesbach jenož hiřchje
hać do 1. meje wotradowa
Polta
na fuble w Nowobřizach

Kōřłaze kōžki

taž teř wicė drube řože kupuje řtajnje
po najmłodziejich placzynach
Otto Hauřotter
na garbarcjej bařy cř. 32.

„Serbske blido”

akħadzuje so kōždu wtoru wjeđor
w 6 hōdžinach w serbskej kħofejowni.

Serbska ludowa banka—Wendische Volksbank Akt.-Ges. w Budyšinje.

Po wobzamknenju wurjadneje hłowneje zhromadźizny 6. meřca 1921 wotrėteje ma so za-
kladny kapital našeho wustawa wo hr. 900 000,— wot hr. 300 000,— na hr. 1 200 000,— z wudawcom
řtuk 525 na mjeno a řtuk 375 na mēřicela wustajomymy akcijow k napisanej hōdnosi hr. 1 000,—
powyřic.

Řtuk 375 na mēřicela wustajomymy akcijow su so rozdało, potajkim maja so hiřće řtuk 525
na mjeno wustajomymy akcijow podpisat.

Akoje wudawca zo k podpisanej hōdnosi hr. 1 000,— z přiražkom hr. 56,— za kołki a drube
wudawki bjez rozdzėla, hać je kupu tajkich hiřom mēř abo nic. Stož připadne po wuruananju
nařich wudawkow hiřće wzostanje, ma so po wustawkaoh wotkadamomemu zdonkej přiwobrodit.

Za wukonjenje kupneho prawa postaji so řas wot řtworčka 21. hapřeje 1921 hać
do řtworčka 5. meje 1921. řtoř w tutym času swoje kupne prawo njewuknje, řhubi jo a
akcije přicpėwaja so tym, kiž njebėchu hiřće z akcijonarom. Kupne prawo ma so wukonje př
nařich kasech w Budyšinje a w Kħoebuzu. Tanu so tehurjawa připowjeđenića a plaćenja přizowam.

Nowe akcije wuřiwaja dividendu z 1. wulkeho rōžku 1921.

Hr. 566,— potajkim ma so hnydom př podpisaniu zaplaćit, řybtkne hr. 500,— nasujpōdźiħo
hać do 31. meje 1921.

Placiwosć podpisania spadnje, jelizo hać do 31. julija sudniske zapisanje powyřenje so njeby stalo.
Budyřin, 16. hapřeje 1921.

Serbska ludowa banka—Wendische Volksbank Akt.-Ges. Přeđstejećerřstwo

Dr. Posedel. Rėčnik Lehnmann. Mudra.

„Napoleon“

Historiska hra w 5 jednanjach přeđstaja so
20. haprl. 1921 w Kronje w Budyšinje.
Započet w 7 hōdžinach.
Po dźiwadle pyřny bal jenož
za wopytowarjow.

Zastupne kħariki su do časa dostate w řmoierjeje kni-
ħarňi w Serbekim Domju a w hospodarskim towarřtwje
na sukelnaskej haey w Budyšinje.

Na přeđstajenje lubych Serbow nanajwutrob-
niřo přeřpōsujetej

„Lipa Serbska“ a „Nadžija“
w Panėicach. w Budyšinje.

Čořinu pñuřicjomu
sluřabn. hōleu
a 1. meju 1921 ma maběřka
Oty Webersa w Budy-
řcinu na řchoditkej bařy cř. 6.

Wtořicu
sluřabn. hōleu
ho wud-m Ğuřu
na řerjowej bařy cř. 2, 11.

Wstroćka

a pohonca
dobroho rōd-it. hnydom pyta
kubel **H. Beer**
Řosow-w jadch pola Wudetřej

Řytom hnydom řalncgo
řutrowneho
hōłza
i dobreje řhōřbu, ř dospołn.
řekwizicjom a řudleřjom
Řeř M. řchwann
w Budyřinje.

Arno Rauchfuss

w Budyřinju
płęti řitnuch wicah 9
řymjenj. wikowanja
poruřca
rėpewo, dęřcelowu a
trawowu kymjo,
wotrowe woschodźe, řelino
we a wotrowe kymjo.
Přizn řa ptaćki.

Jalořa

biřto ł c-řenju je na plėce
dwa w **Řachnje** cř. 11
pola **Řehowaczića**.

Barby

řa łalk a řirniř
řħypndowanjom
a mełowe laki
łanowoli jowny
řirniř
řranz, terpentın
wolij
barbicje, řeřčėće
łaslicķojkity a
druih řlij
řħablony
dřeđicje łapowacj pola
Řratr. Měrřchow nař.
Erih Wintlera
w Budyřinju
na řitnuch wicah cř. 30.
dřeřiti řhwiatki wořda
řwa rřano buć!

Wulki skład

řatarřk. a Ğospodarcřk.
korbow
ma
korbowa fabrika
Paul Bōger
w Budyřinju
na łamjenjem dořy cř. 19
„řtoř ław“ w řadnjej řeřej



Stain

Přicetur
notig

Řowno řowom
řerzu řerzu
řerzu řerzu
řerzu řerzu
řerzu řerzu
HOCH FLUR.

Črawu a řito řneřaki řħkankowu mařħim
řneřaje mařħim wopoređjenja a přih-
řimno wobroćakki řřisħine dęřle řa wicęř
řħimowe hřebje řneřaje mařħim
a přihřisħine dęřle řneřaje ma řunjo
řklad řatarřkich mařħinow a řratu.
!! řkupowanisħicjo řa řōždeho řatarřa!!
Telefon 68.

Ženož dobre rucne dęřlo

řo řowawa w řħewowni na Ğo. nej. bařy 16
mėcekel **G. Brant**.

řhotowanje po mēřje a wopoređjenje.

Aliř rėćeřeř, přřhoř na to męřilře
jo je nari-řicħa na řrowanica a rowanica řupowanica

drařty a druhich wėřow

řa muřow, řow a dęřci

Welsec Ğupny dom w Kulowje

Mařħisħi drowař řa to je řitanje přihřeřaje wotradow-
řtw. Čarřto, je roř tu řup w.Ł. řojo přihřeře.
Bane řupne dęřtenie.

řtajuje to

na jleřicde!

wo wuzajuh a řonjajuh
ćzařnikach,
taž teř řeřicħit a we
łubjeřach
wobohatym wubjeřcy,
jenož dobre wuřicħiti
wumolće pola
F. Marschner nař.
Ř. Ğwad, ćħakħarřerje
w Budyřinju
na wohatej bařy cř. 9.

Wopoređenića. Ğunje ptaćizim.

Čzerřtwu jeja

kōždu dęřitħu kupuje a derje placi
řhorla Nowak
w Budyřinju na Moltkowej drōsy 17

Hospodarski rozhlad.

Ze slonjacy wiskow w Zwjerzchjednje pola Barina...

Prilopk.

* (Wulke myjeje jato wodušici) W Altenburku...

* (Gromadne dženjenje mandželstwom we...

* (Wulki wozdaj.) W Zangermünde je ho potowca...

* (Mlady hnyč.) W Górbřich horach je ho pohlednje...

Wšelcizny.

* (Zalandska bjes loda.) Wo powjelozacy w Njewa...

Jo je to la ludowe jeznowjenje se strachom. Ze tola...

* (Wolofce pšči pšćenjenju wjedca.) Wudjo,...

* (Wolij z winowacych kšowca.) W Italfce je...

Wšelcizny. Wo powjelozacy w Njewa...

Dopomjeniki — wopomjeniki.

Tola wocwony ho šašo, s wocelje hny wušćil. Běšo...

Wše, hnyem prajće, ludžo běćni a pšćeceljni,...

Wžo hnyem prajće, ludžo běćni a pšćeceljni,...

wažnjšće, špoinowam i teho, so hny i najnujensho...

Mój njeho hospodac hnydžeće po razim ho pšćer...

Wšelcizny. Wo powjelozacy w Njewa...

tež wobjedomal. Pšči tym njěšće hnyojich wobjednych...

Wo pšćawoću bnyš jomu napřecelje hnyšćil a jeho...

Wše njemjony nimo wjele wo hnyojim hnyemju...

Ze jo je to moju mtodu hnyšće dženjowšću wu...

(Přecławowanje.)

Ratarjo!

Koždy ratar pscheje sebi hjesdotžne a njedželene wobšedžeństwo. Wón ham sa tym steji, a hdyž je ma, dha chze tež, so by sebi je dźeržal a zysk do ruki swojeho najstarschego pschepodab. Kak dyrbi pak so to stać, hdyž tu hišćnje bratřja a sotry su? Wěšo koždy ratar móže lutować, so mohł wuplaceniske pjenjesy a wuhotowanja sa tamne dźeři nahromadzić. Móže pak tež bdyć, so wón sahe wuruje, wředy hacž tu dofej hibiteho kubta je.

Schto potom?

Potom pschindže najpředy knježeństwo a žaba sebi wulke sumy sa herbštwowke a sawostajeniske dawki, a hdyž su k temu hotowe pjenjesy date abo hdyž dyrbjesche so hižom doh činić s wotkal chze drje herba dwora te předki bradž, so by šobuherbam wuplacił?

Kak šhotuje sebi ratar s wěstosću a sa wschitke padny běžazh kapital sa dawki a wuplacenja?

Zenož se sawěšćenjom žiwjenja!

Wono wuplaci sawěšćene sumy pschi jeho šmjerezi a spomozi herbam hjesdotžnosć a dženje herbštwu hjes swady. Wono podawa so seštaržajemu ratarjej saštaranje na wuměnk, na sotryž so wón njerady hjes šamšneho samoženja poda.

Wono swěšći jeho dšowkam jich stawej pschiměrene wuhotowanje, jeho šynam studiju a naprawjenje powolanja.

Zehodla je mudreho ratarjowa pschikluschnosć, so swoje žiwjenje sawěšći. Wón njesapomni, so móže se sawěšćenjom žiwjenja wěšte a nastlěpsche sadanjenje kapitala swajacž.

Barlinske žiwjenje zawěšćace towarstwo stare Barlinske, založene 1836

je jene s nastlěpschich, najtušich a najsprawnišchich žiwjenje sawěšćazych towarstwom.

Njepoklabjene w swojej dividendowej mozy poskicža wono sawěšćenje žiwjenja a dźeři, sawěšćenje psche knjesboženje a rukowanje s pschihodnymi wuměnenjemi.

Š Barlinskim powšchitkownym sawěšćenjskim ašizjowym towarstwom samože wona swojich sawěšćenych pscheczelow tež psche woheń a nutšlananje sawěšćicž.

Darmotne wufasanje a njewjasazy wopyt pošředuje

Die Subdirektion
der
Berlinschen Lebens-Versicherung
Görlitz, Jakobstrasse.

Der Bezirksvertreter
für die Lausitz
Edmund Kulisch
Görlitz, Bahnhofstrasse 37.

Die Geschäftsstelle
der
„Serbske Nowiny“
Bautzen.

Hamiske vozjewjenja z Lubija.
Lebensmittelverteilung
18. bis 24. 4. 21.

Getreid. 1/2 Pfund 95 Hg. Kohlen 245 Blasse und rote Kinder-
leber. 1 Pfund 1,60 Mt an die zum Besage angemeldeten
Erben. 1 Pfund grüne und weiße Lebensmittelkarten.
Kartelle (mit Stempel) Veranmeldung 1 Pfund 2,50 Mt.
zur Verteilung in nächster Woche auf kleinen Karten.
Zettl. 1/2 Schladen Butter 2,35 Mt. Kohlen 1/2 der Karteilekarte.
Amerikan. Weizenmehl. Die Verteilung kann voraussichtlich erst
in der letzten Kreisläufe erfolgen, da bis jetzt nur ein ganz
geringer Teil eingetroffen ist.
855 u. am 15. April 1921.
Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Pferdemarkt in Weissenberg i. Sa.
am 25. April 1921.

Aussstellung aller Pferde auf dem Plage vor dem Schützenau.
Das Recht der Aufsicht von Pferden aus Sachsen ist auf-
gehoben, alle freier Handel gestattet.

„Napoleon“

Historiska hra w 5 jednanjach předstaja so
20. apr. 1921 w Krónje w Budyšinje.

Započatk w 7 hodzinach.

**Po dźiwadle pyšny bal jenož
za wopytowarjow.**

Zastupne kharčki su do časa dostac w Smolerjow kul-
harat w Serbskaj Družnje w hospodarstwu towarstwu
na nastajenje hary w Budyšinje.

Na předstajenje ludyho Sorbow nanajwutro-
nišo přeprošujetej

„Lipa Serbska“ a „Nadžija“
w Pančočach. w Budyšinje.

Niz rěčec, přidejo na to mysljeć
to je najlepša naprawa na to wustupacjo

**drafty a druhich wězow
fa mužow, žony a dźěci**

Welsec kupny dom w Kulowje

Najlepši wopros je to je stajnje přiběratje wotebē-
stwo. Sajoj je wos tu kup w t. soho přiběratje.
Bane kupne dychenje.

Konje k rězu



po najwuskejšich placšinach w tožowm čohu kupnje

Kurt Kaiser

plěti mjašowych jětkow a na Humbolštej droh 782 b
Telefon 403.

Wječusa d. beu tworj hoci 300 hr. ja zentnar kibeje wabi.

Dla njedokahanja rumnosćow
přebawam po jara wozhonych placšinach:

sofy (plyšowje a tkaninowe), chaiselougue,
napołnje matrozny, 1 trjedbany plyšowaj a
1 tkaninowaj sofa, wšo najlepšiji wudžetk.

Despang na Muzjakow/skej d. ošy 4

Šare kraml! Šamha biskutaja!

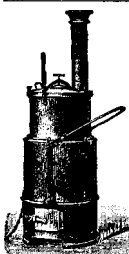
Jurij Hänsel

w Budyšinje na Kulelničej
hašy č. 84. Telefon 738.

Stawna wšedawotajny Kud. Sado
i Lipka w Budyšinje w hamstjan
betmanstajnje.

**Skład ratačeskich
maščinow**

a graču wšich družin.
Wulki sklad
narunanskich dželow.



Jurij Fuhrmann, dom sa jědne kola
w Budyšinje na horaczkickej hašy č. 10.

**Wulki wubjerk jědnyh kolow a
šlijaznyh maščinow, gramosfonow,**

l ž kž wšich d t emu hšozhnyh
narunanskich dželow, mantle, schlawchi
we wšich placšinach. Šamha waporjeběnja.

**Mužaze a žonjaze
jědne kola
mantle a schlawchi**

we wulki wubjerk.

Aluminijowe saplotzki pšhe serfawo dz swjen.
jwncžki, drakowje hač, lataenje i mošola, karčib, gum-
jony lep, ventilmowy gumij, dychacnje lampki a baterije,
jošny wulki sa kola a t. d.

Wuporjebjenje porjedzenow wšich družin
na točah, nowowemalowanje a nowowanowanje jědnyh
kolow po najwuskejšich placšinach.

Bratr. Thomahaj w Budyšinje

na Kamjentnej hašy č. 16.

Redžbujeje d rje na naju adresu.

**Štož to je naležne stónzo sa rostliny,
to je milina sa čłowjekow!**



Tute najšonjenje, kotrež so
wšednje wotbrucaja, dycha-
jo tožebno čłowjeka pobnuh,
čjeku a čuwam milinu pšhi-
wobowocnu. To može so na
naturle a wšednje wšich
nje tacych pšhe

**Wohlmuthowy elektro-
galwaniski slaboprudowy
aparaf šnamki „Geweco“**

W tožozah hšozhbow so so khorocje čuwomeloh
šulcena. žobla a čjekowow, stany bolenje a t. d.
wotkronke. W šamje Wlachje kamjeenje što-
woty žadaje žebti bichcje čjekuša baromne špšh
wot tudomeloh generalneho šapšupjerja

G. Wohlmuth & Co. A.-G., Dresden

Generalny šapšupjer:

Max Barnack w Budyšinje

na Wofolžy hašy 42 I, hotel „Janžbet“

štw 2 a 3. Telefon 558.

Nowa zberka basni

Jan Skala:

Srjódki

Zberka basni w narodnej drasce

Budyšin 1920

(We swojim naklade)

Plačizna 3,50 hr.

Na předaw w Smolerje kulharńi
zap. dr. z wobm. rukow. w Budyšinje

**Pucowanke, nashribjetne,
šchatowe**

rucnje a dječaze korby
je šejnatom a hjes njeho porucja

Jan Wittek w Budyšinje
na jecjo we: hašy č. 5. Žona rěči heršiti.

Młyn w Hermanecach

hula Kaja porucja
lanu muku lanu wulki

zentnar 160 br. liter 25 hr.
šobdy džen čjetnyh,

jědne jahly zentnar 250 hr.

**Truth, Furry, holbje, jeja,
fanikle a kóslata**

Łubje
R. Schäfer měrcel R. Ledmann
w Budyšinje na heršitej hašy č. 6. Telefon 440.

Šlōtnikarska dželatnja

šhotowanje nowyh dželow, pšchěžanje,
porjedzenje — wewowanje pšchěžanje
berje, špšhaje a tunjo

Kuri Heidig w Budyšinje
na butromyž wulak.

Potrjebu sa mužaze artikle

špokajće nastěje pola

Hansa Waltera

w Budyšinje na hłownym tohorohčju č. 8.

N. B. Porucjam wožebje mój wulki
wubjerk tunich frawatow a placnyh
hodnyh kšobowow a mězow.

Jadriwe mydlo

nojwuskejšeho taloweho wopšhacjo,
najlepšiji wudžet

250 gr. čjekki dwójny rypel jenož **3,20**
Sadnja bohata haša 9.

Pawol Preuss w Budyšinje

plěti mjašowych tohorohčju č. 8.

Šhotowanje wožebnje mužaze drahy
do mšta a na wšy, po mēnje

Pšchěžanje a wuporjedzenje
so špšhaje, berje a tunjo wuzjebje.

Šadna škladnosć!

Woprawne amerikanje

gumijowe mantle

š wšich tožozah škladow pšchěbawo špohžimnje tunjo

Max Schneider na horaczkickej hašy č. 7

Čerštwje jeja

kōždu dželbu kupnje a derje placš

Šhorla Nowak

w Budyšinje na Moltkowej droh 17

Ženož dobre rucnje dželō

so podawa w šewczowaj na ho. nej. hašy 16

meječel 5. Franje.

Šhotowanje po mēnje a wuporjedzenje.

**Šezlun špšhacjomu
služobn. holea**

so awd- w pyta
na jersomej hašy č. 7. II.

Wotrocžka

a pohonca
dobroho rōlnika hšozowom pyta

Kušel H. Beer
Rošwob-zach pola Budešty

štam hšozow balneho
jutrowneho
hōlja
i dobreje hšozob, i wšopotn.
šewčimjom a špšhacjom
Fritz W. Schwan
w Budyšinje.

Arno Rancinuss

w Budyšinje

plěti žitnyh wulak

šymjenje, wihowacnje

porucja
rjpowe, dječelowe a

trawowe kamjo,
wšohjome wozhaci, šewc-
a w šewc-
wšy sa placšiti.

Předěšćnik

so berje a tunjo i nowa

počehnjaja

a wuporjebcjo
šewčimjom hšy wot 30 hr. štw.

šewčimjom a špšhacjom
L. Rudolph
we Budyšinje
na šamjej koparje hašy č. 6.

Soweit über Wohnungsverhältnisse in einem selbständigen Ortsgebiet zu berichten oder zu entscheiden ist, hat der Ortsvorsteher mit dem Wohnungsausschuss der betreffenden Gemeinde gemeinsam Entscheidung zu fassen und wenn eine Einigung zwischen ihm und dem Wohnungsausschuss nicht zu erzielen ist, die Entscheidung der Amtshauptmannschaft einzulegen.

II.

Zur Ausführung der Landesverordnung über Maßnahmen gegen Wohnungsmangel vom 6. Jan. 1921. (Sächs. Staatszeitung Nr. 6 vom 9. Januar 1921, Sächs. Gesetzblatt 1. Stück vom Jahre 1921, Seite 4) wird gemäß § 23 für den Bezirk der Amtshauptmannschaft Kamenz mit Ausnahme der rev. Städte Kamenz und Pulsnitz folgendes bestimmt:

§ 3.

Zu § 1 b und c der Landesverordnung (LVO.) Hauseigentümer, in deren Grundstücken Räume, die bis zum 1. Oktober 1914 zu Wohnzwecken bestimmt oder benutzt waren und die später zu anderen Zwecken eingerichtet oder verwendet worden oder in deren Grundstücken mehrere Wohnungen zu einer Wohnung vereinigt worden sind, ohne dass hierzu die Zustimmung der Gemeindebehörde erteilt worden ist, haben die nachträgliche Genehmigung bis zum 25. April 1921 bei ihrer Gemeindebehörde nicht einzulegen. Die Genehmigung kann auf Widerruf erteilt werden.

§ 4.

Die nach § 2 a LVO. für gefündigte, unbewohnte oder sonst freizubehende Wohnungen vorgelegene Anzeige ist vom Hauseigentümer, seinem Stellvertreter oder dem sonst Verfügungsberechtigten binnen 3 Tagen bei der Gemeindebehörde zu erstatten.

§ 5.

Die nach § 3 LVO. bei dem Besitz mehrerer Wohnungen erforderliche Anzeige ist binnen einer Woche nach Erlass der Beantragung des nach Erwerb der weiteren Wohnung zu erstatten.

§ 6.

Die nach § 16 LVO. zu stellenden Anträge auf Zustimmung zur Vermietung einer Wohnung sind bei der Gemeindebehörde einzulegen. Die Aufnahme in die Liste der zu veräußernden Wohnungsuchenden wird dem Antragsteller mitgeteilt. Verträge, die ohne die erforderliche Zustimmung abgeschlossen sind oder Bestimmungen, die gegen die Bestimmungen der LVO. verstoßen, werden als nicht vorhanden angesehen und erforderlichenfalls gemäß § 21 LVO. durch unmittelbaren polizeilichen Zwang beseitigt.

Die Genehmigung ist auch zur Vermietung einzelner Räume an Untermieter, auch an Verwandte des Wohnungsinhabers — aufgehört für vorübergehende, kurze Zeit —, einzulegen. Sie kann von der Gemeindebehörde auf Widerruf einzelnen Vermietern allgemein erteilt werden, soweit die Zulassung von Untermietern dringlichen Bedürfnissen entspricht.

Die Genehmigung ist für jede Ingebrauchnahme von Wohnräumen (siehe § 16 LVO.) erforderlich, also auch wenn der Käufer eines Hausgrundstückes in seinem neu erworbenen Grundstücke keine Wohnung mit einer anderen Wohnung in seinem Grundstück vertauscht oder der Auszuberechnete seine Auszuberechnete Räume beziehen will.

§ 7.

Falls in der Gemeinde kein Wohnungsuchender vorhanden ist, und der Hauseigentümer die freizubehaltende Wohnung an einen Angehörigen des Orts Wohnenden vermieten will, hat die Gemeindebehörde der Amtshauptmannschaft unter Angabe des Namens des ausmietenden Wohnmanns und der Mitteilung zu geben. Die Amtshauptmannschaft wird sodann wegen der nach § 16 d LVO. erforderlichen Zustimmung anstelle der Gemeinde Entscheidung fällen. Vor Eingang der Genehmigung darf die Wohnung nicht bezogen werden.

§ 8.

Zu § 21 LVO. Die Kosten der Zwangsmaßnahmen fallen dem Zwangsverwahrer zur Last. Sie werden in Gemäßheit der Bestimmungen über die Zwangsvollstreckung in Verwaltungsverfahren beigestrichen.

§ 9.

Zu § 25 LVO. Das Recht zur Beschlagnahme von Wohnungen gemäß § 4 der LVO. ist in den Städten Elfta und Königsdorf sowie in den Landgemeinden Blüheim, Freitag, Großgrabe, Großgräbchen, Kaufnitz, Schötenberg, Nieberstein, Oberleina, Oberleinsdorf, Thorn, Pulsnitz, M. S., Schweinitz, Stenz, Straßgräbchen, Weißbach b. P., Wilsa und Wollung die Gemeindebehörde, in den übrigen Landgemeinden und selbständigen Ortsgebieten die Amtshauptmannschaft für den Bezirksverband aus. Alle übrigen Verfügungen der Gemeindebehörden zu. (Ausnahme § 7 dieser Bestimmung.)

§ 10.

Zwiderhandlungen gegen die vorentsprechenden Ausführungsbestimmungen werden nach § 26 der LVO. bestraft.

Kamenz, am 11. April 1921.

Die Amtshauptmannschaft für den Bezirksverband.

Wschepoloženje wobkłada.

Głečenemu wobdyłetstwu Budyšćina, Židowa a wokolinu wošewjam, so hym w mojej težomnosći na hrodowskej hašy č. 4 mój starowězowy wobkłod wotewrit.

Budu so jara prózowac, mojemu čłečenemu wotebratstwu nassprawniščo poslužowac. Prošbu wo žime podpjeranje mojeho powjětšcneho pschewoščazča.

S najwjetšchim počęšćowanjom
Grust Stelzig

fupowanja trjebanych a nowych meblow na hrodowskej hašy č. 4.

Wotrocžka

a pohonca
dobřeho čłowka, hwydom w
Lubick H. Beer
Wotrocžach pola Budyšćina
Ašym hwydom balčeho
jutrowneho
hólža

dobřeje hwydom, j dopola,
sejmjenom a hwydomem
Fritz M. Schwann
w Budyšćinje.

Christiana Görtlicher
přichajerte w Budyšćinje
na kuletskej hašy č. 1.
Telefon 837
přija přijezo domjane hólža,
a hólža mnyšich dšetęzję
jom na kraj.

Kupuju

požerjome wotpřyžo što 60 g,
a nowim we walcach, luh,
sečimel, alu, topor, mošaj,
žut, četyřjenu mošaj, žyl,
wołoj, winowe a jeltowe
blešče, stianol a lapy po
najwšędich dnyowych pschewoščimach.
Popp, na hrodowskej hašy
w Budyšćinje.

Stomu a syno

fuwuje
po najwšędich dnjowych placšćinach
August Seyper
w Budyšćinje. Telefon 1258.

„Napoleon“

Historiska hra w 5 jednanjach předstaja so
20. hajpr. 1921 w Krönje w Budyšćinje.

Započatk w 7 hodžinach.

Po dšiwadle pyšny bal jenož
za wopytowarjow.

Zastupne khariki so do časa dostac w Smolerjec kahařni
w Serbskim Domje w hospodarškim towarštwje
na sakskejskej hašy w Budyšćinje.

Na předstajenje lubych Serbow nanajwutrobnišo
přeprosťujete
„Lipa Serbska“ a „Nadžija“
w Pančicach. w Budyšćinje.

Klingerowa

wucęhnyjaza a
wuhojaza žalba
w Budyšćinje. Tel. 450 ar.

Rowowe pomniki

Material a wuwędženje
po žadanju poručataj
Sager & Co. w Kamjenzu
sklad a dšetajruja na poľnožnej dr. 38

Časnikow

Čerje wuhjeran sklad Wuporjedženja
časnika
a zlotych iworow. **Kurt Mauer**
w Budyšćinje na kuletskej hašy č. 15

Wěncy spēwow

za serbsku młodzinu
su zaso wot 1. hač do 5. kšisa dostac wo

Smolerjec knihičišćerňi

a kniharňi
zap. družstwo z wobm. ruk. w Budyšćinje.

Dla njedokšahanja rumnosćow

isřebawam po jara rumnosćow placšćinach:
sofy (plšchowje a tkaninowe), čaielengnje,
wopolnože matrozny, 1 trjebany plšchowny a
1 tkaninowy sofa, wšcho najlępši wušętki.
Despang na Muzakowskej d. šy 4
Zawe kšany! Česměžna bišletnja!

Otto Brandt w Budyšćinje

1880 na jurawstwowej lamkej hašy č. 8. 1880
Wšędělčęzniki, wšędělčęzniki
wocęhnyjazy, wup-čerjowje, narucanilke ošile,
šachowe, towaršne hry, kije
wječlawki.

Škulske torniške a toške, aktowt,

škuletske, wopšitke a šwedarske toške,
nakbrjebjetniki a gamafšje
poručko po narucanilke př. činach
Gerhard Lodny, h-čławst męditř.

fians Dailin w fialšćerownje.

poručka w fawęčęzi čęřimel, šchabęzi wotře po
nojtunichich konticęzowych placšćinach:
čęřewjenu dšęčel, mošaj wčęřny hres šib,
bčim, žolaj, juchwčitř a inčarnatiki dšęčel,
mošaj, fozony žub, šredla wozny, 85 % šchabęzi,
lupiny, žolte, šerabellu, žonopowe hmyjo, wotř,
přiluchitř, hroš,
— lenowe hmyjo —
Čędowšitř, Fřidrichšew-řitřile žolrowe wals-
žowe a Žudewišew-řolčęřowje hmyjo,
Čobberčiwšitř, Fřidrichšew-řitřile a Kantsřitř
mochřowje hmyjo, čęřewjenu a bčij lat,
šulčęřa, žolte, žolrowe hmyjo a t. d.

Kamiske wozjewjenja z Kamjenca.
Butterverteilung.

Auf Weisheit G der Landesbehörde darf 1/16 Pfund Butter zum Preise von 1,20 RM, verteilt werden.
Kamienca, am 19. April 1921.
Die Amtsbaumschneiderei für den Kommunallandbesitz.

Wěncy spěwow
za serbsku młodzinu
su zaso wot 1. hač do 5. čisla dostać we
Smolerjec knihičišćefni
a knihafni
zap. družstwo z wobm. ruk. w Budyšinje.

Fotografiski ateliej
Oskara Meistera
w Budyšinje na Hřibor'lej dróžy 15. Telefon 438.
Njebědu motowjeny. Wo slawjanju ko tež na wšach fotografiruje, teho runjo swabne wobrazki, gruppy atd.
Komentarije do wobdum wobratu.

Serbske hospodářske towarstwo
w Budyšinje, sukulnska hasa 11/13.,
w Kulowje na Kamjenskim předměstě
poskića
wšom Serbam, wosebje serbskim překupcom
Kolonialne twory,
papierjane wudžětki a wobuća
po najlěpšich placiznach.
Zastupće jako sobstawy!

Jurij Hänsel
w Budyšinje na हुकुlickej
wědy č. 34. Telefon 738.
Stawna přebudowanija Rud. Sada
i d'ělka w Budyšinje w hamfistim
heimantstwie.
Skład ratařiskich
maščinow
a gratu wšěch družin.
Wulki skład
narucaniskich d'ělkow.

Dla njedobahanja runnosćow
i zjednanja wo jara runnosćach placizkow:
sofy (plyšowne a tkaninowe), chwilolongue,
nepoložne motrozny, i křebowny plyšowny a
i tkaninowy sofa, wšako najlěpšich wudžětk.
Despang na Muzjankow (keř d. ofny 4
Bare kony! Sčomšna d'ělownja!

Klingerowa
wuczejnjaza a
wuhojaza žalba
w Budyšinje
na Noweje jidělnicy 300 č. 1
Telefon 403.
Wt'ěžka d' brat tworcu hač 300 č. 1
za zentnał žimeje wabi.

Konje k rezu
po najwšahčich placiznach w h'ojdom č'ku kupuje
Kurt Kaiser
wšiki mjachowych jiděla a na Gumboltskej dróžy 782 b
Telefon 403.
Glinu po wjesbach jenož bušće
hač do 1. mjeje wotedawa
Pohla
na fuble w Nowosćizach.

Sswinjazy schmak
w inatej h'obnosći
dženka takso tucnišči.
Margarinowy wosek. dom 9
na jadnej bohatej bažy

Gumijowe tkaniny
gumijowe podobli
njelchowe kšolowny
wóšrowane fužno
džěcžeje lažki
fupanske kšaby
desćěžowne mantle
šćórzuchome wobarnowafni
gumijowe šćórzuzdi
taž tež wšě wěžy ja wobhlabanje kšowch, njeběd-
nicow a č'ěšćine džěki.
Přošny ko wo woprašowanje! Přošetny darmo!
Sčimlne kotry požizuja.
Sanitělny dom Frauenheil
w Budyšinje na serbsk. hrjebjach č. 2
Fabrik und Versand: Dresden

Motory sa wjerčizli a poruny prud
w k'ójžej d'onej h'obnosći a w k'ój-
žym typu hnydom p' domojnec.
Přošny požizowanje janož, b'at'ej h'aj placizny n'anož
w'ich'obni č' h' i ne.
Technische Handelsgesellschaft
m. b. H. Dresden-Alt., Lütlichaustr. 2.

Jadriwe mydlo
najlěpšich wudžětk
250 gr. č'ěžki dwójny rhyel jenož **2,75**
Sadnja bohata haža 9.

Miz rěčecy, wš'žo na to myklicy
jo je najlěpšija na p'rowizowach a wost'owach lupowanija
dražty a druhich wěžow
fa nužow, žony a džěki
Welsec kupny dom w Kulowje
Najlěpšiji woposol jo to je staroje p'ich'obnje wotb'ěra-
stwo. Sčit'ol je rož to kup w t. l'ušo p'ich'obnje.
Bare t'upne d'ělownje.

Wěšće-li hižo?
So p'ich'i zent' fagowanu
ml.ka hižo wot jenože
trany se
"Standard"
sewaratorom
jeden fušt butny
fa tyž'ěki wozaju nadž'ěc'uje? W'ich'obowanje fa ranjš'ej
Sčit'ol!

fians Seliger, ratařske mašiny
w Budyšinje, jadinja bohata haža č. 8.
Telefon 460

Wytam hnydom abo p'odžiščo wchystojnu
pilnu holzu
sa k'uchinju a dom wšiki č'ěžej wch'ěm-
ernej midže a dobrym wobhlabženjom.
Womoz je k' ruzny. Wucžowaniski wudawt
fo saruna.
Alandželska Marja Rowatowa
Ronneburg Sachsen-Altenburg

Štož je naležne bl'ónzo sa rostliny,
to je milina sa čłowjekom!

Wohlmutz

Zute nashonjenje, k'ot'ej h'o
wš'ěžowanje wotb'uzraža, d'ěrba-
to to b'ohčo čłowjeka pobuňuje,
č'ětu a č'uwam milinu w'ich'i-
wobowuňuje. To može jo na
naturale a wup'ělnje w'ach-
nje h'acž p'ides

**Wohlmutzowy elektro-
galwaniski slaboprudowy**
aparaf (namki „Geweco“)

W tožadow h'ub'ow h'u h'o k'ot'rojće č'uwoweho
sč'etana. J'ab'la a č'ěrowow. Slawy bolenje a t. d.
wotw'itowice. W j'ajnje Wohlmutz h'ampije st'ro-
waju j'ab'ajće b'ěh' h'ub'ěje dženske darmowne wš'ich'i
wot tubowneho generalneho šćojp'et'ija

G. Wohlmutz & Co. A.-G., Dresden
Generalny šćojp'et'ij:
Mag Warnacz w Budyšinje
na B'olizy hažy 421, hotel „Janč'ek“,
t'awa 2 a 3. Telefon 558.

Stajnje to
najlěpšije!
w mužajšich a žonajšich
časnikach
taž tež h'ěšćilki a we
b'ub'ajach
w bogatym wub'ěra,
jenož dobre wudž'ětki
nomofacie wš'ich'i
F. Marschner nasl.
Dr. Oswald, časnikarja
w Budyšinje
na bohatej bažy č. 9.
Wup'orjedzanje. T'upne placizny.



Schuliske tornist'ry a tošče, aktowe,
škulč'ětki, wopytka a h'ědantske tošče,
nakřib'ětniki a gamasče
p'ručka po narucaniskich placiznach
Gerhard Lodny, h'ědantski mišter,
Truty, furny, h'ub'je, jeja,
fanikle a k'óslata
kupuje
R. Schäfer měřec'ij R. Ledmann
w Budyšinje na H'rist'ej bažy č. 6. Telefon 446.

Schwablkislawy
ammoniak 21 %
am. superfosfat,
9x12%,
natronowy šćolpeter,
16,6%,
k'ójč'owu mufu,
wotem 8x25%,
Wecana a
Domalchowy muku
najl. 12,6%,
kainit,
kattijowy šćel a
chlorowy kalij
kattowy dušny
p'ručka
fians Dallin
w Budyšinje

Wotročka
a p'ohonja
dobřeho r'ě-ika h'ub'ow p'ich'i
t. l'ěkt **H. Beer**
Wotwod zach pola Budyšće.
Wš'ak hnydom h'ub'ěčo
jutrowneho
h'ólza
i dobreje h'ub'ow, i b'olp'ol,
šćowien om a b'olp'oljom
Fritz M. Sawann
Christiana H'orl'ěch
p'ich'i h'ol'jele w Budyšinje
na h'ukelnskej bažy č'isku 1.
Telefon 337
w'ita p'ěd'ěgo domjeje h'ol'je,
a b'ol'jo w'izit'ě d'ěl'ec'ere-
jom na traji.
Kupuju
p'ap'ec'owe motrozny h'ilo 50p,
a nowiny we mač'ěžach, k'at'ě-
h'ěšćilki, aktu, kopor, mošć,
žony, č'ěrowane mošć, žony,
w'oloi, w'otowne a šćetowne
blejše, štaniol a l'ap'ny po
najwšahčich d'ěl'owych plac-
iznach.
Popp, na b'orn'ec'ěj h'ol'je
w Budyšinje.

Singerowa
šijaca mašina
b'ěc'ěje j'ato n'owa, p'ich'edawa
Jan Schieback
na Muzjankowej dróžy 4.

C. Albert w Budyšinje na lawsk. hrjebjach 10 a telefon 1078
 poručka w inatym wulkim wubjerku po tunich placiznach: žonjaze tofše, puczołwanške tofše, kofry, listownje, pjenjezne tofše, zigarrowe a zigaretowe tofše a t. d.

Kedzbu!
 S wužitom kupujeće **trjebane a nowe meble, postrowane twory,** kaž sofy a t. d. nowe a t. jeb. **drafrowe khamory, komody, loža f matrazami a bješ nje a poflehcjo,** kaž tež wšy muzaju a žonjazu draftu. **Dolhe a krótkie škrónje a stupnje stajnje na skladze.**
E. Stelzig
 na hrodowskej lasey č. 4, blizko Rětrowje zywote.

Wěcne tkaniny ja bluzh
 a woblecjenja, módrocizňiče, wihane a bješ póczejnjenja, wupjerki, nastjepiča hódnoćež dobre a tuwe.

August Paul Higger, měježel Emil Wiltschek
 ženy w wubtožce na zemnosćej dróh č. 2.

Kedzbu! Meble!
 trjebane kaž tež nowe.
 Trjebane a nowe drafrowe khamory vertikl, komody, buffetty, fuchynje wubotowanja, loža f matrazami, žara placizny hódno nětotre sofy dobre bješo
 kaž tež šarybele, blida, stoly kupyjeće f rěčnych omi p lo
Jurja Kiebla w Budyšinje
 na heršefej hohy č. 1, kupowanja a pšchedawarja.

Maće-li khrome konje?
 Dha nać hujće f rěčnych
Aug. Schusterowy Krumwaldski maš.
 Zetón je něto soho w šerje měrowej hódnoćež b f hč, je ho křezjehati doho pich wšech šerowjach stanow, wothromjenju a rakan domjezjo stou, wošebje pola koni wutpěchowy wopofal.
 Wen rěčny fub ja wobkhat:
Otto Engert
 na hntstowacizj towej hohy č. 10.
 Po nastjepičich dnow, d placiznach kupuju **truty, fury, holbje, jeja, kanikle a fójlata**
 wikowarja f džiainiu
K Schäfer měježel R. Lehmann
 w Budyšinje na heršefej hohy č. 6. Telefon 446.

Poručkam hwoj wulki li d mužajny, pacholajny a dječajny woblekow tkandinowych a dželansk. kholowow **prima homotogurtowych kholowow** kaž tež dohany wubječ wšich druhich mjezow.
A. Menger na serbskich hrjebjach č. 6, w Budyšinje.

Witam hupdom abo posojdizšo pšchotuju **pilnu holzu**
 fa kudjnu a dom pšchi čjašej pšchidmēr-jenej midže a dohrym wubbadjenjom.
 Wozoz je f ruzy. Puczołwanški wudawf ho saruua.
Alandzelska Maria Rowakowa
Ronneburg Sachsen-Altenburg

P. P.
 Dla kuznje šerowje hyn hwoj
kolonialnotworowy wobfhod
 hohžel do drahich ruzow dać wubječ. Džojujo ho šprawnje sa berjemjenje, křez je ho ni lita doho wopofalo a pšchju tuu hweču šerowu staremu wothroćej šarowac.
 Wój nastjepič f **Kurt Stiegler** šubje ho pšchowac, tež dale to nastjepiče pšchěč č.
W Budyšinje, 18. haprleje 1921. Hans Lindner.

P. P.
 Što pšchitawuju pšchotowemu toženju pšchju mo pšch'čelne pšchjejenje mo-jeho pšchewoćja. Nastjepiče wubježen: pšchi nastupit hia pla žimuch hwečuju.
W Budyšinje, 18. haprleje 1921. Kurt Stiegler,
 róz hč blitje a šantretitje hohy

Šchitaj hwoje hódnotne. wězy pšched nutslamanjom a wohnjom!
 Žara placizny hódno poru žan trjebane a nowe
pjenjezne khamory
O. Strassburger, dželatnja pjenjeznajd khamorow,
 w Budyšinje na garbarškej hohy č. 34.

„Swěra“
 serbske towarstwo za Porsicy a wokoln.
 wuhotuje nježelu 24. haprleja, wječor w 7 hodž., w Handrikce hošenocu w Porsicach
serbski wječor
 z džiwadlom a spěwami.
Semingowa
jadrobutrowa margarina
 wos bita jaumta
„Zugendfreund“
 wosljepiča na pomacil punt 11 hromow
 hromta
„Bringfriede“
 wub'eruje hčohžaja punt 9,50 hromow
 w šerje hódnoćež w hčebnje čeršnow d f hč

OEL SCHULZE

BAUTZEN GOSCHWITZ STRASS 55
 LIEFERT SÄMTLICHE OELE U. FATTE FÜR DEN MASCHINENBETRIEB IN INDUSTRIE U. LANDWIRTSCHAFT.
 Recl. S. 20. 3. 2.

w zentrali jadrobutroweje **margariny**
 pšchi žitnych wlatož č. 7. Telefon 1182.
 Nastjepiča kupowanja fa sa woschdama ja.
 Dla realteho pšchewoćja f šerowu a druhim pšchi šupowanju mo wotna kupujeće wosj dšchidnigo
waržlogrotowe a pruzno-pjerowe matrazu
 pola **Weikerta a Eiflera w Budyšinje**
 na Sobliškej dróh č. 10
 šerowajizla wozpřewozit matrazowu tablicu a mełnowu wosfrow.
 Sa šerowohowowanjom w šerje pšchizim.

Lěčne kłobuki
 ho pšchewoćju, ščija, č f ža a we w dčoh hachow wobarba. W žowickej majnje jšo wšchidnigo. W šerowajizle dobre wurjedjenje ho šerowajizle.
Johanna Heidig
 na hčerjoricej dróh 22, III. Tel. 1003. Žane žamny.

Poručkam:
 nastjepiči šerowu palent **Koefje** wot 24 hr. hcm. na hčebje wopowowozajizl, hčebje 3 hr.
žednu wot 18. wultowonaj wot 2,75 hr. hcm. nastjepiče jadrowe **wabla,** wogel wot 2,90 hr. hcm. wubjeru mjechticholobac, wulka 100 geom. tagla wot 3,25 hr. hcm.
Kurt Stiegler,
 pšchewoć Hans Lindner, na heršefej hohy č. 10.

Sduj do Budyšinja
 wopujeteje pšchid mještow ruznych majšnow a grawow
Carl Gast w Budyšinjo
 na dječowajizle wlatož 27.
 Wnanacizje tom pšchewoć, šerowajizle pšchizim.

Donc žitnych totem **A. Fährmann w Budyšinje**
 na hčerjoricej dróh 22, III. Tel. 1003. Žane žamny.
 žedne kolo
 na pšchidnigo
 na **Majalowitzkej dróh 4.**

Singerowa
šijaca mašina
 bi čhe jofo nowa, pšchewoć
Jan Schieback
 na Wajz towej dróh 4.
 Žane žamny! Š ne žamny!
Wulki wubječ!
 Nowe a trjebane wocjerke bluzh, kholoww a manile, drellowe wostki, jedwacizle kholoww, šerowajizle a šupnje
 tuwo na pšchidnigo
 na **polojkej dróh 7** par. pola hotela „Rid-a“.

Dohry kłobuki
 wot hčje po 20 hr.
 fčohu hčowu šerowu wocizla
Moritz Schmidt
 na hčerje to dróh č. 11.
Kótlaze kóžti
 kupyje a pšchi nastjepiče
Heinrich Lange
 pšchewoć hčeršefej hohy č. 6.

Makulaturu
 na pšchidnigo
 epechizila
Ešeršičich Rowin.

Sajne rozowe bėryny
Kaiferkrone
Bürknerowe
nastjaznišče
Modell
Up to date
Trěbšćhke
 wuhoschne ma no pšchidnigo
Paul Bennwitz,
 Kowchen Žeršp. 76.

Šerowajizle křez pšchotowu **wěnjoflakowu ranichopruskich křuwow a jaložow**
 došak a šon po wotbēženju šak kwarantaw wotwotru **26. haprleje t. l.**
 w heršefej hohy č. 27.
Jakub Bělk.

Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukładźeja wšednje dny a plaća štwórjetnje: Wudawk A we wudawani 6 hr., z přinješenjom do domu 7 hr. 50 pj. Wudawk B (z pítuho „Pomba“) Böh- we wudawani 7 hr. 50 pj., z přinješenjom do domu 9 hr. Kožde jennolnje čísto plaći 20 pj.

Hłowny redaktor: Marko Smolec, zamolowy redaktor: Jakub Rjeńc. — Wudawa a čítá Smolerjec knihkóžerňa, zap. družstwo z wobm. ruk. w Serb. Domje w Budyšnje. Telefon 687.

Wudawarja w Budyšnje na Lawskich Mječbach čísto 4. Za nawěšću, kiž maja so we wudawarju hač do 10 hod. rano wotdać, plaći so za mahu rjadu 75 pjennózkow. Wobćežnje so stajace nawěšću a tabele so wjele wobćežuje. Rabat so po tariffje dawa.

[D]nowjica.

Pjatk, 22. jutrownjica.

Soter.

1882 kerbski kongrest w zjhoji Rakejeje Anjenje w Draždjanach pod nadzórdomjanom Bopora.

1859 D. Filip Rěšaf t we Burizach, kerbski hłowniřak a pšehołoj stareho satorja — njewustawozj narodny dźělatc.

1911 Jakub Kral, wubjezny kerbski wučej we Kadwocju.

Kerco bje je, so je semja wšchodnjow Boga, ale wozjina je čježnjo najluchša, a nam wučak na so to hřučka.

Filip Rěšaf to pšehołoj, „Machsa nowa“.

Wšchitko Bohu čjelezi a Sercam t wuzjiku.

D. Filip Rěšaf.

Franzowski wobhadzjenški plan.

Franzowski wozwuzjowje ni su do drobna wobhad kraja woznamili, tež woz to wobhadzi. Nimalo dwaj woz, čejki Wuzrěšelo wuzpělowe kraja hromadze se Eberthelom a Barmerom durbjeje to wobhadzi. Za to durbje so hřetno m. c. d. dźiži 100 000 mužj naložje. W tu hřetnu wozwuzjowje no hěspodarišćj pračje a d. jednaju. Sežnjejeje wozjwa a farjadownje pračje nja durbje ho wuzhadzi.

Parizski wozwuzjowje ni su šchitwórt we wobhadnjeju wuzhadzela Bopora pšehołoj, ale niži. W nim je wo hřetnje wuzradjenje čježnowadźje namjetow jednawo:

Wuztara, njeje mo hěspodarišćj Ruhrski kraj durbjeje farjadowne a wuzwuzjad, ale dźižo w farjadach a pšehołojach wo Rěšafje pšehołoj, i durbjeju hřetnawo, njeje i towarštwu wuzwuzjad a wuzha a industrialnych wuzhadzelo dale wo w. e. u. tola maja ho hřetnowozny nuznjenjan podčježnje:

1. Zwastarje budza wo hřetnje huzny wuzha, woznta Ruhrski kraj pšehołoj, 50 hač 70 francow daturka brac.

2. Rěšafje personal dźižo dale powjeđe, tola francowozny inženierow budza jich kontrolowac.

3. Zwuzjadownje komitija, lotrehož pšehołojšćitwo na hřetnje jedny Franzowia pšehołojnje, ma wozhadzjenje wuzha kontrolowac. Komitija budze po hřetnje wuzhadzjenjach te dźižje wuzha pšehołoj, lotrež budza ho Rěšafje! ja jeje ješćinny a dźelatnje pšehołojowac.

Komitija budze tež dźižje wuzha pšehołojowac, lotrež durbje ho neutralny awo wuzhadzjenim krajam hřetnawac. Tola komitija budze tež hřetny kontrolowac. Rěšafje budze durbjeju wozhadzjenje i wuzwuzjad a wuzha pšehołojowac. Džj hěbi wuzha, so ju wuzhadzje lotrewo, wuzwuzjadnje kamjełowac, to č. a. so ho wuzhadzje, so hřetny a hřetnawozne towarštwu nje budza ita wozwac. Durbjeju durbjeje tež i pšehołojowac a pšehołojowac sežnjejom durbje.

Ma hřetny plan, to wuzhadzjenje niže 75 procentow normalne hřetnje njpšadnje. Čježi ho i s. m. so durbje, lotrež budze ho t hřetnawozny wuzhadzjenje brac, čježi i nuznjenička 2 mil. ardeje hřetny hřetnawozny wuzhadzjenje hano 3 mil. ardeje. Durbje tola nowa hřetnawozna wuzhadzjenje hřetnje 350 hač 400 mil. ardeje hřetny wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje durbjeju pšehołojowac plan dale nje wuzhadzjenje pšehołojowac, tož na pšehołojowac pšehołojowac daturka na durbje wuzhadzjenje, soter daturka na pšehołojowac to wuzhadzjenje durbjeju.

Wuzhadzjenje. Wuzhadzjenje teke pšehołojowac durbjeju, lotrež wuzhadzjenje durbjeju do placidijow pšehołojowac, durbjeju hřetnawozny, so ho wuzhadzjenim čježi 3 hač 5 milijardow hřetny hřetnawozny wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje budze je, so ho wuzhadzjenje strony w Ruhrskim kraju wuzhadzjenim hřetnawozny, ale ho pod wuzhadzjenim hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje.

Raž Rěšafje nowiny dale wuzhadzjenje, ho Rěšafje to pšehołojowac wuzhadzjenje pšehołojowac, so ho wuzhadzjenim wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

W Parizu durbjeje dale wuzhadzjenje, so ho wuzhadzjenim wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Korjio franzowizim nowinam wuzhadzjenje nowinam hřetnawozny durbjeje. „Manchester Guardian“, nawuzhadzjenje liberalna wuzhadzjenje nowina, ho hano boji, so i. meje t hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Swětno podawki.

Rěšafje hřetny.

W rěšafje hřetny je ho hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje hřetny je ho hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje hřetny je ho hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Ruhrski krajny hřetny

Wuzhadzjenje hřetny je ho hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Stegerwald ho šeho wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje hřetny je ho hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje Rěšafje pšehołojowac wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje hřetny je ho hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje wuzhadzjenje plan.

Wuzhadzjenje hřetny je ho hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje wuzhadzjenje hřetnawozny wuzhadzjenje hřetnawozny wuzhadzjenje.

Wuzhadzjenje hřetny je ho hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje. Čježi hřetnawozny a hřetnawozny hřetnawozny wuzhadzjenje wuzhadzjenje.

C. Albert w Budyšinje na lawsk. hrjebjach 10 • telefon 1078

poruča w inatym wulkim wubjerku po tunich placzišnach: **zonjaze tošče, pučjowanške tošče, kofrn, listownje, pjenjezne tošče, zigarowe a zigaretowe tošče a t. d.**

hamiske wozjewjenja z Budysina. Befanntmachung.

Nachfolgende Ermächtigung des Herrn Reichsministers der Finanzen werden hiermit

a) Zigaretten in Mengen von mehr als 100 Stück
b) Zigaretten in Mengen von mehr als 500 Stück,
c) Zigaretten, Pfeifen und Schnupftabak in Mengen von mehr als 0,5 kg. sowie
d) Raubtabak in Mengen von mehr als 10 Rollen im Grenzgebiet gegen die Reichs-Grenze mit der preussischen Grenze bis einschließl. des Hauptzolnereinfuhrstandes bis auf weiteres der Examenskontrolle gemäß § 119 lit. b des Vereinsgesetzes vom 1. Juli 1889 (Bundesgesetzblatt Seite 371) unterworfen.

Ergeben am 16. April 1921.
Landesfinanzamt, Abteilung für Bälle und Verbrauchssteuer.

„Swěra“

serbske towarstwo za Pořičy a wokolin.
wuhotju nježdělu 24. haprěja, wječor w 7 hodź.,
w Handrieko hosćenju w Pořičach.

serbski wječor z dźiwadlow a spěwami.

Ma wučerka podoženja i twardom a brydnym pichu lupožnemu wot
wona lupožnje najpřichodnišo

worjogrotowe a pružno- pjerowe matrazy

pola **Welterka** a **Esslera** w **Budyšinje**
Dzornjowjilla worjogrot matrazow takwa a wofona polstrow.
So sehojsočabamajow w-hjetit placzišny.

Lečne kłobuki

ho předeprajuju, šćija, čy ja a we wučerach horbach wo-
barbja. Na jnowidze mustry jako přichodni. Na přichodnišo
dobře nawaždženje ho šćedzi.

Johanna Heidig
na Hětšowitě dróh 22, III. Tel. 1003. Zane křamny.

Hosćenc „Běly Kón“

Hosćenc přenjeje rjadowuje
mějel Curt Lauze
w **Budyšinje**
na zwonkowej lawskej hasy

Poruča so wšim Serbam a přecelam
Serbow. Jara spodobne a přijomne
přebýwanje. Dobře jěseć a pić po zna-
□ □ tym wurjadnym wasnuju. □ □
□ Wše wina w najwjetšim wubjerku. □

Kóždu nježdělu koncert

Jadriwe mydło

najlepiši wudělć
250 gr. čěski dwójny rhyel jenož **2,75**
Sadnja bohata haša 9.

Szym wjěški transport
w rěnjołakunh
rańšchopruskich



Krutow a jaložow

doskać a jón po wotbžěženju sak kwaranteny
wutoru 26. haprěje t. l.
w hřebškej gychče w Křesćišach tunjo
předawam.

Jakub Bělk.

Wulki wubjerk

ješdnych folow, šćijazych, pfoła-
zych a žimazych mašinow, šća-
towych rólw, wšěch přichodnišo
bžěle, dobre gumijowe walzy
i jenoletym rukomajom. Samična jamfio-
wofnaja a emolow. Wulka wupowobžěženja

Pawol Přebitški w **Budyšinje**
na wuwonowej lawškej hašy č. 17.
Trěbane mužaje a jonjaze toša hramje na šćabje.

Šerbjjo!

Kupujeje two: y a potrebu jenož pola Šerbow.
Podpjecanje i tym křowju narodnoć.
Poru žom
nowe a trěbane pñhšdowe sofy, šća-
ninowe sofy, draštowe thomory, wertili
dželanste křolowny, ložowe šćahy, plachty
a twjeršćiniki, wobleki, ulstny, jonjazu
drahtu, nowe a trěbane mužaje a jon-
jaze wobucje, šćarńarje, gramofony,
čajnikiti a wšelate druge wěžy.

Šćiwł nim n. přehajnje wobštaram.

Mag Wenzel

fuwomaniša a pñchdawaniša zentrala
w **Budyšinje**, hornčerstwa hašy 29 11
Rěču herbšit! Rěču herbšit!
Š přichodnišo antšfuwomaniša jara ponjize
placzišny.

Wolljogulnowe mantle lacucenje w du n ešće
pohajate wot 98 hr. hem. Ia g mowice mantl-
ar. wodu nješćeowuščizaje najnowišće formy wot
390 hr. hem. Wuzg. hōčizaje a d bžěje w-ubst.
drastu do pomolnaja w namyřšćim wubjerku wo
noje šćich placzišnych

Hugo Pachaly w **Budyšinje**
w čy šćel šćich w otach

Gardiny wšěch družin

zonki, kr-my, witčajowe thoniny, kofšłome
buk w, k-žane buknowe šćoržuziti, wofkowane
bukno we wñdžch šćěrcach a barbach dobre
trajne gumijowe podłohi, wšcho jara tunjo.

F. Orler w **Budyšinje**
na j. porukowej lawškej hašy č. 10.

Otto Brandt w Budyšinje

1880 na wuwonowej lawškej hašy č. 8 188
Přeheděšćiznikiti, wšćešćlončiznikiti
wobžeriti, wup rjedžena, narawanste čžele.
šachowe, towaršne hry, kije
wječlawki.

Pytam hnydom abo posožišcho přichodnišo

piłnu holzu

sa fuchinjua a dom pšćhi čajškej wšćiměr-
jenej midžje a dobrim wobšabžěženjom.
Bomoz je f ruzy. Wucjowanški wudawš
šo faruana.

Mlandželska Marija Nowakowa
Dönnenburg Sachsen-Altenburg

Stomniki

wulfofej 100x200
" 130x200
běrnowe mēchi
65x100
wuhlowe mēchi
55x110
hnydom na přichodni

Hans Seliger
wul w to. j mēchami
w **Budyšinje** na jazy
njej wobarić bžy č. 8.
Telefon 460.

Poručam:

najlepiši čěstny walecy
hašej wot 24 hr. hem.
ua lěpše wuwonowe křam,
šćabje, 3 hr.
jědnorazny, l. wulfojornaty
wot 2,75 hr. hem.
najlepiše lodrwe mašio,
wyljet wot 2,50 hr. hem.
najnowišće mjestiškotobota,
wulka 100 gram. walecy wot
3.25 hr. hem.

Kurt Siegler,
předw Šane Lindner,
na Hětšowitě hašy č. 10.

Jakub Bräuer w Ramjencu

na pošćoćnej drózy 14
poruča widžew Šerbam wjož wulki šćab
mužajaze a jonjaze drahtu. Najlepiše
wobčecanjta ha mužow a jony po mēr
nawrucišcho po nastuń čich placzišnych.

Pawol Preuss w Budyšinje

pñchi m aho nam točyhožju č. 8.
Šhotow-nje wobčecnje mužajaze drahty
do wšćha a na wry. p. mērie
Přehedželanje a wuporjedjenje
š wlyhje. Derje a rumo wu-čaje.

Šedžbu!

Najnowše a najwosebniše formy
za lěco 1921
ku doščte Rěhšte 30 mjestrom. W-šćizmanje može
yach, žonjazych a džezajach kłobukow ja pñchajžje,
wšćapracjowanste, wobardženje a čyščizenje pñchi m-
w-ždženja bjes tončerazy doščki ho jonož njebotajne,
ale wěžy wšćiznje pražizna.

H. Wojnar w **Budyšinje**. pñchi m-šć. wik. 15

Stomu a syno

fupuje
po najwyschšćich dnjowych placzišnach
August Wepper
w **Budyšinje**. Telefon 1258.

Miz rěčez, pšćizwo na to mpyšćit
io je najlepiša na hrowomaniša a najwšćizna lupožnate
drahty a druhich wěžow
sa mužow, žony a džězi
Welsekupny dom w Kulowje
Najlepiši dypoloz ho to je stawje pñchi bžecaje wotčew-
šćow. Šćiwł je toš w lip w t. l. soho pñchajžje.
Zane lupne dycenje.

Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukhadžeja wšednje dny a plaća stwórejcuje: Wudawk A wo wudawani 6 hr., z přinjesenjom do doma 7 hr. 50 pj. Wudawk B (z přiložu „Pomha“ 80h) je wo wudawani 7 hr. 50 pj., z přinjesenjom do doma 9 hr. Kóždě jenotliwe číslo plaći 20 pj.

Hiłowy redaktor: Mariko Smolec, zam. - wly redaktor: Jakub Rienc. - Wudawa a čisć Smolecjec knihaćisćerńja, zap. družstwo z wobn. ruk. w Serb. Domu w Budyšinje. Telefon 687.

Wjeselwarńa w Budyšinje na Lawskich Hribech čisto 4. Za nowěšiti, kiž maja so wo wudawani hać do 10 hać, rano wotwóća, plaći so za matu rjadku 75 pjenškow. Wobčeznje so stajace nowěšiti a tabele so wylje wobłizeja. Rańat so wo tarlize dawa.

Dnjownica.

Sobota, 23. jurjownika.

Jurij.

7 907 hwojtu Wo je cch, isto maritaz.
 1876 w Brahu hwojbej dofančenja statowno Baleskeho, pšty forczny ho J. A. Smolec wobdželi.

Činajtu Jurij toaŕu kraleja,
 A waka jara wječoh.

Jed tón rěšo džešle,
 A zle měto stajše,
 Na třizaj łobej wyšo,
 Sedmizrej łobej šeroko.

Bořlywšah do hwojatny Jurij.

Jurij je tu su waku wšoŕat mořit, ale po niej ču wodo. - Šdžj Jurij wróno do wozji itaj, napječeje Jakub noweho hřiba.

Njedzela, 24. jurjownika.

Přelid.

1836 hwojatočnje wšchopowe Šornjeje Dužajz kurwejeje Jami Jurjej I.

Zinu haŕju, pšibu čjezi
 Wěrjaje w Šerbowiwo,
 Šerob je, křožoh do herbřoh' wčeri
 A ham i teho čjezi ho.
 Šchžoh ho Šerobina hańbuje,
 Němšćah p lantow šdžny je.

S. Seifert.

Šdžj haptjeja njemdžuje, to ? Jonej kuřam šchjeje.
 Šdžj haptjeja i džešćojno woje, ho polam a kulam wutroba hmeje.

Wšchjowje.

Towarstwowski powěstnik.

Serb. tow. „Nadžila“ w Budyšinje zmeže wutoru, 26. haptjeja, wječor we 8 hodźin w Serbskim Domje špěwańsku kodžinu. Sobustawy a hosčo so z tutym wutrobnje pšerpořuja.

Serb. tow. „Jednitsa“ zmeže njedzela 24. haptjeja popołdnju w 3 hodz. swoju hłownu zhromadžinu, kóždý sobstaw na pitomyho być.

Němška wěša prezidenta Hardinga wo pohrědnistwo prořwola.

W nazariškej nuh žodyn družbi nupazć njewi. Wchōři, io by ho Němsta hrozajoz nućajoz naprawotno šimnija, je němšć hi čłojno prezidentej Šedowczonych statow požtoznje Ameriđi tešobowozu notu pškolato:

W mjerje němšćeho statneho knjezičstwa a němšćeho luda hěbi pohpajana n'ezhojowanju formalnje wobłizejačo woinšćeho štahow bolowolati, ho na prezidenta Šedowczonych statow Ameriđi pšobitno wozhrozeje, io by we woschłobženjem pšawjenju pohrědnistwo pšichelaj a summu pošlajit, kotraž djeha Němsta wostajstajtu statam šochajec. Š ob hohm naleznje prořwajit, wostajstajow namoholce, io bshu a tsemu pohrědnistwo pšichłobowati. Wšlch tón hwojatočnje pšajitaj, io je němšć knjezičstwo hřes šamchowanja a wozmenjenja hohowe a šwónitne, wostajstajku mozan w summu jako wostajstajenje šochajec, kotraž prezident Šedowczonych statow po nabrōwnym pšuhowanju a pšehpčowanju jako prawu a dohōnu pšohajce. Wozaj ho wozwalnje na to hwojatolaj, io ho jeho wozkřahajenje, njeh je šoh šchjilni, we wšchjeh nabrōwnohčojno po pšihmku šoh bōdu dopřelini. Šao pšehpčewdžicidaj, io je tate pšelna šimstwowenje wozprowajena, a i n'chōwěhōwe pšrowowozajnje němšć lud je hwojilim wostawotnym knje-

zičstwowem prezidentej Šedowczonych statow hwoj no miel pšehpčohajit. Wōn ho dowěriwe nadajit, io ho jeho pšohlna dowolaj, io by ho po wozraje a wozmožejit šochajec rořhodžilo i dopłenjenju hřubohol šochajoz pšehpčowaj wšchjoh žiwšlowanohz ludow i wozhōwčowozenju njehowobdžōwomoh šehšhōwto hrozajoz nućajoz naprawotno a i pšichowdženju hřewto-woho mēra.

podp. Febrerbach, podp. dr. Simons

Tež tate kotraž němšćeho knjezičstwa nj'je wozmožatno pomoz pšihnješa. Knjezičstwo Šedowczonych statow je pohrědnistwo we woschłobženjem pšawjenju wostajstajto, toa je do teho šwōlni, io hōdž Němsta wšchjaprawne pohōžit i jednanju pohjezi, wozpomni, wōž šwahajstajon na wšchjōwne wozajenje i wozmōšćenje njeh pōbezo, zo mošho ho jebanje hřubom šoho šoh pohjezi. Ameriđanski statny sekretar hřowotwōhohjoh nalezohčowoz ho nabjeja, io hōdže Němsta ruče wšchjaprawne namjetaj a pohōžit i pšohajnja namajecaj wōž. Zo takim je hřihčeje wōzno, io ho jebanje i nowa šohohajenje. Wot němšćeho knjezičstwa wozhrozeje, io tozje nametaj na woschłobženje čini, do kotražoh bshu hwojatolaj šwōlni.

Mjes tuj je němšć knjezičstwo šwahajstajkej woschłobženkej komisiji notu notu pškolato, io kotraž ho namjetaj na šnowa wozkřehenje šwahajstajkeje čimna. W teje notu ho wurawće pšaji, io ho pšiti namjetaj na šnowawozkřehenje jenoh wo dšj zjedoho němšćoho pohjezičjenja a woschłobženje jehna.

Šwětno podawki.

Nowy kommunalist „puć“ io hwojatolajnym ŗohjenju?
 W Berlinje hu čjeziho kommunizistom šohelaj. Woni hu letaj rořhodžili, io kotražoh ho pšichowozarjow komunizistickje hřowu namoholce, ho pšiti hřehz hwojatolajnym ŗohjen wobdželjeć.

W hřehzohj Němcej, hōdž hu jutry komunizistiske njemdžer byle, hu io wšchjohj komunizistij gmejnjoh pšehpčelicejezo wostajžoh, dolež šahur' er'ow wnohōwne je njemdžerha hřowne pšichjiluhajec, kotraž po pšichajnuj wozhōw statny pšich' wōrōt pšeduje.

Njezojalistiske hřowu io šahšim hmejje minijstrow mšnu njehpšihowola.

W šahšim hmejje hu njezojalistiske hřowu pšehc dr. Šegertia hřidowaz knjezičstwa i wjedženja dajit: „Wo knjezičstwowom rořhojenju“ woi T. haptjeje i napřichłach komunizistiske hřowu ho te krajiny šohamaj to njehjeje; io knjezičstwo io hwo im wostajstajoh šoh wjedeh tež něłowe woi pohpjec komunizistiskeje hřowu wozhrozeje.

Junoh wozhtewozow dla a dla rečow jenotliwoh minijstrow a je žabanow knjezičstwowohz hřowu te hřohajec, io n'ečehćehje knjezičstwo jako čisje šlahowe knjezičstwo we wōwřej pšehpčewozelaj i njezojalistiskim hřowam šteji. Š najščeje hřowu hōdže ho na tute pšehpčewozelaj i tuj poholowajec, io minijstrow njehdžowaj na wozhōw mšnu šahowjedženje.

Tole wozewjenje je pola knjezičstwowohz hřowom wulku meřewojnu šubajti. Šojaldemokratowj hēbi jareje družehje rabu njehjedajow, hać šohu i wurawdžerje čehojnje, a i tuj hēim i wozkřahajenju njehšhmanaj šehjicaj. Šdžj hēim potom hami mjes šohu, na pšichowdženje wōznoj je hřowu njezojalidematowola hrowajadu.

Šojaldemokratow' macy io hmejje jenoh wozhtewojnikoh hōdže. Šdž jim tōn pohowozuje, hu je hwojilim wozkřahajenju na hřowu. Šijo wozhōwaj je knjezičstwo we hmejje je hwojilim šohajowomim pšehpčohom čježe poh-

ražajenje pohcēstrijlo. Wšiti takšć wobłizejačo hōdu dšhjeje družeh knjezičstwo hōjo dawno wostajpulo.

Nowe pšusse minijstrow ho štejalaj.

W pšawšim hřowim hmejje je ho minijstrowomoh pšehpčohajit. Štegalwald je hwojilim minijstrowomoh pšehpčohajit. Wono jenoh je hwojatolajow štrunimfereje a demokratiskje hřowu wobjeji. Do njeho hu šahjupšili: Šišchjed, am Žehuhaj, Šamšćah, Dominikus, Wormald a Bedet. Štegalwald je hwojil politikisć program wozhōwjo pšajit, io hōdže wōn wozlawu, kotraž je hēbi lub daj, je wōwřehōw hřehajim štejame wōž šahajec. Zo by ho porjad w hřowu šahowolaj, dšhbi šwahowone šwahowonitno hēbi wšchjoh šahowone wōdome hōw' a hō njeh jenoh na statnu mōž šwahowajec, ale tež i reformami wozhōwotawaj, hōdž hu wone dla šahajstajohz štatnyh pšichowozajenow tečne.

Po hōwřeh šahowohz čhje knjezičstwo wulke reformiste šahowje io gmejneke wozhōwje, wozhōwe io pohzeje wozhōwjoh gmejnow, mējtow a wozhōwocjo a šohol to wozhōwjalajow hohowajstajowio po wōznojeh ruče hmejje pšehpčewozelajec. Š wozhōwajim pšrowidimaj pšiti hēwřeh reformah dšhbi ho kulturne wozhōwe a ludowe wozhōwe hōwajec a ho šahowajca pšichjiluhōwneje i šlawej šahowajec. Wōž a porjad hōwajoh ho jenoh potom pšehpčewozelajec, hōdž hu jutrisja Pšusjeje na ludowe wozhōwjeje šohajca. (Nawa pšawoj!) Wšiti hōwřehi jutrisne reformje budze Pšusja po wōznojeh hōwřeh dšhčelaj.

Wšlowotnuj a pšehpčewaj i wozmōžegimaj hohpohozskim naprawotam najšah dohōwnoh njehpčewozelaj hřowu hrowj. Želji io wōwřeh čhōw najšehho hohpohozskoh žiw enja wozkřehnu, njehobdžemy i pšehajenu šhmanaj a šehdžehčohaj; budje we wulkim wozhōwaju pšehpčewozelaj. Knjezičstwo hōdže ho je wšchjeh šahowjedžow hrowajewozelaj, io by šchlowjenjemozam dšhje šohowajz. Wšchlowoz hrowajewozelaj a hrowowozelaj budze wōwřeh we wšchjeh dohōwim wozhōwajec. Zo by ho n'wōwřehajim hřeni šlaw šahowolaj, je nupřehoh hōwřeh hōj pšchj. Na jeho pohzebnoje dšhbi ho šahowajec. Šehjōwjeje wozhōwka dšhbi ho šahowajec wozhōwajec hrowajewozelajec. Knjezičstwo budze rataćke wozhōwajenje je wozhōwim mozanim hrowajewozelajec.

Wšiti najšim šimstwowenje a šhowotowenje wozhōwajenim hohpohozskim pohczojnje je wulke, io ho wozhōwletistwow pšehpčewaj na wšah šahowaj. Čahpohenje dšhbi ho i pšichjōwjenjom teje i wozhōwčewaj hrowajewozelajec. Knjezičstwo je pšehpčewozelajec, io mōže ho Pšusje jenoh i wozhōwčewaj šimstwowaj kolonizacij šehowajec. Wšchjōwjeje šahowajecoh rataćkeh wozhōwletistwow pšehpčewozelajec, hōwřeh wšchjeh io wozhōwajec hrowajewozelajec, io wulkim kulturnaj, je šahowajec wulkih mējtow tečnōw, tečne dohōwajec hōwřeh pohowata a šwahajec pšehpčewaj wozhōwajec, kotraž dšhbi ho i wōwřeh nućehoh hohpohozskow wozhōwchōwajec.

Štegalwaldohj program je pola njezojalistiskoh hřowom hōwřeh pšichowozajenje namaj. Tozje Štegalwald dšhpojaj, je hwo'im rojowomim šahowajim do čehje šahowoh knjezičstwa šhupic.

Wšchd dšhšim wozhōwčewajom němšćeho krajca.

Wšchjoh komisar ja Elsh je nowitnom šahowaj, hōdž do 10. meje pohewjeje zo šihajnu wōwřaj wozhōwčewajec. „Neue Straßburger Zeitung“ je woztowu pohewajec šchjōwajec, io je njehjeh hrowajewozelajec kolonizacij rojowotowaj hrowajec Wšchjeh a Štrahburg do wozhōwčewoh němšćeho krajca wozhōwajec. Wšiti pšehpčewohz hrowajec Rhein hu šchjōwajec artilleriju wozhōwajec.

Hamiske wozewjenja z Kamjenca. Nahrungmittelabgabe.

Dom Mittwoch, den 27. April 1911 ab, gelangen durch die Kleinbändler des Bezirkes zur Vereinfachung

a) auf die Abkürzung 87 der Allgemeinen Kinderernährungsmittelkarte 1/4 Pfund amerikanisches Weizenmehl zum Preise von 2,75 Mk. sowie

b) auf die Abkürzung 88 der Allgemeinen und der Kinderernährungsmittelkarte 1/4 Pfund amerikanisches Weizenmehl zum Preise 1,90 Mk.

Der Verbrauchern wird aber auch gestattet, das Mehl auf zweimal abzurufen.

Der Ferner kommt auf Abkürzung 89 der allgemeinen Nahrungsmittelkarte 1/4 Pfund Auslandsbutter zum Preise von 2,10 Mk. zur Verfügung.

Letzen sind mitzubringen.

Kamenz, am 21. April 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

Hamiske wozewjenja z Budysina. Lebensmittelabgabe.

1 Pfund amerikanisches Weizenmehl (Preis 3,6 Mk.) auf Bezugsfortschreibung 10. Entreichung der betreffenden Bezugsabkürzung beim Lebensmittelamt durch die Verkaufsstellen bis 4. Mai 1921.

1 Pfund und Weizenmehl und 1 Paket Reis und Reisweizen an Kinder bis zu 8 Jahren auf Bezugsabkürzung A 2 der geben und Kinder bis zu 8 Jahren und für Personen über 65 Jahren auf Abkürzung A 2 der blauen und roten Bezugsabkürzung Karte aufzuführen: Otto Sackler, Weinstraße, Haus 5/11a, hinter Eisenstraße, Paul Schmidt, Holzmarkt, Geschäftshaus der Waren-einkaufsbörse.

1/2 Pfund Butter auf Bezugsabkürzung F 6 am 26. ds. Mt. Preis 3,42 Mk.

Für besondere Winterermittelte: 28 Pfund Kartoffeln (Wunderpreis 20 Mk.) auf Abkürzung 13 der Sonderbezugskarte für den Bezugszeitraum vom 18. April bis 15. Mai. Verkaufsstelle: Fleischmarkt N. vom 28. bis 31. ds. Mt.

Bautzen, am 22. April 1921.

Der Stadtrat, Lebensmittelamt.

Wichtige placirijny w Budyschjnie. 23. hrapnja 1921.

Pšičnjica	1 žtr.	77,75	
Kofca	1 "	70,75	
Čerjimen	1 "	68,25	
Kowj	1 "	68,25	
Berjny w drob. witow.	1 "	35,00	38,00
	1 punt		0,45
Čstjny, njejavljajny	1 žtr.	25,00	30,00
Čstjny, i majojny mtočjona a pračjovana	1 žtr.	15,00	17,00
— i jppamni mtočjona	1 "	27,50	32,50
Čutra	1 punt		
Pšičnjczna mufa, pšičnjczna p. lotofimn pšičnjczny	1 žtr.		127,80
Kizna mufa, pšičnjczna p. lotofimn pšičnjczny	1 žtr.		110,75
Prokaza, 420 ščjny		170,00	340,00
(Čo wubane prokaza mušjč pšičnjczny)			

Placirijny cehowny stotu na Drajzbanflich štótny wltach 20. hrapnja 1921.

Čstjny druzjny a wosnamjenjenje	Štowa	Kičina woba
Polnomojane, wutorjnjone, najwjetšjehje čstjny hobotnjehje baci do 6 čit	700-750	
Wjere mjšjehje, njewolnjowane, hajtjehje wutorjnjone.	600-600	
Mjenje a uatorjnjone mtočjone, berje pšičnjczne hajtjehje	300-400	
Mjenje pšičnjczne wltach hrapowow.	300-250	
Polnomojane, wutorjnjone, najwjetšjehje čstjny hobotnjehje	600-700	
Polnomojane, mtočjone	450-650	
Mjenje a wutorjnjone mtočjone a berje pšičnjczne hajtjehje	300-400	
Čstjny a trawny: 175. Polnomojane, wutorjnjone jatojaj najwjetšjehje čstjny hobotnjehje	700-750	
Polnomojane wutorjnjone trawny najwjetšjehje čstjny hobotnjehje baci do 7 čit	500-600	
Čstjny wutorjnjone trawny a berje wltach mtočjone trawny a jatojaj	300-400	
Berje pšičnjczne trawny a mjenje pšičnjczne jatojaj	200-250	
Čstjny a trawny: 782. Najwjetšjehje wlt mjšjehje	600-675	
Mjenje wutorjnjone a a tajpe wot jaja.	570-560	
Čstjny a trawny: 293. Mtočjone a hajtjehje wlt mjšjehje.	600-700	
Čstjny wutorjnjone	400-600	
Mjenje wutorjnjone (Mjersjchajfe)	250-350	
Čstjny a trawny: 642. Polnomojane, wosbrotjny račow a jich hobotnjehje, baci 1 1/2 lit hajtjehje.	1200-1300	
Wutorjnjone	1300-1350	
Mjenje	950-1050	

Jadriwe mydlo
najlepšji wudžjč
250 gr. čstjki dwójny rjehel jenaž **2,75**
Sadnja bohata hača 9.

Nowe doščje!

Spodžjnjone rjane tkanjny
sa rubjeshczja a schórzuchja, kaž tež prima
wolnjane-musselinowe schórzuchj.
Alphons Schauseil w Budyschjnie.

Ščkitaj šjwoje hódnoštnje wěžy
pšched nutslamanjom a wohnjom!

Sara ščkitajny hódno poručjom trebane a nowe

— pjenječnje khamory —

O. Strassburger, dželatjnya pjenječnyh khamorow,
w Budyschjnie na garbarškej hačy čj. 34.

Zjawnaj zchromadžizna
staršich
srjedu 27. haprjeje, popoldnju w 4 hodž.,
w Bačonju
w kłehž z menjom „Domowina“.
Prednošk knježny wučerki Marje Kubašow
z Khrěšćio:
Rozdžele nječičich šulow.
Po přednošku rozmołwa.
Wšitcy starš, wučerjo a duchowni su lubje witani.
Zjednočene staršiske rady
Frane Klenč, předajda.

Wjchju sa žony!

nawoštowanje a pšchedžčanje židjanyh a fortownych
tobakow. I ž tež gawerko arnje tunjo. Wobformy. hucłki
a wjchju pšch. W lit wubjčej Najwjetšje placirijny.

Johanna Heidig
na ščjz rjehel w rjehel 22. III. žone sta w. I. čit 1 n 1003
Wobstjed-b jeje pšchju moje wult dne w lno wo ščjz.

Wosjowe plachty
mjšjch wultofčjom a hódnošćjom
deszczjowje a lečjne pšičnjczny,
prošjehje plachty, pšičnjczny
mėšjčki, kaž tež
jutowe mėchi
a druhe w ži haidow fe ščt da podwojajomne
Hans Seliger w Budyschjnie
na jadnej budowar hačy čj. 8. Telefon 460.

„Swěra“
serbske towarstwo za Pořicy a wokol.
wuhotnje nježdu 24. haprjeje, wječor w 7 hodž.,
w Handrikee hosćenow w Pořiceach

serbski wječor
z džiwadlom a spěwami.

Serbske hospodarske towarstwo
w **Budyschjnie**, skulska hasa 11/13,
w **Kulowje** na Kamjenskim předmasće
poskica

wšim Serbam, wosebje serbskim překupecam
kolonialne twory,
papjerjane wudžjčki a wobuca
po najnušnych placiznach,
Zastupčje jako sobustawy!

Barby
ja tak a firmij
šapudowanjowje
a meblowe laki
lanowoljowjny
firnij
franz. terpentinj
woltj
barbice, ščesće
lasčjkojty a
druhj klij
šchablony
džyčjehje łupowacz pola
Strat. Měršow wakt.
Eridi Wmlera
w Budyschjnie
na žymny wltach čj. 30.
džyčjehje kławetj wofšja
Rwa rjana bučj!

Wotrocžka
a poljona
dobroje rjehel. hrapow pwa
čublet **H. Reer**
Krosow-žach pola Wudjehje.

Wytim hndom hótjehje
jutrowneho
hólja
i dobroje hótjehje, i hótjehje,
ščkwjnjom a hótjehje-
Fritz M. Schwann

Trjebanu
šjjaru masjnu
decje šjjaru, ma wltjo
na pšchedaj
Paul Preibisch.

Sajne rožowe
berjny
Kaiserkrone
Bürknerowe
najšajnišje
Alodell
Up to date
Čredbilschke
winnoschjny
ma na pšchedaj
Paul Bennewitz,
Kaučen. Žernje. 76.

Libjata
hu na pšch daj
w **Wudjehje** čj. 16.

Mlade strážowace
a čebniwe psy
w **Wudjehje**
Ksotja **Jenšch w Kłach**
Wjnowe pšičjki
hu na pšchedaj w Budyschjnie
na hancj ščjz hačy
čjstj 53 I na Grawo

Črěbjo
je na pšchedaj w Gwěhke
čj čjstj 6.

Čstj tonje
8 čłtne hu na pšchedaj w
Wojančehje čj. 5. tel. fon 854

Christjanna Črěhcz
pšičjehje w Budyschjnie
na hantelnej hačy čjstj 1.
Telefon 837
pšičjehje domjehje hajtjehje,
a hajtjehje mušjč hajtjehje
tom na trat.

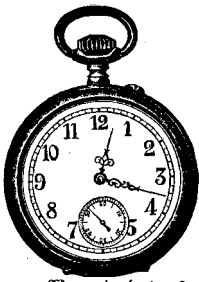
Serningowa
jadrobotrowa
margarina
wof. bita hótjehje

„Jugendfreund“
wajšjehje na pomastj **punt 11** hrapowow

hantla
„Bringfriede“
wubjehje hótjehje **punt 9,50** hrapowow

w hantel hódnošćti wudžjehje čstjehje hótjehje
w centrali jadrobotrowej
margariny
pšičjehje hótjehje čj. 7. **Telefon 1182.**
Najwjetšjehje łupowaczja sa šchjwłchamajom.

(Č čłtne čjstjehje pšičjehje.)



Stajnje to najlepsze!

w muzycznych a żonglarskich
czajnikach,
każ też i czajniki a we
budziaczkach
w bogatym mułku, a
jenoż dobre mułki
nomołaczę pola
F. Marschner nasl.
Dr. Gwad, czajnikarja
w Budyšinje
na bogatej haży **cz. 9.**
Wuporjedzenia. **Tunje placiznu.**

Cośo dołgite mułke dźelbu

woblekowych tkaninow

a loftnowych tkaninow we wleńch barbach cjełane
płechedzo, gwrot a t. d. Borażam cjełowolmiane
kula, nareng, kumczłate łpłowu, łowe łowt,
alpała, rypa we wleńch barbach, podobizni, mańszelty,
botone dźelane łpłowu, jenoż łojane, tel łowty la
błozęzaje mułki. Płechedowom łpłowu jayndel, płat a
gobowu no plobizniwe tunaj placiznu.

Jan Wünsch

na herbckich hrjedach **cz. 22** po jenuym łkłodze.

Janie klam!

Muzajze mułki a żongle łostnuje po po mjeře je dwe
njedelne seřajja! Bomy też łobu niedelnu hacj wopowid
do 3 gobuzi rzedem.

fians Dallin w fialstromje

porucza w żonglarskiej czełstwie. Sładźojcej tworje po
najtunichich konfuzerowozych płochiznach
czerwjanu dźelce, wobwobęzaju hres jidn,
bety, żojty, jayndelki a inarnatki dźelce,
mořje, łowajze, łow, łowka, nareng, 80% łowajze,
łupiny, żojte, łowadła, jayndelne kumjo, woin,
peweloty, brach,
lenowe kumjo

Getendorffe, Friedrichswortliche zokrawe wat-
zowe a Imperialzokrowe kumjo,
Dobberachle, Friedrichswortliche a Kanteiste
marchjowe kumjo, czerwjanu a bity łat,
łulepa, łojta, łowowe kumjo a t. d.

Niz rzedcz, pschro na to myhlicz
jo je najlepsza nastrowica a najtunich
supowatizjo
drajty a druhich wozow
sa mužow, žony a dźelci

Welseckupny dom w Kulowje
Kulowječki wopowid jo to je stajnje plobizniwe wotebera-
stwo. Szotaj je ros w łup w ł, jajo plobizniwe.
Janie łupne dzejelnie.

Dla wutełgo pobrozenia ł fadotom a druhim płiki łupowanju
wonia łupujeje najplobizniwiju
**worzogrowote a przyno-
pjerowe matrazy**
pola **Welkerta a Eissera** w Budyšinje
na Wubielkej haży **cz. 10**
Gornjołujta worzogrowe matrazowe fabrika a mełowa polstrow.
Sa łobizniwotawozne mułki placiznu.

Léčne klobuki

So plobizniwaju, łojja, cjełja a we wleńch barbach mo-
barbja. Najmnoze mułke jajo plobizniwe. Najplobizniwe
dobre wuporjedzenie jo jayndel.

Johanna Heidig

na Łeřowickej haży 22, III. Tel. 1003. Janie klam.

Szym wjeřłaji transport
wrenjołłafkuch
rańichopruńich



frutow a jalożow

dofat a jón po woteberanju sak. kwarantemu
wutoru 26. hawreleje t. I.
w herbckiej gnydycze w Āhróřcijach tunja
přehedawam. **Jakub Bělk.**

Serbske słowniki a rěčnicy,

kiz su hišće ze sklada dostać:

Pfłowy wulki serbsko-němski słownik
placi brosch. 25.— hr.

Rězakowu němsko-serbski słownik
brosch. 63.— hr., zwjazany 73.— hr.

Cyle nowy: Muka, Mały priruěny słownik
15.— a 12.— hr.

Liebsch, Syntax der Oberwendischen Sprache
5,50 hr., jenož hišće někotre Expl.

Kral, Grammatik der wendischen Sprache
in der Oberlausitz
2. naklad. 5.— hr.

Schwela, Lehrbuch der Niederwend. Sprache
I. Grammatik 3,20 hr.
II. Uebungsbuch 3,20 hr.

Schwela: Kurzes Lehrbuch der ober-
wendischen Sprache.
2. naklad. Nowe wuřte. Placizna 2,50 hr.

Nawka, Prewodnik po serbskej rěči
1,25 hr.

Pata, Krátka priruěka Hornolužické Srbštine,
13.— hrinow.

Scholze, Gesprächsbuch — rozmolnik
3,00 hr.

Wjela, Přisłowa hornjo-lužiskich Serbow
6.— hr.

Boguslawski-Hörnig: Historija serbskeho naroda.
Placi 4 hr., jenož hišće někotre exemplary.

Wšitke knihi su k dostaću

w Serbskej kniharńi w Serbskim Domje

Schmalers Buchdruckerei u. Verlagsbuchhandlung e. G. m. b. H.
Bautzen.

Konje k rězu



po najwubjetichich płochiznach w łojdom cjełu łupuje
Kurt Kaiser

ołci mjařowozych hjedak a na Āumbolstei drořy 782 b
Telefon 403.
Placizna dr. br. tr. haży 300 hr. ja žentma łimeje wabi.

Jenož dobre ruczne dźelo

so podawa w łchewzowni na ho. neř. haży 16
mjeřelcz. B. Franke.
Sřotowjenje po mjeře a wuporjedzenia.

Derte wubjeran štad **Wuporjedzenia**
časnikow so łpřidnje, wubdomjeje o
tunjo wumjedu.
a zlotych tworow. Ruit Maurer

Janie klam! czařnikar
w Budyšinje na Āufelstei haży **cz. 15**



Fotografia Richard Huth

mjeřelcz. Arno Lehnert
w Budyšinje na Āufelstei haży 13

Fotografowanje w kóždym
dnjomym czařu.

Přidnje tež na wo. Naj-
wobizniwische štufowanje wobřawja

Kóždnu njedźelu wot 1/11—3 hodzin. wotworene.

Schwablockfahny
ammoniak 21 %
am. superfosfat,
9<12%,
natronow łalpetter,
16 6%,
kofczowu mułu,
pateni 3x25%
Nemania
Domaladowu mułu
najl. 12,6%,
faint,
kalfijowu řel a
chlorowu kalfij
kalfijowu duřyt
p r a j
fians Dallin
w Āufelstrowje

Singeroma šijaca mařina

bi djeje jano nowa, pibje, wo
Jan Schieback
na Wulki Łowje drořy 4.

Dwoj djeř obězajnje
řtomajaj klubkaj
na pib d si ho hudozaj ja
a Ām met 12—16 řel.
Zduřet na Āufelstrowozych
ławajich dr. ewař cz. 5.

My klobuki
nišo po 20 hr.

Łpřidnje czełstwowo porucza
Moritz Schmidt
na Āufelstei drořy cz. 11.

Wly do we a łtanowowe
sořy, lěhaki

a matrazy
najtunich
w bogatim mułku
por cza

W. Despano
na Wulki Łowje j drořy cz. 4

Wosebity wobkłod za Vogtlandske gardiny

a ładnowe wubotowanje
w Budyšinje, **Martha Bräuer** na Wulki Łowje drořy 5
rěř rěř wije hařu.

So wulim mułku gardiny, witeřje, łowce, łowce a
dowanowe pibitrawu, łowce wjeř a wuf bwinja,
čatowu łtaniny, wulki wianje pibjełowu, ruczne dźelo,
ajemjełicinske łchemjen, łillowu r. w. b. plawowe łtaniny,
hujerjstne łojle po mjeře. Wly čamajne mjenow a łe-
łowje ładnowo wunido.



Črawu a žito žneřaji
žneřajze mařininy
řynno wobroczaiki
řynnowe hrajbe
a pibitrawozne dźele
Eklad ratarjstich mařinow a gratu.
!! Kupowanje djejo sa kóždohu ratarjarja!!
Telefon 68.

řynkajnowe mařininy
wuporjedzenia a pibit-
rawozne dźele sa wuřet
žneřajze mařininy
a pibitrawozne a tunjo

řynnowe hrajbe
a pibitrawozne dźele
Eklad ratarjstich mařinow a gratu.
!! Kupowanje djejo sa kóždohu ratarjarja!!
Telefon 68.

Glinu

po wjeřbach jenož hišće
hacj do 1. meje woteberawa
Pohla

na fuble w Āowoplizach

Hamiske wozjewjenja z Lubija.
Lebensmittelverteilung
25. 4. bis 1. 5. 21.

Knieback oder Keks: 2 Buletje je 1/4 Pfund Weichmehl 246
Krause und rote Kinderstorten (Keks) 1 Bulet 1.80 M. Knieback
1 Bulet 1.65 M. Zwiebackbruch 1/2 Pfund 2.80 M.
Kaiserreis: 1 Pfund 2.50 M. an die zum Weizen angemehlten
Bereiten reine und weisse Lebensmittelarten.
Syrup: 1 Pfund zu 3.50 M.
Erbsen: Vorratmung 1 Pfund 1.60 zur Verteilung in nächster
Woche auf dieelben Karten
Fett: Auf Anwendung des Wirtschaftsmittels Winterperr-
mode alle keine Butter dafür 60 Gramm Schmalz für 1.25
M. Weichm. L. der Handelsliste
Eingelegte Weizen an Zwieback oder Keks, Syrup und Gefir-
nis ist bei der Firma Weiz. Weigel in Luban, an Schmalz bei
der Firma Weiz in Gschwand a. W. zu beziehen.
2959a, am 22. April 1921.
Die Amtshauptmannschaft für den Sommerverband.

**Zjawna zhomadzizna
starsich
srjedu 27. haprleje, popoldnju w 4 hodz.,
w Baconju**

w khězi z menjom „Domowina“.
Prednošk knjožny wučerki Marjo Kubašec
z Khrósćic:
Rozdžele něčičich šulow.
Po přednošku rozmotwa.
Wšitcy starši, wučerjo a duchowni su lubje witani.
Zjednocene staršiske rady
Frane Klenč, předsyda.

Bychu ja žony!

nowohotowanje a pichedžanje židžonj a boriwowch
Kobowom, kž tež gawěrowanje tunjo. Boriwowi swětki
a wěsny puchy. Wšitk wudjer! Najzajnjeje placisjny.
Johanna Heidig
na křez-wce drózy 22, III. Bona flau p. T. l. f. n. 1003.
Wobkedibojnje pichdu moje wulki dne močno mo křez.

Wojowe plachty
nich č wulkožjom a honyrowom.
desčezjowe a lězjne plachtrywy,
prošajne plachty, pizowanjski
měšajki, kaž tež
jutowe měchi
a druge w za hnydom se fitt da pobawojomne
Hans Seliger w Budyšinje
na radnjec-bonate hahy č 8. Telefon 460.

Jadriwe mydlo
najlěpši wudžětt
250 gr. čejki dwójny ruhel jenož **2,75**
Sadnja bohata hahy 9.

Konje k řezu 
po najwulkožich placisjach w křozom čyhu kupuje
Kurt Kaiser
přiki mjehowych jětkach a na Humboldtje drózy 782 b
Telefon 403.
Přezjawa d-bera tworcy hoci 200 hr. za zentale kšowice maši.

Klingerow
Krowa
wuczechjawa a
wuhojawa jalba
Dostacž w hawtšach.

Z nowa wušlaj dwaj serbskaj časopisaj:
Serbski Zajnik
wukhadža kóždy drugi štwórtk w delnjotuziskej serbskej
rěči, plací na bértlěta 1,65 pj.
LUŽICA
belletristiski časopis
w hornjotuziskej rěči, wukhadža mēsačnje a plací na lěto 6 hr.
Wobjaj časopisaj móžetaj so hnydom skazač w
wudawarni „Serbskich Nowin“ w Budyšinje.

Za překupcow, wyšnosča a druhich zhotuje wš
čiščeerske wěcy
jako zličbowanki, listowe wobalki, listy
kharcki za slub a kwas, wisitne kharcki
knihy, plakaty a t. d. w najkrótsim času
Smolerjec knihičičerjna a kniharnja
zapisane družstwo w wobn. ruk. w Budyšinje

Erjebanu
šijacu mašinu
derje bjezjann, ma tunjo
na pichedžan
Paul Preibisch.
Dajne rōjowe
běrnj
Kaiserkrone
Bürknerowe
najzajnješe
Modell
Up to date
Czebišajke
wunofšnje
ma na pichedžan
Paul Bennowitz,
Wanzen. Fernspr. 76.

Wulki skład
rataršk. a hospodaršk.
korbow
ma
korbowa fabrika
Paul Böger
w Budyšinje
na famješnje hahy č. 19
„K ty law“ w sadnje hahy.

Kredžbu! Meble!
trjebane faj tež nowe.
Erjebane a nowe draštowe kšamory
betiki, komody, buffetty, kuch-niske
wuhotowanja, toja s matrazami,
jara placisjny hōdno nēkotre sojny
dobre djeło
faj tež šchibele, blida, stoly
kubneje s lěpšichomi p-la
Jurja Kiebla w Budyšinje
na křez-wce hahy č. 1,
kupowarnja a pichedawarnja.

Henningowa
jadrobutrowa
margarina
wuhobita inomka
„Zugendreund“
najlěpšija na pomastl punit **11** hronow
smastl
„Bringfriede“
wuhobjenje šhodajza punit **9,50** hronow
w inatej hōdnofceti wšednjeje čeršiwca d-řez
w zentrali jadrobutroweje
margariny
přiki žitnych wulach č. 7. Telefon 1182.
Najlěpšija kupowarnja za šohowčakamajra.

Motor sa wirtczily a poruny pžad
w šhodaj židnej hōdnofceti a w šod-
dum typy hny om p d-wojomne.
B-řohomy postčeznje žadoč, dořez hū placisjny nawoj-
pichedžoni č. f. f. i. n.
Technische Handelsgesellschaft
m. b. H. Dresden-L., Wittichaustr. 2.

Radna skladnoscz!
Woprawne americanjske
gumijowe mantle
s hōdnofcym składow pichedawo špohowenje tunj
Max Schneider na hornčezškej hahy č. 7
„Serbske blido“
ekhadžuje so kōzdu wutora wječor
w 6 hodzinach w serbskej křofejowni.

Čzerštwē jeja
kōzdu dželbu kupuje a derje plací
šhorla Nowak
w Budyšinje na Moltkowej drózy 17
Jakub Bräuer w Kamjencu
na pohōdnej drózy 14
porucza wšedem Serbam hnoj wulki skład
mužazjeje a žonjazjeje drašt. Najlěpšija
wobledženja sa mužow a žonj w mēre
najkrótsičho po nastužnych placisjach.

Serbska, kupujeje jenož pola tuch, kotřiz ho Wam we
„Serbsk. Nowinach“ poruczejeja a powołajeje ho pšchi
kupowanju na nawěšćtki w „Serbskich Nowinach“

Hamiske wojewienja z Budyšina.

Der Gemeinderat und die Rittergutsbesitzer zu Dresden beabsichtigen die Einrichtung folgender Wege:

1. des Weges nach Hainig Kirchfeld Nr. 620 des Kirchbuchs für Dresden, somit er noch besteht;
2. des Weges nach Eberbach Kirchfeld Nr. 623 deselben Kirchbuchs, somit er nicht zugangsweg zu den anliegenden Gütern ist;
3. des Weges nach Hochtitz Kirchfeld Nr. 624 deselben Kirchbuchs;
4. des Rittergutsbesitzer Kirchfeld Nr. 627 deselben Kirchbuchs;
5. des Gemeinbewegtes Kirchfeld Nr. 629 deselben Kirchbuchs;
6. des Weges nach Wautzen Kirchfeld Nr. 615 deselben Kirchbuchs;
7. des Weges nach Wobowitz Kirchfeld Nr. 618 deselben Kirchbuchs, somit er nicht zugangsweg zu den anliegenden Gütern ist.

Alle Kirchhofstücke bleiben die Wege bestehen. Einzelne Einwendungen sind binnen 3 Wochen hier anzugeben.

Wagen, am 23. April 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

Der von Schlangwig nach Rendsdorf führende Kommunalkationsweg wird wegen Verschüttung in fünf Schlangenwig vom 28. April bis mit 7. Mai 1921 gesperrt. Der Sperrverbot wird über Neudauzig gemeldet.

Bautzen, am 28. April 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

Der öffentliche Buhner Weg wird von der Bürgerwehr von Heilig bis zum Schützenplatz mit dem öffentlichen Heilig Rimpler Wege wegen Ausbau vom 27. April bis mit 10. Mai 1921 gesperrt. Der Sperrverbot wird auf den Brezengweg längs Abteilung 50 und auf den daran anschließenden ehemaligen öffentlichen Buhner Weg vermindert.

Bautzen, am 23. April 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

Ablieferung von Brotgetreide, Gerste und Hafer.

Die Ablieferungspflicht für Brotgetreide und Gerste ist am 1. Mai 1921 abgelaufen. Trotzdem ist in letzter Zeit mehrfach festgestellt worden, daß sich ablieferungspflichtiges Getreide noch in dem Besitze von Landwirten befindet. Der Kommunalverband fordert legitime heimliche Abwanderer aus ihr Getreide zeitlich bis zum 7. Mai 1921 an einen Verkäufer des Kommunalverbandes abzuliefern. Getreide, das nach diesem Zeitpunkt über die zulässigen Selbstvergifter und Saugmengen hinaus vorgehalten wird, wird ohne weiteres gemäß § 2 der Reichsgetreideverordnung ohne Zahlung einer Entschädigung für verfallen erklärt werden.

Die Ablieferungspflicht für die zweite Hälfte der Hefenrullage ist am 1. April 1921 abgelaufen. Der Kommunalverband wird in der nächsten Zeit von heimlichen Sammlern, die ihren Ladelage nicht nachgeliefert haben, den verfallenen Preis als Entschädigung einziehen müssen.

Bautzen, am 26. April 1921.

Der Kommunalverband z. Bautzen-Stadt und -Land.

Saym ho w Njehmočibje jako

praktiski škótny lékař

schoditi.

Dr. med. vet. Kahre
Zel von Tomstulir.
Amt Reichowik Nr. 38.

Botrjebu sa muzaze artille

spofojizje najstveje pola

Gansa Waltera

w Budyšinje na hłownym torhošičžu čj. 8.

N. B. Poručam wošebje moј wulki wubjet tunich frawatow a placijnų bódnych klobnow a mžow.

Rowowe pomniki

Material a wurjewjenje po žadanju poručataj

Sager S Co. w Kamjenzu

istab a dželačnja na poimnožje dr. 38

Serbske hospodárske towarstwo

w Budyšinje, sukelnika hasa 11/13, w Kulowje na Kamjenskim předměšće poskiča

wšóm Serbam, wošebje sorbskim překupcom

kolonialne twory,

papjerjane wudžetki a wobuča

po nastuženju placiznach.

Zastupce jako sobustaw!

Fotografiski ateljeje Oskara Meistersera

w Budyšinje na Hejzowjele drasty 15. Telefon 438. Rjědž čtu motowjenju. Po Hlanju ho tež na wšach fotografije, teho tunje kuašnje wobrach, gruppy ađ Bonjetische po lóždm wobratu.

Wěncy spěwow

za serbsku młodžinu

su zasowot 1. hađ do 5. čisla dostač we

Smolerjec knihičišćerňi a kniharni

zap. družstwo z wobn. ruk. w Budyšinje.

Wšě wuporjedzenia jěznych kotow emailowanje a faniltowanje

ho wryznowojnje namježe we

wuporjedźerňi jěznych kotow L. R. Zeh

na schulefkeř hofej 12, dželačnja w dworje n. 1. Podawanje wišich gumišowach wobruczow.

Kóslaze kóžki

faž tež wšě drube kóže kupuje stajnje

po najwšachich placijnach

Otto Hauzbotter

na garbarškej hažy čj. 32.

Otto Brandt w Budyšinje

1880 na Inustrowej lawšej hažy čj. 8. 1880

Wšehedšezyniti, wšehedšezyniti wšehedšezyniti, wuporjedzenia, narowanje ožje, šachowe, towaršne hry, kije wječlawki.

Jurij Hänsel

w Budyšinje na hufelškej hažy čj. 34. Telefon 788.

Słowno wšehedšezyniti Rud. Sada i Lipsta w Budyšinim hamitnu bejmanstojnje.

Skład ratašičich mašijnow a gratu wšěch družin.

Wulki škod narowanšich dželow.

Niz rěčez, pšedžo na to myskliš to je najstajša, na sprowuščnja a najstajša lupowanja

dražty a družich wěžow

sa mužow, žony a džej

Welsec kupny dom w Kulowje

Najstajšiji doposał sa to je stajnje wšehedšezyniti wotebrastwo. Schiđ je ras tu lupowě, hažo pšichnje. Žane tunje dźerjenje.

Estlomu a runklizis

kupujetaj

Kač a Naumann

filiala w Budyšinje. Telefon 65.

Denož dobre rucnje dželo

ho podawa w šewczowni na hornjej. hažy 16 mecejel 6. Franje.

Šhotowjenje po mēre a wuporjedjenje.

15 libjatorow

na pšehač w Radworu čj. 77.

Wybholowčelna kruwa

je na pšehač w Truppnje čj. 77 pola Katz.

Włowa wybholowčelna podřobna kruwa

je na pšehač w Barze čj. 27.

Atóčjaz mašinka

i gđpolow ađ bjes nieho na pšehač w Rželnje čj. 25.

Sđoj do Budyšina

bidžidžerje, wuporjedze wrođu wustawlenju a rataršich mašijnow a gratu pola

Carl Gast w Budyšinje

na dženowym wladž 27. Ramolaje tom pšedje, štajnj pšedje.

Dom džidnych fotow

G. Fabmann w Budyšinje

na hufelškej hažy 10 poweđa džidne foto, šitnje mašiny, gramofony we wulnim množstwe. Itone w nite a itajidni. Wuporjedzenia najstajše.

Kupuju

popjerowe wotpabu filo 60 py a nowiny we wječlawšich, kniži šedšich, aktu, topor, mošas žyn, džerjenje mošas, žanj mowu, winowe a ježow bledje, štanol a lapy po najwšachich dnjowach placijnach.

Fopp, na hornjejeje hažy w Budyšinje.

Do najstajšich dnjowach placijnach kupuju

truty, furn, holbje, jeja, Kanikle a kóslata

wikowanja i džiwisnu

R Schäfer mecejel R. Lehmann

w Budyšinje na Berškej hažy čj. 6. Telefon 448.

Stomu a syno

kupuje

po najwšachich dnjowach placijnach

August Gepper

w Budyšinje. Telefon 1258.

Pawol Preuss w Budyšinje

pišči myšowom torhošičžu čj. 8. Šhotowanje wošebnje muzajeje dražty do mēta a na wjy, po mēre

Wšehedželane a wuporjedjenje

ho ispehaje, berje a tunjo wurjenje.

Łwarifa flampannja

Pawol Mittag w Pančicach.

Wodowody, itšesne žoby, meter wot 20 ft hem, roly sa wodowód, plamų wšěch družin, honaeje a wiđu družu botrjebu sa wodowód stajnje na šladje. Žane tunje placizni!

Wychu sa žony!

namohotowanje a pšehedželane džidnych a hotošnych klobnow, kóž tež garmotowanje tunjo. Popjerow, kóž a wiđu pšchu. Wulki wubjet. Najstajše placijnų

Johanna Heidig

na Hejzowjele drasty 22, III. Bane stany. Telefon 1008

Wobhohedželaje profichu moje wučkane wotow sa 1911.

Arno Raachfuss

w Budyšinje

pišči itnjuch wšach symjenj. wikowanja poruče

rebowe, džerželowe a trawowe kymjo,

wotijone wopuđi, šelatinowe a itowšene kumjo.

Wjzu sa placiti.

Předěšćniki

ho berje a tunjo i nowa

počehenjeja

a wuporjedzenia

Sočejenja bjo wot 20 ft hem. Pšehedšezynitowa filiala.

L. Rudolph

we Budyšinje

na hufelškej hažy čj. 5. i. Žane stany! Žane stany!

Wulki wubjet!

Nowe a tešebane wošerše blusy, hłowowy a mantle, dželowe wošerše, džeharše hłowony, itšornje a štupnje

tunjo na pšehač na potažer drój 7 part. pola wotela „šitow“.

Wobry kłojer žant kije po 20 ft.

Křjžo hohotu džeršnu wotwora

Moritz Schmidt

na Hejzowjele drój čj. 11.

Hamtske wozjewjenja z Budyšina.
 Freitag, den 20. April 1921 von 8 bis 2 Uhr
Ausgabe der Brotmarken und Milch-
farten

in den zufälligen Ausgabefällen.
 Der Umfang der allgemeinen Milchfarten in verblügte
 Milchfarten erfolgt Sonntag den 30. ds. Mts.
 Zu übergen bleibt Sonntag, den 30. ds. Mts. die fällige
 Brotmarkenausgabe für die Ausgabe der Brotmarken und
 Milchfarten gelassen.
 Bauen, am 27. April 1921.
 Der Stadtrat, Sehenfrotmolt.

Hamtske wozjewjenja z Kamjenca.
Nährmittelabgabe.

Vom Montag, den 2. Mai 1921 ab werden durch die Klein-
 händler des Bezirks auf Wochentag 29 der Ainhändermittelkarte
 und auf Wochentag 31 der Ainhändermittelkarte je 1/16 Pfund
 Feinmehl zum Preise von 0,30 RM. ausgeben. Esien sind
 mitzubringen.
 Ramenz, am 26. April 1921.
 Die Amtshauptmannschaft.

Butterverteilung.

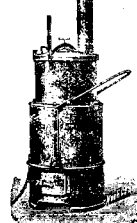
Auf Wochentag 1 der Landeskarte darf 1/16 Pfund Butter
 zum Preise von 1,20 RM. verteilt werden.
 Ramenz, am 26. April 1921.
 Die Amtshauptmannschaft für den Kommunaverband.

Fotografiski ateliej

Oskara Meistera

w Budyšinje na Łojkarskej dróžy 15. Telefon 438.
 Pjehajtu motorowjny. Wo klanjny ho tež na wchad foto-
 grafije, teho ranaia kachnje wobzajst, gruppy ab
 Kowjerstjenje po fědnam wobzrafa.

Jurij Hänsel



w Budyšinje na kufelnjei
 hažy č. 34. Telefon 738.

Stowna přehadowańnja Nud. Sada
 i Sypka w Budyšinim hamstkim
 hejmanstwie.

**Skład ratařskich
 maščinow
 a grafu wšěch družin.**

Duži sklad
 narimaniskich dźělow.

Niz rěčez, pšehzo na to mysklicz
 so je najspěcha, najprawowidna a najtuńdža tupowarjny
dražty a druhich wězow
 sa muzow, žony a dźěci

Welseckupny dom w Kulowje

Mařeški doposa so to je stanje wšiběraze wobereča-
 stwa. Sadrž je roz tu sup to t. soho pšahdže.
 Žane tupne dychenje.

Konje k rezu

po najwšahjšich pšahjinach w fědnam čohu kupuje
Kurt Kaiser
 pšah mjašowych jědaka a na Humboldtskej dróžy 782 b
 Telefon 400.
 Pšahjeła breru tworja hač 300 br. ja žentnar kwiće wabi.

Serbske hospodařske towarstwo

w Budyšinje, sukelnka hasa 11/13,
 w Kulowje na Kamjenskim předměšće
 poskiča
 wěm Serbam, wosebje serbskim překupoam
kolonialne twory,
papjerjane wudžetki a wobuča
 po najtuńdšich placiznach.
 Zastupče jako sobustawj!

Motor

sa wjeršity a poruny prud
 w fědnej žobnej bułnickeje a w fěd-
 nyh typu hnydom pobjawojenje.
 Pšahny poskičenje žabak, dožej ho placjiny nanaj-
 pšahjōdno stojene.

Technische Handelsgesellschaft
 m. b. H. Dresden-Alt., Rütchhaufstr. 2.

Magdeburgske krupybicowe zawěšćenske towarstwo

jedny i najstaršich, najspěchajich a najrošćejenich tajich wustawow, poruča ho fělcjam ratarjam sa so-
 wěšćenje pōhny pšahow pšeh fupoblic, i po možnosci nistim ale twěrjymy premijam. Dopitacjowanj
 ženje njeje. Schodowanj towarstwu i rufowanjeho žonba krgje. Wumjenjenja, wosebje pšah wozajstwanje
 lawčelcju, jara pšahjōdne.
 Wopšahni lawčelcjenke namjetu rady pšahjōjmoja a wšoh baške wustajajo.
 W Dražbgaraka, w haprjeje 1921.

Der General-Agent: **Otto Adler in Dresden, Lindenaustraße 14, 1**
 Ernst Koban, Bauken, Luchmachstraße 17. Joseph Pacher, Hainiř. Max Lohse, Cunnendorfer bei Ramenz.
 Moritz Heintzen, Ramenz. Materialverwahhaber Scholze, Ditzo. Hermann Hossang, Grogzobe.
 Agenten der Magdeburger Hagelversicherungsgesellschaft.

Wobzajstki fa žony
 wšěch družin, kamjny
 jabritat
 žiwotowe wobzajstki
 kamjny wudžetki,
 mekacnje wobzajstki
 wšěch družin,
 wopšahowak wšoh družin
 najwjerch wudžetki
 gumijowak wšoh
 gumijowak posthoji,
 tunje a najl. hōdnosće,
 mulrowe pjehli, hamany
 wudžetki, najtuńdšo.

pšehlowe hōlowe,
 hamany wudžetki, wšoh
 barbu a hōdnosće,
 nabrowdžerjati, kamj.
 wudžetki, nary, wudžetki
 dźecjaze fotatiki,
 gumijowe kři,
 roneč kamjny wudžetki,
 rumjedžerjati wšoh a
 družin, kamjny wudžetki
 krajki, želutobowne
 pšahowak wšoh
 gumijowe stant,
 wšoh ja wosthadanje
 wšohow, hudy a tubow

tež tež wšoh wěžu fa wosthadanje fhorach, njejed-
 nicion a čěšnje dźeci.
 Pšehy ho wo woprašowanje! Pšehpety darmo!
 Šestlne kotry požluzaja.

Sanitělny dom Frauenheil
 w Budyšinje na serbsk. hřebjach č. 2
 Fabrik und Versand: Dresden

Wšahrowacnje hōdnosće mojeje tworj
 i druhimi poskičenjemi.

Prima margarina 7,75
 stejne čeriwca, žaručena čisłowobžoga punt
 polno tužna pšoh fohmowarowa
margarina smat. hōdnosće 10,00
kwinjazy schmalz w smatkej hōdnosćej
Margarinowaj wosebje dom
 na fadnjeje bobateje hažy

Šahy ho w Njehwacjibje jato
praktiski skōtny lěkar
 schablic.
Dr. med. vel. Kahre
 Tel fon tufowjny:
 Ant Reichwitz Nr. 38.

Barby
 ja falk a fihij
Schpundowanjow
a meblowe laki
lanowoli jowjy
firniř
franz. terpentin
wolij
barbicje, schezecje
taslicjkojty a
druhi klj
schablony
 dychicje tupowacj pola
Strat. Měřšow nabl.
Eridi Wintlera
 w Budyšinje
 na žitnyh wotach č. 30.
 durbili hōjattli woscha
 stwa rjana buč!

Młoda holec
 16—18 ltr. dźeřjom dobra,
 ho do hajpobawljaca pšah
 doberje mjeřje na 1. meju abo
 wopšahjōdno byta. Mandjeřka
 Emma Zeichertowa w Budy-
 šinje na Schliebnijskej
 dróžy č. 31.
 Dohy dychnjowj
motor
 sa wjeršity mjeřozaj ma-
 šinow je na pšahdoh
 w Rataczach č. 151.
15 libjatow
 je na pšah doh
 w W. Scharja č. 77.
Christiana Görlich
 pšahjele hōdne w wudžahjōdne
 na kufelnjei hažy čisł 1.
 Telefon 887
 wnta pšahje domjaje hōdaj,
 a hōdaj wšahjšich dźecjaczek
 jow na kraj.
Młoda wubohotahćelna
podhobna kruwa
 je na pšahdoh
 w Barčeje č. 27.

Kredžbu! Sažo doškle!
Bjesporočnje derjejdžerjane
šchijaze maščinjy
 kaž tež nowe, mjes nimi šatulowne.
Rowe schwadliše, šchwesle a krawste
maščinjy, i rukowanjom tunjo.
J. Rasch
 na herbskej hažy č. 1, 1. žane klamj



Trawn a žito žnějaki
žnějaze maščinjy
 hnywo wobrocjaki
 a pšahistufajne dźele
hōdnosće
 hōdnosće maščinjy
 a pšahistufajne dźele
šchwesle a tunjo
Skład ratařskich maščinow a grafu.
!! Skupowanjšehjo fa fědžohje ratarjaj!!
 Telefon 68.

Sarja
sa dźe:žikemščenja
 je jato došćaj
 w Smolerjec knihafni
 w Budyšinje.

Klingerowa
wucehujaza a
wuhojaza jalba Dostacj w hartfahč.
 ma najwšahjšich hōjow wšoh
 pšah brjehod, fahrlantak, fa-
 rantak, lishow e. i wosobje.
 hōdnosć, hōdnosć, hōdnosć, hōdnosć
 hōdnosć hōdnosć e. i wosobje.
 hōdnosć hōdnosć e. i wosobje.
 hōdnosć hōdnosć e. i wosobje.
 hōdnosć hōdnosć e. i wosobje.

Dia njedobahanja rumnosćow
 wšchabarow po jara wosjenzoh placjinač:
sofy (pšahowje a tkaninowje), daiseloungue,
napoloznje matrazjy, 1 tjebanjy pšahowjny a
1 tkaninowjy sofa, wšoh najspěchaj wudžetki.
Despang na Anžakowskej dróžy 4
 žane klamj! Šamfahna dźetajmal!

Wosebity wobkhod za Voglundske gardiny
 a šahowje wustawowanja
 w Budyšinje, **Martha Bräuer** na Rotfah. dróžy 5
 tež težowje hažy.
 Wě wulkin wudžetka gardiny, wirtaje, stowes, šahowje, šahowje
 dychowne pšahowne, hōdnosće wšoh a wšahjōdno
 šahowne tkaniny, wšahjōdno pšahowne, rjane dźeci,
 njejednicionje šahowne, wšohow, platowne tkaniny,
 hōdnosće hōdnosće hōdnosće. Wudžowanje mjenow a fe-
 hōdnosće hōdnosće hōdnosće.

čemu vschititlenju, vuprodajci e italjn naziona-
listjo Ružnofogiojanov nadabudja na pichedilidija
Najibole Ružnofogiojanov pali, so jim Italija Ba-
roščiki pišitjav pola Rika njeprhodja. Pod čit-
janjem fanatistič nazionalizem italje kuječejtovo
Ružnofogiojanfu namohija, na tym njevoblač, so
dy ko je ky hrdom Baroščiki pišitjav pihpobala, a
le dy ko tole pračdenje ve vobhoda ipheho pračdenja
Rišketo kuječejtovo vschubilo. Rapalliste sčejenje
Barošč bješ vumedičenja Ružnofogiojanefi dava, a
vono ho lanka, hdyž ho to ulestanje. Dolež ko Rika
(Giume) konkurentny boji, budžesi Baroščiki pišit-
stavo Ružnofogiojanefi blijuče. Ružnofogiojanefi
notovju, da teč itrony ve vsufatno davaje; hro-
madilnje hebi trzej zabaju, so kuječejtovo njehek
vo vsufatnamu sčejanju prečdy jednaci, dontj ne-
budže Barošč Ružnofogiojanefi vshedobaty a dontj
ko Rapalliste sčejenje teč v drugih vsahodj potnje nje-
pichevječe.

W Serbiji dolščevitketo wopoghlynja sajeli.

Tele dni hu v Serbiji Wostovskohe bolščevnja
Milana Szaricza da komunizistkete agitazije sajeli,
totuz je v Serbiji v pjenielami Wostovskohe kuje-
čejtovo luhidjti.

W Ružnofogiojanefi ko bošate žnje vsočajnja.

Niebjele je ko vsprava no hynadu v Ružno-
fogiojanefi wostojewia. Wosprava praji, so hu be-
ščenje v wšednem iždenju na wostojenje hynow jara
ipomaznje itufowale. Ružnofogiojanifu watarjanu
ju deščenje milijardowy dobyti, stezej poljščenjewe
ve sitanynah wostojewojah a porjebenje waltuty pschi-
niekle.

Sčanjeenje woinšeko stava v Ameriku.

W Washingtonu ho potov: Wubjet reprezentant-
stfo doma je ho v wšedni bidščotno 2 hstopojati ka
Porterowa wotoluzjuju wuprajiti, ko totuz ko pschi-
wovojehi, so je ho woinšiti stav wjes Szedončevny
itani a Rikšefi sčončji. Senatowy wubjet dunje
hobotu abo pšobčelu wo teč hamej wšej wostoblo-
wawč.

Frantzovski proteji v Grichistefi.

Wodja woinšeko njehbowa na Grichistefi finanže
hubejntowo sčičkej. Grichistefi finany hu hjo davno
hubeje a teho da pod kontrolu Frantzovkete a Žeu-
džestefi steja. Politijny netrany grichisti lud je ho
nareščje dal, wotobnečeto trala Konvitantna do Gri-
chistefi wotbzo wawčala. Š tym: je hebi Frantzovskij
a Ženkelšiki hujwšehščejit, totuzi tralej Konvitantnej
njawodatej, so je sa čjaš hujwšetowej wđiny hsetvo la-

mal a Szerbiju pšcheradži. Sa wđynu v Malej Asi-
li, hdyž hu Turčijo Orichow šiti, hu wo wšeh pje-
nelej wubawale a wšeh dšefakti hu wuprodajenje.
Grichistefi kuječejtovo by teho dia rad so 500 milionow
bradomow papjerejnyh pjenes wudalo. Wšehščetno
temu pak je frantzovki pšohany profesionalni. Žeu-
džewka ho tutemu protatej, pschifamnje.

Sarkti hejm.

Zapohljanz Okejine je ho v sarktm hejmej i nowa
wupradnja, šhto hebi kuječejtovo pomylšiti činije, to
by ho fatatstojew woboralo, totuz i dalkšim nimo
mety wufatn podtoznojom plačijnyj nowinšefje po-
pjetj systemu nowinšefitno hroty.

Ministeralny direktor dr. Rika v kuječejtowom
menje notnokat, o šakle kuječejtovo njemže pom-
hobej, dolež može tu jenož wemšijotatne kuječejtovo
vschijimnyč.

Zapohljanz dr. Gülbeymann (nem. tud. str.) na-
wujenje, so by štat md du ja wučerjowa, vo škulach ja
bšdne, dudahšabe a wučerjotne dšejči postajenu,
v ščevalat.

Ministeralny direktor dr. Michel wotmolwti, to dta
wobrodawozachj iatonišiki povinowotelo štat nima pschi-
čjny, ho pschi čezach njestajnyč ištulow wobbšlicj.
Šzano ho rofumi, so budu ho v škodny podje p-
rihodow, hacy hu spomnjene škulne wosjperj potrebnie,
hacy hu i žiwjetuju hynare a hacy ho dšeflanowč
potrejtendj wučerjow wudowotajki wučerjow pschi tu-
dowych škulach čuna.

Wemočarški jabolšanz Reinhold ho bšrdšehčje, to
je ho wupotalanje polštiki, totuzi hu ho v Liptnu i hro-
wabami hajhidišiti, wrotšiti.

Minister Šipinski hujwšehščejni, so je strach, totuzi
Šakfaj je itrony raičidjnih židow hroty, vo možnočej
santajewacj špylat. W Liptnu wotej židow pschewowa,
totuzi ho njeju na poliziji samolniti.

Ze Serbow.

W Budžijnije, 28. kwaprije 1921.

Wemperotna v Budžijnije vo wobšedhodo-
naju optihja Šchimka na šehorkitej bradji, briedu
13 itopnoj čjoptotu, v noyju i ščwrtowej 7 itopnoj
čjoptotu vo Belšiju. Barometer briedu wšerjow 745 a
ščwrtowč tona 750 pofalowotaje.

— **Politija** v Lubiju jeneho mija da kradjenja
šjehnyh fatow jaja. Ludomna kriminalna politija
mohjete jehi wogozachj kradjenjom šjehnyh fatow do-
wjejč, totuzi teč v tudomnyh šidunšitewi stajči. Wšoh hu
teč ižlonenje wina. — Čašo hu wweju wobšedhodo-
njoj wobšortilji, totuzi itaj daloj pšam bješ wpranja
wotfalo bšopaj, tat so hu ho do dšejči dale, na nje
ššewotawe a je najtrajote.

— **Krajna wjedratuja** na to pofaluje, so maja pa
wautaju v 2. junija 1885 gmejnfte wuschijotseje pschi-
hšidowotčj krowbičseje wosšawiti.

W Butez, Šok pšhijimny, je ho tu wejera po
wufkim žabanju „Rokšite špawetne wotmofotno“ šafotja.
Šhto dohji čjaš bšehje ko mtobšina i Butez a wofu-
lunu na to pšhijotomofu. Šoj, narodny duh ho no
pšlej Lubjanz šefje bšewa, a to teč pola nau. Wšič-
čejno tola naši pschijimnyčj pschijaju, so ma Szerbow
arob a teč dšekwifisčiji dšek bšehčje wještaju wotmofot-
dykji pschew šefšehšatami. Kat berje je, hdyž slowjet
dwel abo hšičeje wjazaj rečow wotmofitj, čim itnje
pat bšihčje, hdyž mže je natołowawč. Wšede so-
ložene wotmofitno ma mnogo dobryh špawotnyh mowej,
teč ičji hjo na 40 hobotowow. Sa briedenju je ho
hines mureč Ščuho dal wšotajti, a je to teč i wšoboj
pschewat. Sa kuhwifinowe pschewohodu wšowiti ho
hjes Pawot Wubieniti v Watekaz. Duz nječ mdoe
warodnow wšine do štuta šupi, wotaju ja dšehenje
narodnyh prawow a načetnjeje reče i hjenjom ker-
šefje šhwa abo. Teč možny pschijimnyčj, so ho
pschijohodna ipetowa hobotjuna mdoheto wotmofitna pschi-
hobnu po hšjelu wšerjow we 8 hodj, vo Štanage
hoyčenzu wotmofe. Wšobšina, totuzi ho jomujne,
mže ho šodji čjaš pschifamitny a je lubje wšana.

W Lubija, Wotšerjenzu wubjet je temu pschijoh-
wawč, so ho jeminar do wšedšefje je realki i bšerjeczj
hrowotnieni pschewotaj, totuzi pak teč šmojni, je ičšej
hrowotnienami wučerjowom wufablawč.

W Kvitpoy, W Šchobwratnje je ho šhijatto se ičh-
tjomy notšami a dšemaj wopoghlyntoj wufamplo.
Wono je hjo šti nješehje štare a hšewat itrome.

W Kampanja, Šchjrejščijitaju wotšiditi Kreušnja
i Wšerjije v tonowej jamje i nosu do šubateho tola
pschidnje a hebi ju čezšo frami. Wreučju do hrowo-
tije domšejaju.

W Wėnigju, Tu ho 4. meje šlotne witi wotmofe.

W Betej Wobj, Pschew hójšerjom je „Krowje“
bš dšehčerčej Pawit i Gworotna pola Wuzafotowa hrowe
tolo šaklti čjaš stejjo wostajiti. Šdny šašo pschidnje,
bš ho tola šhijotjo.

Ze Šalečeha. W bšhšotšoj dworotničehja tu dšejči
je kapalamki hrawičaju. Wabobno ho deatja 8 šlētneje
dšowiti ješerjagarja Olaudibja šapali. Wšehščezaj
Wušjo pšomienia šowšehčju. Čwotomony štat pšipero-
wuziti, so ma ho dšejčo do šohčšewubečjeje meščj šantle
šhrowotnje domšejaje.

Dopis.

(Wjes šanobitohčije wredahčije.)

W šhwoim 96. čšjkle wot 26. t. m. pščinjehu
„Muzner Nadričewu“ wafatow po warišimom: „Die
Ansprüche der Hiesigen auf die Oberlausitz.“ Taktun

Dopomnjēnki — wopomnjēnki.
(Wokrawowanje.)

Račj seminar dreje wohšehje šojtmaweha napo-
hlada njemšejčje, šhida to, so na rōžni štatna šwija-
toče Rėtra itje. Ale teč to v Pšaw njepoznawobne
njeje, dolež hu tam mdohe šarčeh šhčje i wobtralamo
abo teč je štatami bėdijene. Židunji by potajim lėtoma
pšehdy šerškim šeminarom stejjo wofat. Šedna i tyh,
totuzi hu v nim itla hrowoje najrječehčeje mdohečje
pschewpawali, šedna žabny bješ hrušce njmo teho domu
pšewje, šiz teko dopomnjekow na wjekelo a šrudno
pōjzje v nim wawšujaba. Wšefo i tyh, totuzi hu tam
nēhdy i nim pschewpawali, tam hjo njohno njemanata.
Š škōdny lėtom jeni woffabłeca, dwujs pschidnabčje,
a teč hamo „šary domownij“, šiz bš hrowotenje it-
nawš dom hrowu štrajowat, tam wjazaj njeje. „Šary“
wšehčje taktun domownit teho dia, dolež bš tam teč
druhi nowy domownit.

Štary domownit, i njenom Karl Bšlar, bš wōdēny
čezch a rečejčete teč na štary hdyž hčejeh radhōho
čšefi hacy nēmšiti. W mtobnah itač bš na pšitanje
hšobiti, šhōžj v Gžehodj prečdy iteno žabne njēdē.
Š wawšoj by na to špominat, tat je njēdēče a pšowate
na šhrowe hōbu pšifati. Šlota bšhčejeh radhōho a
hšejšitō ho wo wofakach a woinšitiki čšpach powe-
dal. Bš bš ištirbi a dwawčej šli špochi wofat bš i
pod štatwnym warchalnom Rabewym v Štalšefi hro-
šiti a hu štōnčnje hacy na šhifomacjela (šeldnēla)
wotwšejenu. W bitowach bš hrowoj noyji. Bš hšūto

ho pōjmanšujajo wōwjedat, tat je hrowoj do pola frucej
šafatōwiti a ham ho pōdo do hřehije lehniti, tat so bš
pšehdy njepšehčejštitami fukami derje šhčijani, totuzi
bōdny nad nim hujwšabje. Študētowje bješ hōdny jenu
teha dia teč a lubu wšejeli, so je ho bojal, to štrajje
bš njēje a to je čšekal. Totō to ničo wo to nēdē,
domownit bš jay wōdowom. Wšefo bš itaštu teč
dōpōtne namanušti, tat to šti rečeje rečehčeje: čšejti,
nēmšiti a ištirbi. W Pšawj wšehak wēšehčje njeje
šladowēje itašiti rečēj, ale dšitōžj by nam to radby
pofakal, šhō mōže. „Aqua fresca“ (čšerjowa woda)
by na čšophah pōpōdnijah do študentōwje jistoy šo-
wofat, dwē šarje wōdy i pēču njehō.

Takō dopomnjenti na hrowe wōwšēte a woinšite
šlota hrowahče hebi hšičeje dwaj wufšej došej tešakaj.
Hjodny bščju rabdom hšičēje jara žabne, jeno wōjšitju
wubawiti mēšejčje. Šlota wofakow bš teč wawšitno
namanušiti a jabo wōpōkaj hrowoje wawšitohčoje mē-
šejčje wufte trwōjo abo tēpih. Bš hebi njemuzjje se
wōšehdy montowownych kulnawčih plawot fufki hrowa-
diti a tute fufki wšehdy barboti v wuflej wawšitohčoj
a pōču na plat pschijōwajati. Na to wōmčnje bš wufši
pšehny rianj tēpih i mōwjoni hrowšami, wofšamti a
dšitniti figurami wafakal. Bš jomju wōwšnje wufte
wjekelo, hdyž hšudšehčje rēčnje čšebj abo derje wufte
hrowate dny šwōji tēpih pšehdy wofat v wōšehdy domo-
čej kapotalj polōžiti a i jemonake spožowōču by na
hrowe wōwšnjeje bšelo šhlobawat a pōškudat, hdyž
hōdny jomju wōwšebati, tat jehō tēpih wofat debi.
Jehō wōwšhjenje bš jara jōdnore, rēnje taž wōni

hom. Ale šhto to wōdaji, po mojim Raču hrowōčj
njna pōžewōwčj prawehō wofata njese! Wēli teč
wōje hšiwēčja jeno mafa i jennaj wofatow na wufaju,
bš nam wōwšitno derje šlar a luba, dolež v njei
hrowahče „domowniti“, domowniti, šiz bš najmupšitni
a najmupšitničiji hšiwōčniti zjehō domu. Šhwa bš
šhrowo šawčejčna se štarym čšaprom, šhizj hebi štat
hšiwōtno radj šhownaja. Tat mēšejčje jeno hawnyh hrow-
čšhōw, totuzi bščji bš dšjelo šarje, i bščjla po teč
hrowčj wofakaju. Wawšerje bš hebi je šladowēčje
nawšawitno. Šamē pak ho teč prawiti, ho je domownit
pōbarno njemšejčje, šhōžetō ja 17 it bš hebi jena
jōdnaj wōwšiti rēčēj šoležj. To je čšejčje wōšji!

Wšiti wōwšite šhōpōče bšhō, ja šotmuyti by domownit
v wōwšnyh hšiwōčnaju na wōwšerčeni hrowōj
hrowaj, ho by na šalšimnjaju hrowotneno šhēnje žabne
wōmawčat a pōdo študentan bratni plat. Šhōžetō,
bš by štalupiti, by jara bššehčejarej powital, wōj pō-
čjow dšubawat bš teč jara hrowowj bš. Še šubno-
wōwš pot by šedna žabny njmo jehō dny trēšak bš
teho, ho by i najmupšitnaja nāt njepōhlada a na njehō
njemšawotaj. Šhōžje jomju wōwšitny rēčmny, i bščja,
dolež je v Gžehodj tat wawšoj, i dšjela teč abo wō-
šehje teho dia, dolež bš šititi dobray štary hšiwōčniti,
šotremuz bš to domnje wōšho pschijimny a dowōrēnje
tuteho štowa i najmupšitnaja rēnje štat hōdny, tat
nēdšitōžiti dšitj, totuzi bšd janzh šakšuhōw njna,
šhida tu, so je wōwšohdy šarčehjki bščjejo. A teč špawate
šhō hēbi wōt mtobnah pōbarnō mēšabjo, so dšjēčj
štrowu čšejčje. (Šhōčj, pschidj.)

Kożane a wobwivaze gamaške, nakhríbjetniki, flé, kopanske bole a sáškórnyje k temu, sportske kholowy a jáki, kaž tež wšché sportske wězy poruča we wšchéch placzišnach

T. Albert w Budyšinje na lawsk. hrjebjach 10 - telefon 1078

Tomarstwo „Julenica“
w Njeswačidle
změjo přichodnu njedźelu 1. mejo awój
8. załoženski swjedenj.
Započatk raji popołdnju w 4 hodźinach,
započatk dźiwadla wječor w 8 hodźinach
w kuzelnim hosćenacu.
Wěstich dobrych Serbow z blizka a
z daloka přeprošuje **predsdatwo.**

Maće-li krome konje?
Dwa natožnjete si wincto
Aug. Schusterowje Rumwaldski maš.
Zatón je něšto jaso w starcy měrowcy hódnosci dostac, je ho lětožěnk doho pišć wšěch štorczech stawon, wobkromjenju a ranach domjazgo ifota, wošbeje pola font wšednjich woposajal.
Generalny stlab ja Budyšinje:
Otto Engert
na Inatšowacj lawskej hašy č. 10.

Kedžbu! Meble!
trjebane kaž tež nowe.
Trjebane a nowe draštwone šhamory
veritki, komody, buffetty, kuchynske
wubotowanja, loža i matrazami,
jara placzišny hódnó nětótře sofy
dobre dźiło
kaž tež ščybtele, bliba, stoly
kupujće je i lěpšimami p la
Jurja Kiebla w Budyšinje
na hěrbskej hašy č. 1,
fupowarńja a pšedawarńja.

Łěcźne tkaniny za blušy
a wobleczenja, módrocizněšć pišane a běle
porczehjenja, wupjerk, naplěšćana hódnósc,
dobre a tun e.
August Paul Hilger, mějšećel Emil Wil'schek
jenoj we wobkromac na emant č. j drózy č. 2.

Kedžbu!
S wužitkom kupujćeje trjebane a nowe
meble, polštrowane twory, soz sofy a t. d.
nowe a t. jeb. draštwone šhamory, komody,
loža i matrazami a bješ nity a po-
hješćojce, soz tež wšich muzajza a žon-
jazu draštw. Dołhe a tróite sčórńje
a šupnje šajnje na štabzje.
E. Stelzig
na hrodowskej hacy č. 4,
biflo Pětrowcje zjetywje.

Jakub Bräuer w Kamjencu
na pótnóćnej drózy 14
poruča wšichm Šserbam hwoj walfi stlab
muzajzje a žonjazje draštw. Naplěšćane
wobleczenja ja muzow a žonh po měre
najručněšćo po nastuńšćich placzišnach.

Jenož dobre rucźne dźěło
ho podawa w šchwyzowni na hórnej hašy 16
mierzaj G. Franje.
Šhotowanje po měre a wuporjedźenje.

Dla wufšćo področjenja i fradom a bešćim pišć fupowanju woi
póna kupujćeje najlěpšich wóšćo
**woržlogrotowe a vruźno-
pjerowe matrazy**
pola **Welkerta** a **Esitra** w Budyšinje
na Dablskej drózy č. 10
Somjetajitla woržlogrot matrazowa fabrika a měšowa polštraw.
Ša šahojšćebawarjow wošebite placzišny.

Poručam hwoj walfi stlab
muzajzoh, pacholajzoh a dźećjazoh woblekow
tkaninowohy a dźelansk. kholowoh
prima **šamotogurtowohy kholowoh**
kaž tež bohajz wubjerk wšěch druzich wězon.
A. Menger na serbskich hrjebjach č. 6.
w Budyšinje.

Lěcne klobuki
ho wšechpřojny, šćija, čjřaj a we wšěch barbach woa-
barbja. Koźnowcwe muftry jaso wšěchděl. Našćoščimšće
dobre namjeźenje ho šćojčej.
Johanna Heidig
na lěžorščej drózy 22, III. Tel. 1003. Žane klamy.

Gardinny wšech družin
žanki, kromy, witražowe tkaniny, košlowe
bukawo, kožane šuknowe sčóržćaki, moškowane
šukno we wšěch šćerjach a barbach dobre
trajne gumijowe podobli, wšoh jara tunjo.
J. Erler w Budyšinje
na f. wóštróćej lawskej hašy č. 10.

Šserbjo!
Kupujće two- h a potřebju jenož pola Šserbow.
Fupodpjeracje i tym hwoju narobowčej.
Borcu žum
nowe a trjebane pšichšowje sofy, tka-
ninowje sofy, draštwone šhamory, veritki
dźelanske kholowy, ložowe ščaty, plachty
a šwěrščimki, wobeli, ulšćin, žonjazu
draštw, nowe a trjebane muzajze a žon-
jazje wobucze, sčórńje, gramofony,
čjajnikli a wšelcote druhe wězy.
Šćojž nim w šćejšćnje wobštaram.

May Wenzel
fupowanja a pšedawarńja centrata
w Budyšinje, hórnejščej hašy 29 II
Mězju hěrbski! Mězju hěrbski!
S pšichšobducho natsčupowanja jara pónizeje
placzišny.

Pawol Preuss w Budyšinje
pšćij moškowom torščojščju č. 8.
Šhotowanje wošebnjeje muzajze draštw
do wěta a na wěh, po měre.
Pšedědźanje a wuporjedźenje
ho šćojšćje. Berje a tunjo murašćje.

Cźěmnomódry, cźifštróćimj, šćewioł
dwojśna šćer 48 hr., woilowje šćytki
janjeje a cźejmjeje barby 12 hr.,
wódre žmujšate dobre tkaniny
ja bólezoje wódelci a draštw do woposajanja, košlowe
bukno wot 9 hr. jem, kopšćiwino, ložowe porczehjenja
J. Domsch na lawskich brel, ach 16
Automatowcy restaurant. Žane klamy!

Kedžbu! Šažo došćle!
Šćespotočnje derješćerzane
šćijazje mašćiny
kaž tež nowe, mjes nimi šatulonne.
Nowe šćwadliske, šćewšće a krawšće
mašćiny, i rukuwanjom tunjo.
J. Rasch
na hěrbskej hašy č. 1, I, Žane klamy.

Młoda holga
16-18 lči, dźećom dobra,
ho do hópodpšćimjo pišć
dobrej měže na 1. meju oba
pójšćičćo pona. **Mandželšćo**
Emma Zechertowa w Bu-
dyšinje na Šćilbentcjej
drózy č. 31.

D. bcy wuznjowcy
motor
ja mjeńšću měšćjazu ma-
šćimje na pišć bari
w **Kalczach** č. 151.

OEL SCHULZE

BAUTZEN GOSCHWITZ STRASSE 6
LIEFERE SÄMTLICHER
OELE u. PETTE FÜR DEN
MASCHINENBETRIEB
IM INDUSTRIELANDWIRTSCHAFT
Recl. Šeršćki.
Dow jědnoch šćow
G. Fahrman w Budyšinje
na Jwarščej hašy 10 poruča
šćone t. t. šćowje mašćiny, gra-
mofony me wulim wubjerk, so-
šowje w mše a šćahćim. Wupo-
trčojšćenja najručněšćo.

fians Daltin
w **Halschtrowcje**
poruča čěšćow, šćawcěne
i šćabojšćome kamjenjo po
pónizehym wóšćimohy
placzišćaj:
lenowje kamjo
žotte lupajz
šeradella
mašć, šonjazub žona
třam, 80 %
bróh, wóšć
pějšćit, žonoh
čěrowjenu dźećel, mšćifšć
mohšćobdžejny b šćow,
wěh, žotte šćawrošći a
mšćamšći dźećel,
kuzilka; Šćewšćowšće, šćow-
we wóšć, a Šćewšćowšće
šćow šćow.
mórdčej: **W. mšćowšće**
šćewšćowšće a šćewšćowšće,
šćaw čěrowjenu a šćow,
šćawšćowšće a wšćoh druhe
trawowje šćamjo a t. d.

Batist
115 šćer, mtr. wot 15 hr. šć,
lozowe porczehjenje,
mčr r wot 15 hr. jem,
šćerh y plach
140 a 170 cm šćeršćof.
Emil Wehrle.

Dźilbu nowoh
šćijjazohy
watešćow,
2 jěchanšćej grataj,
šć hópnoti, ž nowe wóšće
šćynowje wopjajšć
tunjo pišć bari
Albert
na hěrbskej hašy č. 28.

Kóšćazje lóžki
šćupaje a pšćoj naplěšćej
Heinrich Lange
pšćej hěršćej lawskej
hašćow č. 310 a.

Žane klamy! Šćie klamy!
Walfi wubjerk!
Nowe a trjebane wó-
šćej šćilby, hólwowy
a mašće, drćkowwe
we reči, jěchšće
šćolowny, šćawšćej
šćupaje
tunjo na pšćedaw
na pótnóćnej drózy 7 part.
póna šćowla „šćilbja“.

Šćitne šćaršćki
šćitajce
Šćowleršćej
kuzilšćejšćej.

Šajne a pšćidnje
berny
šćewšćejšćej,
łane a kokobowwe
wóšćidhi
pšćedawca a šćidne
berny kupnje
Paul Bennewitz,
Baugen. Šćeršćej. 76.

Hamtske wozjewjenja z Budyšina.

Amerikanisches Weizenmehl.

Wom 2. bis einschließl. 21. Mai 1921 werden abgehoben auf die Weizenmehle 11 und 12 der Lebensmittelkarte für Nichtselbstversorger je 400 Gramm amerikanisches Weizenmehl. Die Ausgabe erfolgt auf Weizenmehl 11 auf die Zeit vom 2. bis 11. Mai, auf Weizenmehl 12 vom 12. bis 21. Mai 1921. Es bleibt jedem Bezugsberechtigten nachgelesen, daß Mehl auf einmal zu beziehen.

Preis: 400 Gramm 3 Mt. (1 Pfund 3,75 Mt.) Die Verkaufsstellen haben bis zum 25. Mai 1921 unter Beifügung der entsprechenden Lebensmittelkarten-Beleghe mit der Firma Bruno Blücher in Bungen oder mit ihren zuständigen Vereinsvorsitzenden abzurufen.

Bungen, am 27. April 1921.

Hammelan-Verband, Bautzen-Land.

Krankentrübsmittell.

Zin der Zeit vom 1. Mai 1921 bis 31. Juli 1921 erfolgt die Ausgabe der Nährmittellieferung an Kranke — Krankenlager Nr. 24 vom 30. Januar 1920 — durch die folgenden Kleinhandler und Konsumvereinsverkaufsstellen und zwar:

in Kamenz: Firma Element Rohut und die Konsumvereinsverkaufsstelle Nordstraße;

in Pulsnitz: Firma Hermann Fügliche Albertstr. und die Konsumvereinsverkaufsstelle (Markt);

in Königsaubach: Kaufmann G. Sander, Schulstraße und die Konsumvereinsverkaufsstelle „Borwärt“;

in Elstra: Watriolwarenhändler Anton Galmig und die Konsumvereinsverkaufsstelle;

in Großhirschdorf: Watriolwarenhändler Frau Hermann Nr. 299 u. die Konsumvereinsverkaufsstelle „Niederdorf“;

in Bretznig: Kaufmann G. A. Boden;

in Schweinitz: Kaufmann Joh. Thom und die Konsumvereinsverkaufsstelle „Borwärt“.

Kamenz, den 29. April 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

Hosćenc „Běly Kón“

Hosćenc přenjeje rjadownje mějećel Curt Lange
w Budyšinje

na zwonkownej lawskej hasy

Poruča so wšém Serbam a předešlam Serbow. Jara spodobne a přijomne přebýwanje. Dobře jěsć a pić po zna-
□ □ tym wurjadnym wašnuju. □ □
□ Wšě wina w najwjetšim wubjerku. □ □

Kóždy njedźelu koncert

Stomu a syno

kuruje
po na jwyschskich dnjowch placšijnach

August Seyper

w Budyšinje. Telefon 1258.

Stedzbu!

Najnowše a najwosebnije formy
za lěčo 1921

fu dochće. Něhdy 30 multow. Wchillmanje mužow, žonow a dječowch tuberkulow fa přichćić, přichćakowanje, wobarchenje a čisćenje psych. wubjedženju hješ lant. ruzny doch. h. h. jenož njebohtowja, ale wězy wulgoje přichćić.

H. Wojnar w Budyšinje, pšdy mjěš. wik. 15

Niz rěčćić, i sch. zo na to mysklic
fo je najlěpša. na isprowniča a notuńiča fupowarńuju

drašty a drubich wězow

fa mužow, žony a dječći

Welsec kupuńy stom w Kulowje

Najlěpšy doposć — to je čisćenje přichćeraze wotebera-
stwow. Čisćić je lant. er. lantow. h. jašo přichćić.
Žane fupne dychćenje.

J. Rasch w Budyšinje

na herškej hašy č. 11. wobthod schizajnych mašchinow!

Jane Klawit!

Schizaje mašchiny wšěch systemow,

jenzó dobre samty, 50—100 hrimow tunišo hač w lóžnych lamach.

Wulki wubjert

mako trjebanych, mjěš nimi nimale nowych nowocjajnych mašchinow (skladnostne kupyje), tež woprawdźite Singerowe po lóždej placšijnje. Dotbolětno rukowanje.

Wuporjedjenje hrowdowice a tunja. (We wuchowanju a fartyfomanju ho darmo wuručujuje.)

Mjemjechnište a spzialne mašchiny wšěch druhůn hnydom podawajomne.



Za překupcow, wyšnosće a drubich zhotujo wšě

čisćeerske wěcy

jako zlišbowanki, listowe wobalki, listy kharťki za slub a kwas, wistine knih. rčki knihi, plakaty, a t. d. w najkróšim času

Smolerjec knihičisćerńja a kniharńja
zapisane družstwo z wobm. ruk. w Budyšinje



Porjadnu
hlizobnu holzu
fa holpobawitwa na dobre měřino pta **Schmidt** za škrjortcy dr. č. 11 II na l'wje

Šukaje jeja
ku na pšedab wě Dreeke n'e čisćo 6

Kruwa f'zelecjom
je na pšedab w Šchjensky čisćo 23 u. la Hala.

Stare huble
r enje klucłaze, ku fo jenzó 280 br. hnydom na pšedab pola
G. Schüßler
w Budyšinje.
na Šchjensky dr. 2.

Stedzbu! Meble!

trjebane faž tež nowe.

Trjebane a nowe draštwowe fhamory beřkifi, komody, buřetwy, fuchnište wubotowanja, loža f matrazami, jara placšijnju hódno někotre sofy
dobře bžio

faž tež fchjebelc, blida, stofy
fupuje f' lěpšich nami p. la

Jurja Kiebla w Budyšinje
na herškej hašy č. 1,
fupowarńja a pšedawarńja.

Stajnje to najlěpšje!

w mužowch a žonowch
časnikach,
laž tež fchjebelc a we
dubjastach
to boh. tym wubjert, jenzó dobre wuščići
nomočice pola

F. Marschner nasl.
M. Gward, časnikar
w Budyšinje
na bohatej hašy č. 9.

Wuporjedjenja. Tunje placšijnju.



Nowa zběrka basni

Jan Skala:

Srjódki

Zběrka basni w narodnej drašće

Budyšin 1920
(We swojim nakładze)

Placšizna 3,50 hr.

Na pšedab w Smolerjec kulharń
zap. dr. z wobm. rukow. w Budyšinje

Kóslaze kóžki

faž tež wšěch drube fože fupuje stajnje
po najwyschskich placšijnach

Otto Hausbotter
na garbafškej hašy č. 32.


Fotografija
Richard Huth
mějećel Arno Lehnerl
w Budyšinje na herškej hašy 18

Fotografowanje w kóždym
dnjowym časju.


Pšichnu tež na wby. Naj-
wobobnište fukowanje wobrajc.

Čoždu njedźelu wot 1/11—3 hod. in. wotewrjene.





Serbja, fupujeje jenzó pola tyd, kotřiz ho Wam we „Serbsk. Nowinach“ poručujeja a powołajeje ho pšchi fupowanju na nawěštćki w „Serbskich Nowinach“



Serbska ludowa banka, podzélne towarstwo

w Budyšinje (při hosćeńcu „běly kón“)

Wuwjedzuje wšě bankowske dźělja, bjerje pjenjezy za najlěpšu dań po žadanju

k wšědnemu wužiwanju abo z wupowjedenjom.

Požčuje pjenjezy nanajlěpje. — Přepokazuje pjenjezy na wšě města tukraja a wukraja.

Khowa a zarjaduje wšě wažne papjery na najsprawnišo a darmo.

Česny ho w Njehowacibje jako
praktiski škótny lékař
Johann
W Njehowacibje
Villa Bogt
26. haptjeje 1921.
Dr. med. vet. Kahre
Tel. fon tułowita:
Amt Reichwitz Nr. 38.

Wychu sa žony!

nomofotowanje a pichěžkanje židowšć a botorowd
Kobow, tež tež garentowanje tunjo. Botorow, krečki
a wšych pcyha. W. Li. wubjerk. Rejtaršće placžiny.

Johanna Heidig
na hěž-wkej dróhy 22, III. Bane klasy. Telefon 1003.
Wobtnedib jeje prochu moje wulkidne wołno wo hěži.

Sasin
Monieur
nórig
KNAUTH
BISCHOFSWERDA S.A.

Trawu a žilo žnějaki
žnějaze mašiny
slyno wobrocjaki
slynowe hrabje
a pschistuskane dźěle
Klad ratařiskich mašinow a gratu.
!! Kupowanšćo ja tožeho ratarja !!
Telefon 68.

Niz rěčez, pschyzo na to myslieć
so je najpřija naprowowaciba a nejwulka lupowanšćo
drašty a druhich wězow
ja mužow, žony a dźeći

Welsec kupny dom w Kulowje
Najlěpšiji doposol so to je slawje pschěbrazje wobtečowa
sta o Sator je ros tu lup wo t. jako pschubje.
Bane lupne dychćenje.

Konje k rezu
po najwulkišćich pschěžiwach w toždum čhu lupuje
Kurt Kaiser
přeti mjažownych jedkac a na Gumboldšće dróhy 782 b
Telefon 403.
Přezula d. beu trowu hoc 300 hr. za zentrac krowe waši

Otto Brandt w Budyšinje
1880 na jutrownej lawšće hašy č. 8. 1889
Přehedawšćizniki, pschěžkónčizniki
wocježenjajo, wuporjebkanje, narucaniske dźěle,
šachowe, towaršne hry, kije
wječlawki.

Gustaw Siegel, klamowakski mištr
w Budyšinje na sadnjeje bohatej hašy č. 15
poruča
blachowe a emailow, tworj
nótelo jaca potańženje.

Magdeburgske krupybičowe zawěšćenske towarstwo

jedny i najstaršich, najnowizjadich a najrošćerjenšćich tajkich wustawow, poruča ho knjejam ratarjam sa fa
wěčženje přebowu pschě žrupobnje, i po mošnjosci nitkni ate twerjebni premijami. Pochłowowanje
jenje ujeje. Čahodobowanje towaršćow i twarowanšćow towa teje. Wuměnenjaja, woschěje pschi wozajčowanje
lawšćenjaja, jara pschěboda.
Pochłowiti lawšćenjaste namjetu raby pschějimoja a wšcho baltške wustawaja.
W Praž dža na ch, w haptjeji 1921.

Der General-Agent: Otto Adler in Dresden, Lindenaustraße 14, I
Ernst Koban, Barten, Tuchmacherstraße 17. Joseph Pachter, Galmig. Max Lohse, Gunnesdorf bei Kamenz.
Moritz Heinichen, Kamenz. Materialwarenhändler Scholze, Odra. Hermann Rossmang, Großgörsch.
Agenten der Magdeburger Hagelversicherungs-Gesellschaft.

Wulki wubjerk
jesdnich fotow, schizajzow, pfoa-
zow a žimazow mašinow, schawo-
wowych rolow, wšech pschěžiwšćane
dźěle, dobre gumijowe walzy
i jednolitym rucanowanju. Čsamska famika-
wacjaja a emailow. Wulka wuporjebkanja.
Pawol Breitšid w Budyšinje
na twarowanšće lawšće hašy č. 12.
Třebowne mužaje a žonjaje foto stajnje na stabže.

Česny dohće wulke dźělehu
woblekowych tkaninow
a toskumowych tkaninow we wšech barbach čehane
pichedženo, grotor a t. d. Porucam čisłowomiane
klnina, marenjo, kumšćate tolowy, łow. łow. łow.
alpatu, rypu we mječich barbach, podkšćiw, mawšćiw,
notowe dźelanšće tolowy, žensk. tolane, tel. kšćiw
a hótčezje wulki. Pšchědawanje toždy šahćiw, psjak a
pobowu po toždymje mawšć placžiny.

Jan Wünsch
na heršćich hřebjach č. 22 po jeunym skhodže.
Bane klasy!
Mužaje wobliče a žonjaje toskumy ho po měrje sa dwe
nřebjele ješćija. Česny tež toždu nřebjele hač popowd.
ho s hřebju i třěšom.

Čsərbjo!
Kupujez trowy a potřeby jenaj wola Čsərbow.
Dopjercarje i tym hřebju narodnosć.
Porucam
nowe a trebjane pschšowowe sofy, tkan-
inowowe sofy, drakowe šamochy, wertiti
dželanšće tolowy, lojowé šahy, plachty
a swjeršćiwiti, wobietu, ulšty, žonjaju
drašty, nowe a trebjane mužaje a žon-
jaje wobucje, šahćornje, gramofony,
čahćiwiti a wšchelatne druhe wěžy.
Čhěž nim. m. pschěžnje wobštarom.

Max Wenzel
fupowanšća a pschědawanšća zentrala
w Budyšinje, hornčeršćka hašy 29 II
Něčju heršćiw! Něčju heršćiw!
Č pschěžiwšćach antiskupowanja jara ponizjene
placžiny.

Nowa
Klingerowa
wuczechnjaja a
wuhojaza žalba
Koždu nřebjele wot 1/11-3 hřebju. wotewjere.

Stajnje to najlěpšije!
w mužowch a žonjowch
čahćiwicah
taž tež šćěšćiw a we
budžalac
w bohajtm wubjerk,
jenoz dobre wubjerk
namatače pola
F. Marschner nast.
W. Gwald, čahćiwitaja
w Budyšinje
na bohatej hašy č. 8.
Wuporjebkanja. Tunje placžiny.

Jenoz dobre rucnje dźělo
ho podawa w šewczowni na hornč. hašy 16
mjećel 5. Kraja.
Šhotowjenje po měrje a wuporjebkanje.

Barby
ja kalf a firmij
šchpundo wanjowe
a mbelowe laki
lanowoli jowty
firniš
stanz. terpentin
wolij

Batist
116 šćer, mir. wot 15 hr. č.
lojowe pozchějen.
meter wot 15 hr. čen,
šćerjy plat
140 a 170 cm šćeršć.
Emil Wehrle.

barbičje, šchěžezje
fasliczkojty a
druhij klj
šchablony
budyžje fupowacšć pola
Brat. Alchřow nast.
Erich Wintera
w Budyšinje
na žimych wotacy č. 30.
drušćiw kljowak
kwa rjana dwe!

Młoda holca
16-18 lět, dźěćom dobre.
ho do hotpodařnja pschě
dobrej mžde na 1. mje abo
wobličowe wyla. Wwardžiwiti
Emma Zeichertowa w Bu-
dyšinje na Schřebenšće
dróhy č. 31.

Stare huble
wjenje klinczje hu ja jenaj
280 hr. hřebdom na pschěbžiti
pola **G. Schäfers**
w Budyšinje
na Schřebenšće dróhy 2
Šchžaje jeja
hu na pschěbat we Dweř-
nje čisł 6.

Fotografija
Richard Huth
mjećel Arno Lehnert
w Budyšinje na heršćić hašy 13
Fotografowanje w kóždym
dnjomym čahu.
Pšchěbdu tež na wšy. Waj-
wobšćiwšće šćułowowanje wobštar.
Koždu nřebjele wot 1/11-3 hřebju. wotewjere.